

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2004-2005

2 MAART 2005

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**tot wijziging van de ordonnantie van
18 januari 2001 houdende organisatie en
werking van de Brusselse Gewestelijke
Dienst voor Arbeidsbemiddeling**

VERSLAG

uitgebracht namens de Commissie
voor de Economische zaken,
belast met het Economisch Beleid,
het Werkgelegenheidsbeleid en
het Wetenschappelijk Onderzoek

door de heer Jan BÉGHIN (N) en
mevr. Olivia P'TITO (F)

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : Mevr. Sfia Bouarfa, Mevr. Julie Fiszman, de heren Mohamed Lahlali, Alain Leduc, mevr. Olivia P'tito, de heren Serge de Patoul, Didier Gosuin, mevr. Marion Lemesre, de heer Alain Zenner, mevr. Julie de Groote, mevr. Fatima Moussaoui, de heren Alain Daems, Jos Van Assche, mevr. Brigitte De Pauw, de heer Jan Béghin.

Plaatsvervangers : de heer Mohammed Daïf, mevr. Magda De Galan, de heer Ahmed El Ktibi, mevr. Carine Vyghen, mevr. Caroline Persoons, mevr. Jacqueline Rousseaux, mevr. Françoise Schepmans, de heer Denis Grimberghs, mevr. Dominique Braeckman.

Andere leden : de heer Mohammedi Chahid, mevr. Céline Delforge, mevr. Céline Fremault, mevr. Nathalie Gilson, mevr. Souad Razzouk, de heren Joseph Parmentier, Mahfoudh Romdhani, mevr. Fatiha Saïdi.

Zie :

Stuk van de Raad :

A-98/1 – 2004/2005 : Ontwerp van ordonnantie.

**PARLEMENT DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2004-2005

2 MARS 2005

PROJET D'ORDONNANCE

**modifiant l'ordonnance
du 18 janvier 2001 portant organisation et
fonctionnement de l'Office régional
bruxellois de l'Emploi**

RAPPORT

fait au nom de la Commission
des Affaires économiques,
chargée de la Politique économique,
de la Politique de l'Emploi et
de la Recherche scientifique

par M. Jan BÉGHIN (N) et
Mme Olivia P'TITO (F)

Ont participé aux travaux de la commission :

Membres effectifs : Mmes Sfia Bouarfa, Julie Fiszman, MM. Mohamed Lahlali, Alain Leduc, Mme Olivia P'tito, MM. Serge de Patoul, Didier Gosuin, Mme Marion Lemesre, M. Alain Zenner, Mmes Julie de Groote, Fatima Moussaoui, MM. Alain Daems, Jos Van Assche, Mme Brigitte De Pauw, M. Jan Béghin.

Membres suppléants : M. Mohammed Daïf, Mme Magda De Galan, M. Ahmed El Ktibi, Mmes Carine Vyghen, Caroline Persoons, Jacqueline Rousseaux, Françoise Schepmans, M. Denis Grimberghs, Mme Dominique Braeckman.

Autres membres : M. Mohammedi Chahid, Mmes Céline Delforge, Céline Fremault, Nathalie Gilson, Souad Razzouk, MM. Joseph Parmentier, Mahfoudh Romdhani, Mme Fatiha Saïdi.

Voir :

Document du Conseil :

A-98/1 – 2004/2005 : Projet d'ordonnance.

I. Uiteenzetting van Minister Benoît Cerexhe

De minister zegt dat de aanzet tot het document is gegeven door zijn voorganger, minister Eric Tomas, en dat het past in het kader van een belangrijk wetgevend proces waarvan dit document de derde en ultieme fase vormt.

De eerste fase was het aannemen van de ordonnantie van 18 januari 2001 houdende organisatie en werking van de BGDA. Het was namelijk onmogelijk gebleken om de arbeidsmarkt te organiseren zonder de BGDA vooraf een wettelijke basis te geven.

De tweede fase was het aannemen van de ordonnantie van 26 juni 2003 betreffende het gemengd beheer van de arbeidsmarkt. Die etappe was onontbeerlijk om de relaties met de andere partners op de arbeidsmarkt op gedegen wijze te kunnen verduidelijken en om vervolgens op concrete wijze gevolg te geven aan artikel 13 van Verdrag nr. 181 inzake privé-terwerkstellingsdiensten van de Internationale Arbeidsorganisatie.

De derde fase zal erin bestaan deze ordonnantie aan te nemen. Ze strekt tot wijziging van de ordonnantie van 18 januari 2001 houdende organisatie en werking van de BGDA teneinde die ordonnantie op haar beurt aan te passen aan de ordonnantie op het gemengd beheer en aan de intrede van de openbare tewerkstellingsdienst op de concurrentiële markt. De BGDA wordt aldus gemachtigd om, zoals privé-terwerkstellingsdiensten, betaalactiviteiten uit te bouwen, maar volgens eigen modaliteiten. Het was dan ook noodzakelijk om binnen de BGDA een dienst met gescheiden beheer op te richten, die de te betalen activiteiten van de instelling zal onderwerpen aan een autonoom beheer inzake menselijke en financiële middelen. Dat beheer moet totaal verschillen van het beheer van de activiteiten van openbare dienstverlening, die worden gesubsidieerd door de overheid.

De oprichting van die dienst met gescheiden beheer vormt een van de drie belangrijke wijzigingen die door dit ontwerp worden aangebracht aan de ordonnantie van 2001. De minister wijst met klem op het zelfbedruipend karakter van die dienst met gescheiden beheer.

De dienst met gescheiden beheer zal worden beheerd volgens de handelspraktijken en zijn boekhouding zal worden georganiseerd overeenkomstig de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding en jaarrekeningen van de bedrijven.

De dienst zal worden bestuurd door het beheerscomité van de BGDA. Hij zal de schulden dragen aangegaan in het kader van zijn activiteiten en bovendien beschikken over de ontvangsten eigen aan zijn werking en over de opbrengsten van de belegging van zijn beschikbare middelen.

I. Exposé introductif du ministre Benoît Cerexhe

Le texte présenté aujourd'hui a été initié, rappelle le ministre, par son prédécesseur le ministre Eric Tomas. Il s'inscrit dans un processus législatif important dont il constitue la troisième et dernière étape.

La première étape fut l'adoption de l'ordonnance du 18 janvier 2001 portant organisation et fonctionnement de l'ORBEM. Il paraissait en effet impossible d'organiser le marché de l'emploi sans avoir au préalable conféré une base légale à l'ORBEM.

La deuxième étape fut l'adoption de l'ordonnance du 26 juin 2003 relative à la gestion mixte du marché de l'emploi. Cette étape était indispensable pour pouvoir articuler correctement les relations avec les autres partenaires sur le marché de l'emploi et pour pouvoir donner une suite concrète à l'article 13 de la Convention n° 181 de l'Organisation internationale du Travail relative aux agences d'emploi privées.

La troisième étape sera l'adoption de la présente ordonnance qui a pour objet de modifier l'ordonnance du 18 janvier 2001 portant organisation et fonctionnement de l'ORBEM afin de l'adapter à l'ordonnance relative à la gestion mixte du marché de l'emploi et à l'inscription du service public de l'emploi dans le champ concurrentiel. Ainsi l'ORBEM étant autorisé à exercer des activités payantes au côté des agences privées, mais suivant des modalités qui lui sont propres, il était nécessaire de créer en son sein un service à gestion distincte soumettant les activités payantes de l'ORBEM à une gestion autonome de ses moyens humains et financiers, qui soit totalement distincte de la gestion des activités de service public qui, elles, sont subventionnées par les pouvoirs publics.

La création de ce service à gestion distincte est l'une des trois modifications substantielles apportées par le présent projet à l'ordonnance de 2001. Et le ministre insiste bien ici sur le caractère «self-supporting» de ce service à gestion distincte.

Le service à gestion distincte sera géré selon les méthodes commerciales et sa comptabilité sera organisée dans le respect de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité des entreprises.

Il sera administré par le comité de gestion de l'ORBEM. Il supportera les dettes contractées dans le cadre de son activité et bénéficiera des recettes propres à son activité ainsi que du produit du placement de ses disponibilités.

Een tweede belangrijke wijziging is de mogelijkheid – waarin voorzien in artikel 5 van het ontwerp – om het personeel voor de concurrentiële activiteiten van die dienst met gescheiden beheer aan te werven met een arbeids-overeenkomst, overeenkomstig artikel 2, § 2 van het koninklijk besluit houdende bepaling van de algemene beginselen van het administratief en geldelijk statuut van de staatsambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de diensten van de gemeenschaps- en gewestregeringen en van de colleges van de Gemeenschappelijke en de Franse Gemeenschapscommissie, evenals op het personeel van de rechtspersonen die eronder ressorteren.

Die bepaling komt tegemoet aan de behoeften van de organisaties met ondernemingskenmerken wanneer ze activiteiten uitoefenen en daarbij de concurrentie aangaan met andere publieke of private operatoren.

De derde belangrijke wijziging die wordt aangebracht aan de ordonnantie van 18 januari 2001 ligt in het feit dat men erin voorziet dat de bijzondere regels en voorwaarden, volgens welke de Dienst de opdrachten vervult die hem zijn toegewezen door de ordonnantie, worden vastgelegd in een beheerscontract gesloten tussen de regering en de BGDA.

Naar het voorbeeld van wat reeds bestaat voor de MIVB, of nog, voor de Haven van Brussel, zal het voortaan mogelijk zijn voor de regering om met de BGDA een beheerscontract te sluiten. Dat contract zal de doelstellingen bevatten die zijn opgelegd aan de partijen, de taken vervuld door de Dienst, de middelen aangewend door de Dienst om die doelstellingen te bereiken, evenals de verbintenissen van de regering, die van de Dienst inzake dienstverlening aan zijn doelpubliek, het beheer van zijn middelen, kwantitatieve en kwalitatieve doelstellingen, enzovoort.

De tekst bepaalt eveneens dat het beheerscontract zal worden gesloten voor een hernieuwbare periode van vijf jaar, en dat het contract onmiddellijk na de ondertekening ervan zal worden medegedeeld aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement.

Er is bovendien voorzien dat er jaarlijks voor de regering een verslag wordt opgesteld over de uitvoering van het contract door het beheerscomité en de regeringscommissarissen.

Het betreft hier een uiterst belangrijk instrument in het vooruitzicht van een dynamisch en transparant tewerkstellingsbeleid waaraan de minister zeer gehecht is.

Dat zijn de grote trekken van de doelstellingen die door de tekst worden nagestreefd.

Graag wil de minister echter eveneens benadrukken dat er technische wijzigingen zijn aangebracht aan het voorontwerp van zijn voorganger, om rekening te houden met de opmerkingen van de afdeling Wetgeving van de Raad van State.

Une deuxième modification d'importance consiste en la faculté, prévue par l'article 5 du projet, de recruter par contrat de travail, pour les activités exercées en concurrence, le personnel affecté au service à gestion distincte, conformément à l'article 2, § 2 de l'arrêté royal fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des services des gouvernements de Communauté et de Région et des Collèges de la Commission Communautaire Commune et de la Commission Communautaire Française ainsi qu'aux personnes morales de droit public qui en dépendent.

Cette disposition répond aux besoins des organismes de type entrepreneurial quand ils exercent des activités en concurrence avec d'autres opérateurs publics au privés.

Enfin la troisième modification substantielle apportée à l'ordonnance du 18 janvier 2001 réside dans le fait de prévoir que les règles et conditions spéciales selon lesquelles l'Office exerce les missions qui lui sont confiées par l'ordonnance sont arrêtées dans un contrat de gestion conclu entre le gouvernement et l'ORBEM.

A l'instar de ce qui existe déjà pour la STIB ou encore pour le Port de Bruxelles, il sera désormais possible pour le gouvernement de conclure avec l'ORBEM un contrat de gestion reprenant les objectifs assignés aux parties, les tâches assumées par l'Office, les moyens mis en oeuvre par l'Office pour réaliser ces objectifs, les engagements du gouvernement, les engagements de l'Office en termes de services à rendre aux publics - cibles, de gestion de ses ressources, d'objectifs quantitatifs et qualitatifs ...

Le texte prévoit également que ce contrat de gestion sera conclu pour une durée de cinq ans, renouvelable, et qu'il sera communiqué dès sa conclusion au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Il est en outre prévu qu'annuellement un rapport sur l'exécution du contrat soit établi à l'intention du gouvernement par le comité de gestion et les commissaires du gouvernement.

Il s'agit là d'un outil extrêmement important dans l'optique d'une politique volontariste et transparente de l'emploi et à laquelle le ministre dit tenir beaucoup.

Voilà tracés à gros traits les objectifs poursuivis par le présent texte.

Le ministre voudrait également souligner que certaines modifications d'ordre technique ont été apportées à l'avant-projet de son prédécesseur et ce, pour tenir compte des remarques formulées par la section de législation du Conseil d'Etat.

Dit is met name het geval voor het begrip « gescheiden beheer » dat in de plaats is gekomen van « afzonderlijk beheer », om tegemoet te komen aan de volgende opmerking van de Raad van State (stuk p. 13).

Nu ervoor werd geopteerd met toepassing van artikel 9 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 de BGDA als een instelling met eigen rechtspersoonlijkheid op te richten, lijkt het niet mogelijk binnen die instelling een dienst met afzonderlijk beheer met toepassing van voornoemd artikel 140 op te richten. Wel kan binnen de BGDA een afzonderlijke dienst worden opgericht die zich bezighoudt met de commerciële activiteiten van de BGDA.

Dit geldt eveneens voor artikel 2 dat een artikel *7bis* invoegt in de ordonnantie van 18 januari 2001. Dat artikel bepaalt exhaustief – en niet meer met behulp van voorbeelden – wat het beheerscontract mag omvatten.

De Raad van State heeft gepreciseerd dat de ordonnantie alle materies moet opsommen die in het beheerscontract moeten worden geregeld.

De Raad van State heeft bovendien aangestipt dat bepaalde materies niet mogen worden geregeld in het beheerscontract, omdat ze ressorteren onder de bevoegdheden van de wetgever.

Dit geldt met name voor de bestemming van de ontvangsten en voor de controle. De bepalingen betreffende die materies zijn bijgevolg geschrapt.

Zoals men kan vaststellen, vormt deze tekst de ultieme schakel van consequente wetgevende werkzaamheden waarmee is gestart tijdens de vorige zittingsperiode en die de minister vandaag wil voltooien.

II. Algemene bespreking

De heer Jan Béghin herinnert eraan dat dit ontwerp was aangekondigd in de regeringsverklaring en complimenteert de minister met het feit dat hij dit ontwerp van ordonnantie, dat voldoet aan de verwachtingen van het Parlement en van de regering met betrekking tot de BGDA, zo snel bij het Parlement heeft ingediend. Wij hopen allen dat de BGDA nog beter zal werken, met alle respect voor de personen die er al werken.

Hij wijst erop dat er in de Nederlandse versie van de memorie van toelichting en van de commentaar bij de artikelen overal sprake moet zijn van « gescheiden beheer » en niet van « afzonderlijk beheer ».

De heer Béghin vraagt zich, met betrekking tot het vraagstuk van de dienst met gescheiden beheer, af waarom men geen particulier bedrijf heeft opgericht waarvan het kapitaal in handen zou zijn van de overheid. Wellicht zou

Ainsi en est-il de la terminologie « gestion distincte » qui s'est substituée à celle de « gestion séparée » pour répondre à ce que relevait le Conseil d'Etat (cf. document A-98/1, p. 13) :

« Dès lors qu'il a été opté, en application de l'article 9 de la loi spéciale du 8 août 1980, de transformer l'ORBEM en organisme doté d'une personnalité juridique propre, il ne paraît pas possible de créer en son sein, en application de l'article 140 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, un service à gestion séparée. En revanche, un service distinct qui s'occuperait des activités commerciales de l'ORBEM pourrait être créé à l'intérieur de celui-ci... »

Ainsi en est-il également de l'article 2 insérant un article *7bis* dans l'ordonnance du 18 janvier 2001, qui prévoit de façon exhaustive – et non plus exemplative – ce que peut comprendre le contrat de gestion.

Le Conseil d'Etat a précisé que l'ordonnance devait énumérer de façon exhaustive les matières qui doivent être réglées dans le contrat de gestion.

De plus, le Conseil d'Etat a relevé que certaines matières ne pouvaient être réglées dans le contrat de gestion, car elles appartiennent au législateur.

Il en va ainsi de l'affectation des recettes et du contrôle. Les dispositions relatives à ces matières ont donc été supprimées.

Comme on peut le constater, ce texte est donc le dernier maillon d'un travail législatif conséquent entamé sous la précédente législature et le ministre demande aujourd'hui de le parachever.

II. Discussion générale

M. Jan Beghin rappelle que ce projet était inscrit dans la déclaration gouvernementale et félicite le ministre d'être venu aussi vite devant le Parlement avec ce projet d'ordonnance, qui répond aux attentes du Parlement et du gouvernement envers l'ORBEM. Nous espérons tous un fonctionnement encore meilleur de l'ORBEM, avec tout le respect dû aux personnes qui y travaillent déjà.

Il fait remarquer que dans la version néerlandaise de l'exposé des motifs et du commentaire des articles, il faut donc bien parler partout de « gescheiden beheer » et pas de « afzonderlijke beheer ».

Revenant à la problématique du service à gestion distincte, M. Jan Beghin se demande pourquoi on n'a pas opté pour la création d'une société privée dont le capital serait détenu par le secteur public. Peut-être cela aurait-il été plus

dit een soepelere en elegantere oplossing geweest zijn. Als de ontworpen regeling noodzakelijk is, steunt hij ze.

Het is hoe dan ook van het grootste belang dat de nieuwe dienst volkomen autonoom kan werken.

Zal die dienst onder de toepassing vallen van het beheerscontract van de BGDA of wordt er een afzonderlijk beheerscontract gesloten ?

Zal de leidend ambtenaar van de BGDA gezag uitoefenen over die dienst of zal een andere leidend ambtenaar aan het hoofd staan van de dienst ? Men kan zowel coherentie als autonomie voorstaan, maar is het wel nodig om dezelfde leidend ambtenaar te hebben ?

De heer Didier Gosuin wijst op de kritiek van de Raad van State die brandhout gemaakt heeft van het voorontwerp en felle kritiek geuit heeft op de inhoud van het beheerscontract en op de dienst met gescheiden beheer, waarvan de Raad van State vindt dat die onmogelijk kan worden opgericht binnen de BGDA.

Het ontwerp lijkt weliswaar tegemoet te komen aan de bezwaren van de Raad van State door een dienst met gescheiden beheer uit de grond te stampen. Het is een « lofwaardige poging ». De heer Didier Gosuin vraagt echter hoe het zit met de rechtsgrond en de begroting van een dienst met gescheiden beheer. Het is niet genoeg om het kind een andere naam te geven.

Hij verwijst ook naar het advies van de ESRBHG, die zich afvraagt waarom er geen onderscheiden handelsvennootschappen worden opgericht.

De ESRBHG vindt het normaal dat die dienst wordt beheerd volgens handelsmethodes, maar vraagt zich af wat de gevolgen zullen zijn voor de BGDA als er een conflict uitbreekt tussen die dienst (die geen rechtspersoonlijkheid heeft) en een van de klanten. De ESRBHG maakt zich ook zorgen over de personeelsaangelegenheden. Tijdens de vorige zittingsperiode zou een vertegenwoordiger van de minister hebben gezegd dat er ook voor de BGDA afwijkingen zouden worden overwogen. Worden er alleen voor die dienst en niet voor de BGDA (legitieme) afwijkingen toegestaan ?

De heer Didier Gosuin merkt op dat de paden die men in het Waalse Gewest en in de Vlaamse Gemeenschap bewandeld heeft niet model hebben gestaan en dat men hier iets nieuws heeft bedacht dat nog niet bestond in het recht.

Hij stelt een aantal vragen over die dienst :

Naar verluidt kan die dienst niet of niet meer lenen ? Klopt dat ?

souple et plus élégant. Mais si le système envisagé par le projet est bien celui qui est nécessaire, va pour le système proposé.

Il est en tout cas fondamental que ce service nouveau puisse travailler de manière tout à fait autonome.

En ce qui concerne le contrat de gestion, ce service sera-t-il soumis au contrat de gestion de l'ORBEm ou bien aura-t-il son propre contrat de gestion ?

Le fonctionnaire dirigeant sera-t-il le fonctionnaire dirigeant de l'ORBEm ou un autre fonctionnaire dirigeant ? On peut plaider aussi bien pour la cohérence que pour l'autonomie mais est-ce bien nécessaire d'avoir le même fonctionnaire dirigeant ?

M. Didier Gosuin souligne les critiques formulées par le Conseil d'Etat, qui a assez bien secoué les pistes avancées par l'avant-projet et s'est montré fort critique à l'égard du contenu du contrat de gestion et du service à gestion séparée, service dont le Conseil d'Etat estime la création impossible au sein de l'ORBEm.

Certes, le projet semble en apparence rencontrer les objections du Conseil d'Etat en créant maintenant un service à gestion distincte. C'est un « essai louable ». Mais, demande M. Didier Gosuin, où sont les références juridiques et budgétaires d'un « service à gestion distincte ». Il ne suffit pas de débaptiser.

Il se réfère aussi à l'avis du CESRBC, qui se demandait pourquoi ne pas créer des sociétés commerciales distinctes.

Le CESRBC estimait également normal que ce service soit géré selon des méthodes commerciales mais s'interrogeait sur les conséquences pour l'ORBEm d'un conflit entre ce service (qui n'a pas la personnalité juridique) et un de ses clients et s'inquiétait des aspects relatifs au personnel. Lors de la législature précédente, un représentant du ministre aurait dit que des dérogations seraient également envisagées pour l'ORBEm. Est-ce que ces dérogations (légitimes) sont prévues uniquement pour ce service et pas pour l'ORBEm ?

M. Didier Gosuin note que l'on ne s'est pas inspiré des pistes de la Région Wallonne et de la Communauté flamande et que l'on a ici créé un concept nouveau au regard du droit existant.

Il formule également plusieurs questions à l'égard de ce service :

Il semble que ce service n'ait pas ou n'ait plus de capacité d'emprunt. Est-ce exact ?

Wat is een kostprijs ? Men kan onder meer denken aan de huurkosten van de gebouwen. Hoe worden aannemelijke produktiekosten berekend, met het gevaar dat men in oneerlijke concurrentie verzeilt en dat particuliere bedrijven protesteren ?

Hoe valt begrotingsautonomie te rijmen met centralisatie van thesaurieën ? De gewestelijke semi-overheidsinstellingen en de diensten met afzonderlijk beheer stappen in de regeling van de centralisatie, maar hoe zit het met een dienst met gescheiden beheer ? Moeten de teksten met betrekking tot de centralisatie van de thesaurieën herzien worden of zal men die dienst met gescheiden beheer buiten de regeling houden ?

De heer Didier Gosuin citeert vervolgens een uittreksel uit het advies van de Raad van State over het beheerscontract (van de BGDA) (blz. 14 van het stuk - onderzoek van de tekst – art. 2 – tweede lid van de tekst) « De ordonnantie dient op exhaustieve wijze ... ». Volgens hem houdt het ontwerp van ordonnantie geen rekening met de opmerkingen van de Raad van State : bepaalde aspecten van de bevoegdheid van het Parlement worden uit het ontwerp verwijderd : het gedeelte over de evaluatie van het beleid wordt overboord gegooid terwijl de beheerscontracten van de BGHM en van de GOMB het net mogelijk maken om het gevoerde beleid te controleren en te evalueren. Hij kondigt dus aan dat er amendementen zullen worden ingediend om het Parlement in staat te stellen zijn bevoegdheden uit te oefenen.

Mevrouw Julie Fiszman is ingenomen met dit ontwerp. Het is voor de socialistische fractie van belang dat de BGDA in alle aspecten van de werkgelegenheid kan optreden, met de gewenste middelen.

Het klopt dat het ontwerp, in verband met het beheerscontract, niet zegt dat er verslag moet worden uitgebracht bij het parlement, maar zij herinnert eraan dat elk parlementslid de bevoegde minister mag interpelleren en voegt eraan toe dat haar fractie er zal op toezien dat er regelmatig inlichtingen aan het Parlement worden verstrekt.

Mevrouw Julie de Grootte herinnert eraan dat de CdH-fractie tijdens de vorige zittingsperiode reeds voorstander was van een beheerscontract met duidelijke doelstellingen.

De vorige regering stond indertijd terughoudend tegenover een beheerscontract omdat de arbeidsmarkt reactief en soepel is. Die kenmerken zijn nog steeds aanwezig. Dit neemt niet weg dat er duidelijke doelstellingen moeten worden gesteld in het beheerscontract. Er moet echter ook in de mogelijkheid worden voorzien om snel te reageren op een soms snel veranderende werkelijkheid.

Het beheerscontract zal voor 5 jaar worden gesloten en er zullen jaarlijkse verslagen worden opgesteld. Hoe zal dit beheerscontract eventueel kunnen worden aangepast ?

Qu'est que un « prix de revient » ? On peut penser notamment au coût de location de locaux. Comment calculer des coûts de production crédibles, avec le danger de tomber dans la concurrence déloyale et le risque de contestations de la part d'entités privées ?

Au sujet de l'autonomie budgétaire de ce service, comment va-t-on la concilier avec la centralisation des trésoreries ? Les pararégionaux et les services à gestion séparée entrent dans cette centralisation mais qu'en est-il d'un service à gestion « distincte » ? Faudra-t-il modifier les textes relatifs à la centralisation des trésoreries ou va-t-on en sortir ce service à gestion distincte ?

M. Didier Gosuin cite alors un extrait de l'avis du Conseil d'Etat relatif au contrat de gestion (de l'ORBEm) (page 14 du document - rubrique examen du texte – art. 2 – 2ème alinéa du texte) (« L'ordonnance doit énumérer de façon exhaustive... »). Il estime que le projet d'ordonnance ne répond pas à ces objections du Conseil d'Etat : par exemple, certaines matières de la compétence du Parlement sont retirées du projet; la partie relative à l'évaluation de la politique est sacrifiée, au contraire des contrats de gestion de la SLRB et de la SDRB, où les contrats de gestion permettent au Parlement de contrôler et d'évaluer les politiques menées. Il annonce donc le dépôt d'amendements pour rendre au Parlement les pouvoirs qui sont les siens.

Mme Julie Fiszman dit se féliciter de ce projet : pour le groupe socialiste, il est important que l'ORBEm puisse agir dans tous les domaines de l'emploi avec les capacités voulues.

Quant au contrat de gestion, il est exact que le projet ne prévoit pas de remise de rapport au Parlement mais elle rappelle que tout parlementaire garde son droit d'interpellation au ministre compétent et ajoute que son groupe sera vigilant quant à la transmission régulière d'informations au Parlement.

Mme Julie de Grootte rappelle que, sous la précédente législature déjà, le groupe CdH était partisan d'un contrat de gestion, contenant des objectifs précis.

Le gouvernement précédent s'était, à l'époque, montré réservé à l'égard d'un contrat de gestion, en arguant du fait que le marché du travail est réactif et souple. Ces caractéristiques sont toujours là aujourd'hui : ce qui n'empêche pas qu'il faut fixer des objectifs précis dans le contrat de gestion mais il faut également prévoir la possibilité de réagir vite face à une réalité parfois rapidement changeante.

Or, le contrat de gestion sera conclu pour 5 ans et même s'il y a des rapports annuels, comment pourra-t-on adapter éventuellement ce contrat de gestion ?

Mevrouw Julie de Grootte heeft het vervolgens over de dienst met gescheiden beheer en is blij dat eindelijk wordt verduidelijkt wat de « core business » van de BGDA is en waaruit de betaalde activiteiten van de BGDA bestaan.

Zij herinnert er ook aan dat haar fractie tijdens de bespreking van de ordonnantie tot instemming met Verdrag nr. 181 van de IAO ⁽¹⁾ en de ordonnantie betreffende het gemengd beheer van de arbeidsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ⁽²⁾ te kennen had gegeven dat zij betreurd dat de opdrachten van de BGDA onvoldoende duidelijk zijn, in ieder geval die waarin de BGDA in het waarwater komt van de particuliere dienstverleners.

Zij is blij dat deze ordonnantie eindelijk klaarheid schept.

Wat de opmerking van de heer Béghin betreft, is zij van mening dat die kwestie zal worden verduidelijkt in de artikelen van het ontwerp van ordonnantie. Het beheerscomité van de BGDA wordt aangesteld als beheerscomité van die dienst met gescheiden beheer.

In verband met de vergelijking met de twee andere Gewesten, vraagt zij zich af waarom men niet gekozen heeft voor een privaatrechtelijke naamloze vennootschap. Dat zou wellicht duidelijker geweest zijn, onder meer voor de toewijzing van de ontvangsten, bijvoorbeeld, aan een impulsfonds of voor specifieke beleidsmaatregelen.

De heer Alain Daems wijst op de noodzaak om een slagvaardig en doorzichtig beleid te voeren zoals de minister heeft gezegd en is blij dat de minister een inspanning doet om rekening te houden met de opmerkingen van de Raad van State.

Hij voegt er meteen aan toe dat dit niet ten koste mag gaan van de correcte informatie die men moet blijven geven aan de mensen die een beroep doen op de BGDA. Als er een dienst met gescheiden beheer uit de grond wordt gestampt, bestaat het risico dat de BGDA zijn niet betaalde taken en zijn openbare dienstverlening uit het oog verliest of verwaarloost. Het is echter de bedoeling om de openbare dienst en de dienst met gescheiden beheer naast elkaar te laten bestaan en de concurrentie aan te gaan met de andere particuliere spelers. Men moet er echter zeker van zijn dat men nog een openbare dienst voor arbeidsvoorziening wil. Als men luistert naar de verschillende bezwaren, kan men ofwel de zaak opgeven en is er geen openbare dienst voor arbeidsvoorziening meer die kan concurreren, ofwel dit performant ontwerp goedkeuren.

De heer Didier Gosuin zegt nogmaals dat hij verwacht dat de minister het terrein van een dienst met gescheiden

Mme Julie de Grootte en vient alors au service à gestion distincte et se réjouit de la clarification qui est enfin apportée entre le « core business » de l'ORBEM et les activités payantes développées par celui-ci.

Elle rappelle également que son groupe, lors de la discussion de l'ordonnance portant assentiment à la Convention n° 181 de l'O.I.T.⁽¹⁾ et de l'ordonnance relative à la gestion mixte du marché de l'emploi ⁽²⁾, avait regretté le manque de transparence dans les missions attribuées à l'ORBEM, en tout cas dans celles où il s'apparente aux opérateurs privés.

Elle se réjouit donc que cette ordonnance-ci apporte enfin la clarté.

Au sujet de la préoccupation exprimée par M. Beghin, elle est d'avis que ce point trouvera sa clarification dans les articles du projet d'ordonnance : c'est bien le comité de gestion de l'ORBEM qui est désigné comme comité de gestion de ce service à gestion distincte.

Quant à la comparaison avec les deux autres Régions, elle s'interroge aussi sur le point de savoir pourquoi l'on n'a pas opté pour une société anonyme de droit privé. Cela eut sans doute été plus clair, notamment pour l'affectation des recettes, par exemple à un Fonds d'impulsion ou à des politiques spécifiques.

Monsieur Alain Daems souligne la nécessité d'avoir une action volontariste et transparente, comme le ministre l'a dit et il se réjouit des efforts du ministre pour tenir compte des remarques du Conseil d'Etat.

Ceci étant, il ajoute immédiatement que tout cela ne doit porter en aucun cas préjudice à l'information rigoureuse qui doit continuer à être donnée aux clients de l'ORBEM. En créant un service à gestion distincte, il y a un risque de faire oublier ou négliger par l'ORBEM ses missions non payantes et sa qualité de service public, mais il y a aussi l'ambition de faire fonctionner et coexister un service public et un service à gestion distincte en concurrence avec les autres opérateurs privés. Mais il faut être sûr que l'on veut encore bien un service public de l'emploi. Si l'on considère les objections émises par d'aucuns, soit on se résigne et il n'y a plus de service public de l'emploi capable d'entrer dans le champ concurrentiel, soit on adopte le présent projet volontariste. C'est cette dernière option qu'il faut retenir.

M. Didier Gosuin répète qu'il attend que le ministre précise « les contours juridiques » d'un service à gestion dis-

(1) Zie Documenten van de Raad nrs A-387/1 en A-387/2 – 2002-2003.

(2) Zie Documenten van de Raad nrs A-388/1 en A-388/2 – 2002-2003.

(1) Voir Documents du Conseil n° A-387/1 et A-387/2 – 2002-2003.

(2) Voir Documents du Conseil n° A-388/1 et A-388/2 – 2002-2003.

beheer juridisch afbakt en herhaalt wat hij heeft gezegd over het advies van de ESRBHG en over de keuzes die Vlaanderen en Wallonië hebben gemaakt.

De heer Jos Van Assche verklaart dat hij het ontwerp niet kan goedkeuren. Dit ontwerp is weliswaar slagvaardig en de minister is van goede wil en koestert goede voornemens. Hij twijfelt er echter aan dat een en ander concreet gestalte zal krijgen met een bijkomend apparaat. Dit zal de huidige verwarring en het gebrek aan klaarheid alleen maar vergroten.

Een discussie over het verschil tussen een dienst met afzonderlijk beheer en een dienst met gescheiden beheer is muggenzifterij.

Het beheerscontract van die dienst zal hetzelfde zijn als dat van de BGDA. Men weet echter dat er van de BGDA de laatste jaren weinig impulsen zijn uitgegaan en dat de leidende ambtenaren er de plak zwaaien. De leiding van die dienst zal worden waargenomen door dezelfde leidende ambtenaren die de laatste tijd weinig resultaten hebben geboekt.

Hij vraagt zich ook af of er bij de aanwerving van het personeel van die dienst, waarvan wordt gezegd dat alleen de bekwaamheid zal meespelen, toch ook geen rekening zal worden gehouden met de signatuur.

Uit § 4 van het nieuwe artikel 36^{quater} (artikel 6 van het ontwerp van ordonnantie) leidt hij af dat de dienst onroerende goederen zal kunnen verwerven, dus voor rekening van de BGDA. Waarom is die bepaling nodig of nuttig ?

Mevrouw Brigitte De Pauw is ingenomen met de wilskracht en het enthousiasme van de minister : het ligt voor de hand dat de BGDA in staat moet zijn om alle taken waarmee hij wordt belast, uit te voeren.

Het is duidelijk dat het beheerscontract ruime doelstellingen heeft. Dat is normaal, want de arbeidsmarkt is in volle beweging en verandering. Is deze vaststelling echter niet in strijd met het feit dat het beheerscontract voor 5 jaar gesloten wordt ? Zal het, indien nodig, gewijzigd kunnen worden ?

Mevrouw Marion Lemesre neemt er akte van dat de minister de verdienste heeft een probleem aan te pakken. In dit verband, herinnert ze aan de debatten die zijn gevoerd in het kader van de bespreking van de ordonnantie over het gemengd beheer van de arbeidsmarkt, waar de BGDA eerst werd voorgesteld als een verplicht aanspreekpunt voor alle acties op de arbeidsmarkt. Men had dat dogmatisme kunnen laten varen door de deur open te zetten voor samenwerking met andere privé-operatoren.

De spreekster wijst erop dat er volgens de minister geen oneerlijke concurrentie zou zijn. Dat is echter al het geval,

tincte et rappelle ses propos au sujet de l'avis du CESRBC et des options retenues par la Flandre et la Wallonie.

Monsieur Jos Van Assche déclare qu'il ne pourra pas approuver ce projet. Certes, ce projet est volontariste et le ministre est plein de bonne volonté et de bonnes intentions. Mais il doute que la concrétisation puisse s'en faire par la création d'un véhicule supplémentaire, qui ne va faire qu'accroître la confusion et l'absence de clarté actuelles.

Discutaiter par exemple de la différence entre un service à gestion séparée et un service à gestion distincte, c'est discuter du sexe des anges.

Le contrat de gestion de ce service sera le même que celui de l'ORBEm. Or, on sait que l'ORBEm a montré peu de dynamisme dans ces dernières années et qu'il obéit à tout ce que lui soufflent les fonctionnaires dirigeants. Et la direction de ce service sera elle aussi assurée par les mêmes fonctionnaires dirigeants, dont les résultats récents ont été peu significatifs.

Il doute également que le recrutement pour ce service, dont on dit qu'il se fera comme dans le secteur privé, uniquement sur base des compétences, ne sera quand même pas influencé par l'appartenance politique.

Il déduit enfin du 4^{ème} § de l'article 36^{quater} nouveau (article 6 du projet d'ordonnance) que ce service pourra acquérir des biens immeubles, donc pour compte de l'ORBEm. Quelle est la nécessité ou l'utilité de cette disposition ?

Madame Brigitte De Pauw se réjouit de la volonté et de l'enthousiasme du ministre : il est évident que l'ORBEm doit être mis en mesure de remplir toutes les tâches qui lui sont confiées.

Quant au contrat de gestion, il est clair que ses objectifs sont larges et c'est normal, car le marché du travail est mouvant et changeant. Mais ce constat connu n'est-il pas en contradiction avec le fait que le contrat de gestion est conclu pour 5 ans ? Sera-t-il possible de le modifier si nécessaire ?

Madame Marion Lemesre note que le ministre s'engage avec mérite à s'attaquer à quelque chose qui ne marche pas et rappelle à cet égard les débats qui ont eu lieu lors de la discussion de l'ordonnance sur la gestion mixte du marché de l'emploi, où l'ORBEm avait d'abord été présenté comme le passage obligé de toute action sur le marché de l'emploi. On avait pu sortir de ce dogmatisme en ouvrant des collaborations à d'autres opérateurs privés.

Elle relève que le ministre a dit qu'il n'y aurait pas de concurrence déloyale. Or, il y en a déjà une, par le fait que

omdat de privé-agentschappen al een forfaitaire bijdrage moeten betalen (die de toekomstige dienst met gescheiden beheer niet zal hoeven te betalen).

Wat die dienst met gescheiden beheer betreft, is de spreekster van oordeel dat de Raad van State een duidelijk advies heeft uitgebracht. Ze leest de tweede alinea van bladzijde 13 van stuk A-98/1 voor. Ofwel blijft men binnen de BGDA ofwel richt men iets nieuws op. Is zo'n dienst wel nuttig? Zou men niet binnen het kader van de opdrachten van openbare dienst van de BGDA kunnen blijven en de samenwerking met de al op de markt aanwezige privé-actoren verbeteren?

De spreekster is niet te vinden voor overheidsdiensten die zich als privé-diensten voordoen. Er moet ongetwijfeld een duidelijke openbare dienst bestaan, die belast is met al even duidelijke opdrachten van openbare dienstverlening en een overheidsdotatie krijgt. De particuliere uitzendsector vult het aanbod van de openbare dienst goed aan, maar toch wil men een commerciële activiteit opzetten binnen een vaag juridisch kader.

Wat het beheerscontract betreft, is de spreekster het eens met de minister, die de controle op de BGDA wil verbeteren. Ze vindt evenwel dat het beheerscontract niet ver genoeg gaat, noch wat de controle noch wat de doelstellingen betreft. Quid met de controle van het parlement, waarover de Raad van State ook een opmerking heeft gemaakt? Een groot deel van de activiteiten van de BGDA kan niet onttrokken worden aan de democratische controle van het parlement.

Tot besluit, is de spreekster ontsteld over de juridische aspecten en de concurrentie die gepaard gaan met de oprichting van die dienst met gescheiden beheer.

De heer Alain Zenner is van mening dat de oprichting van een dienst met gescheiden beheer een voorbeeld is van oude wijn in nieuwe zakken. Het ontwerp houdt in essentie geen rekening met de bezwaren van de Raad van State, die men zonet herlezen heeft. Er is niets veranderd, behalve de naam, in vergelijking met het voorontwerp, dat inhoudelijk niet herzien werd.

De spreker vindt dat men zich in een gevaarlijke vage zone bevindt en dat het begrip « dienst met gescheiden beheer » geen begrip van het administratief recht is.

De gesprekspartners van die dienst met gescheiden beheer zullen ook in grote onzekerheid verkeren voor een hele reeks kwesties, wat de geloofwaardigheid van die dienst dreigt te ondermijnen. De minister dient een en ander uit te leggen en klare wijn te schenken.

De spreker vraagt ook welke bepalingen van het ontwerp rekening houden met het Europees en Belgisch concurrentierecht. Men kan hiervan een voorbeeld vinden in § 6 van het nieuwe artikel 36ter, maar voor het overige valt

les agences privées sont déjà soumises à une cotisation forfaitaire (que le futur service à gestion distincte ne devra aucunement payer).

Quant à ce service à gestion distincte, elle estime que le Conseil d'Etat a été clair et elle relit le 2ème alinéa de la page 13 du document A-98/1. Ou bien on reste dans le sein de l'ORBEm ou bien on crée quelque chose de neuf. Etait-ce bien utile d'imaginer un tel service? Ne pouvait-on pas rester dans le cadre des missions de service public de l'ORBEm et améliorer les collaborations avec les acteurs privés déjà existants sur le marché?

Elle n'aime pas « un public qui joue au privé ». Il faut certainement un service public clair, investi de missions tout aussi claires de service public, avec une dotation publique. Or, par exemple, l'intérim privé complète fort bien la démarche du service public et ici, on veut développer une activité commerciale qui ne dit pas son nom dans un cadre juridique flou.

En ce qui concerne le contrat de gestion, elle dit pouvoir suivre le ministre lorsqu'il veut créer un meilleur contrôle sur l'ORBEm mais elle estime que le contrat de gestion ne va pas assez loin, ni dans le contrôle ni dans les objectifs. Qu'en sera-t-il du contrôle du Parlement, autre remarque du Conseil d'Etat. Tout un pan de l'activité de l'ORBEm ne peut pas être soustraite au contrôle démocratique du Parlement.

Et de conclure en exprimant sa perplexité à l'égard des aspects juridiques et des aspects de concurrence soulevés par la création de ce service à gestion distincte.

M. Alain Zenner est d'avis que la création d'un service à gestion distincte est une illustration du vieil adage « carpe, je te baptise lapin ». Le projet proposé ne répond pas fondamentalement aux objections du Conseil d'Etat que l'on vient de relire et rien, si ce n'est le nom, n'a changé par rapport à l'avant-projet, qui n'a pas été repensé quant au fond.

Il estime que l'on avance dans un flou très dangereux et que la notion de « service à gestion distincte » n'est pas connue en droit administratif.

Les interlocuteurs de ce service à gestion distincte seront aussi dans la plus grande incertitude pour toute une série de questions, ce qui risque de miner la crédibilité de ce service. Cela mérite donc, de la part du ministre, éclaircissements et explications.

Il demande aussi quelles dispositions sont prévues dans le projet pour tenir compte du droit européen et belge de la concurrence. On peut en trouver un exemple au 6ème § de l'article 36ter nouveau mais pour le solde, on reste sur

daar weinig van te merken. Er zijn zelfs bepalingen die in strijd zijn met dat recht : die dienst mag bijvoorbeeld geen subsidie van de BGDA krijgen. Hoe staat het met de wedde van de leidende ambtenaar ? Welk BTW-statuut zal die dienst hebben ?

Hij neemt er tevens akte van dat men bewust geschreven heeft dat die dienst ook overeenkomsten zal kunnen sluiten. Hoe zou een « commerciële » dienst immers kunnen overleven zonder overeenkomsten ? Dat illustreert het wantrouwen van de indieners van het ontwerp jegens die dienst.

Het verontrust mevrouw Jacqueline Rousseaux dat men de overheidssector verzoekt om meer en meer taken uit te voeren die onder de privé-sector ressorteren.

Te veel bedrijven klagen erover dat ze een beroep moeten doen op de BGDA. Doen ze dat niet, dan kunnen er diverse straffen opgelegd worden. En als ze toch een beroep doen op de BGDA, zijn ze ontgoocheld omdat ze geen of ongeschikte voorstellen krijgen voor de werkaanbiedingen die ze doen. Veel werkzoekenden klagen er ook over dat ze van bepaalde werkaanbiedingen niet op de hoogte worden gebracht.

De spreekster begrijpt dat men een en ander wil verbeteren en de BGDA efficiënter wil doen werken, maar is het wel opportuun om de BGDA met commerciële opdrachten te belasten, wat gepaard gaat met de risico's waarop sommige van de vorige sprekers gewezen hebben ?

Men zit in een vicieuze cirkel : men doet overheidsdiensten taken van de privé-sector uitvoeren, met nadelige gevolgen voor de gebruiker : ze haalt De Post als voorbeeld aan, die haar opdracht van openbare dienstverlening niet meer goed vervult.

De BGDA heeft evenwel een belangrijke taak en moet zo efficiënt mogelijk werken : maar waarom moet men op die manier te werk gaan, als dergelijke taken thans door de privé-sector uitgevoerd worden ? Zal dat ook geen nadelige gevolgen hebben voor de werkgelegenheid in de privé-sector ?

De spreekster wenst meer informatie over het personeel van de BGDA : hoeveel personen zijn er thans in dienst ? Hoeveel personen worden aangesteld voor de verschillende taken, waaronder de belangrijke taak van de afstemming van het aanbod op de vraag ? Hoeveel personen wil men voor die dienst aanwerven en welk profiel moeten ze hebben ? Zijn de prestaties van het BGDA-personeel geëvalueerd, zoals in de privé-sector gebruikelijk is ? Waarom zou men dat niet doen in zo'n belangrijke overheidsdienst ?

Mevrouw Olivia P'tito herinnert eraan dat de BGDA het statuut van gewestelijke semi-overheidsinstelling heeft en is het eens met de wijze waarop de regering rekening heeft gehouden met de bezwaren van de Raad van State.

sa faire. Il y a même des dispositions qui contredisent ce droit : par exemple, aucune subvention de l'ORBEM à ce service n'est permise. Qu'en est-il aussi du salaire du fonctionnaire dirigeant ? Quel sera le statut de ce service vis-à-vis de la TVA?

Il note aussi que l'on a pris soin d'écrire que ce service pouvait également conclure des conventions. Mais comment un service « commercial » pourrait-il vivre sans pouvoir conclure de conventions ? Ceci illustre la méfiance des auteurs du projet à l'égard de ce service.

Madame Jacqueline Rousseaux s'inquiète de voir que l'on demande au service public d'accomplir de plus en plus de missions qui relèvent du secteur privé.

Trop d'entreprises se plaignent d'être contraintes de passer par l'ORBEM sous peine de sanctions diverses et pourtant, même en passant par l'ORBEM, elles se disent déçues soit par l'absence de propositions qui leur sont faites soit par des propositions inadéquates par rapport aux offres d'emplois qu'elles lui transmettent. De nombreux demandeurs d'emploi se plaignent aussi de ne pas se voir proposer telle ou telle offre.

Elle conçoit que l'on veuille améliorer les choses et rendre l'ORBEM plus efficace mais est-il opportun de confier à l'ORBEM des missions commerciales avec les risques soulevés par certains des orateurs précédents ?

On est dans un cercle vicieux : on fait remplir aux services publics des missions du secteur privé avec des conséquences dommageables pour l'usager : et de citer l'exemple de La Poste, qui ne remplit plus bien sa mission de service public.

Or, le rôle de l'ORBEM est important et il doit fonctionner de la manière la plus efficace possible: mais pourquoi le faire de cette façon, alors que de telles missions sont actuellement assurées par le secteur privé ? Ne va-t-on pas aussi préjudicier à l'emploi dans ce secteur privé ?

Elle aimerait avoir de plus amples précisions sur le personnel de l'ORBEM : combien de personnes y sont aujourd'hui employées ? Combien de personnes sont affectées aux différentes tâches, dont notamment celle, importante, de trouver une adéquation entre les demandes et les offres d'emploi ? Combien de personnes compte-t-on recruter dans ce service et avec quel profil ? Y a-t-il eu une évaluation et une réflexion sur l'efficacité du personnel de l'ORBEM, comme on le fait dans le secteur privé ? Pourquoi ne pas réaliser une telle opération dans un service public aussi important ?

Madame Olivia P'tito rappelle le statut de pararégional de l'ORBEM, et se dit d'accord avec la façon dont le gouvernement a rencontré les objections du Conseil d'Etat.

Ze komt terug op de concurrentie met de privé-sector en wijst erop dat de privé-sector zich nauwelijks interesseert voor gemarginaliseerde of laaggeschoolde werkzoekenden, die een grote groep van onze werklozen uitmaken. De BGDA is de facto de enige gesprekspartner bij wie ze nog kunnen aankloppen.

Mevrouw Jacqueline Rousseau preciseert dat ze de openbare dienst BGDA niet wil afschaffen.

Mevrouw Olivia P'tito zegt voorts dat dit ontwerp de opdrachten van openbare dienstverlening van de BGDA zal verduidelijken. Ze verwijst naar de « sociale interim » en de « inschakelingsinterim » die ofwel werken, ofwel deel uitmaken van het contract voor economie en tewerkstelling, en die geen deel uitmaken van het aanbod van de particuliere uitzendsector.

Men moet de oude tegenstelling tussen overheids- en privé-sector laten varen. Het is te gemakkelijk om alleen de moeilijke gevallen door te schuiven naar de overheidssector. Men moet oog hebben voor de reeds bestaande partnerships, alsook voor de bestaande overheidsinitiatieven (bij voorbeeld de activiteiten van de PWA's in het kader van de dienstencheques).

Ten slotte vraagt ze of het Parlement de tekst van het beheerscontract zal ontvangen.

De heer Didier Gosuin komt terug op het beheerscontract : hij wil een even goed beheerscontract als dat van de GOMB en de BGHM, met dezelfde bepalingen en even coherent. Daartoe zal hij eventueel amendementen indienen. Het gaat om een politiek probleem en hij betreurt dat de meerderheid zijn bezwaren zou afwimpelen.

Minister Benoît Cerexhe antwoordt dat het ontwerp van ordonnantie in de bepalingen van het beheerscontract voorziet.

De heer Didier Gosuin antwoordt dat bepaalde elementen, zoals de evaluatie en de winstdeling, er niet in terug te vinden zijn.

Minister Benoît Cerexhe merkt op dat het misschien daarom is dat de beheerscontracten waarvan gesproken is, nog niet bestaan, hoewel dat al het geval zou moeten zijn.

De heer Didier Gosuin herinnert aan de consensus die tijdens de vorige zittingsperiode en de voornoemde besprekingen bereikt is over de noodzaak om een dienst met afzonderlijk beheer op te richten. Hij benadrukt het woord « afzonderlijk ». De Raad van State stemt hier nu mee in, maar stelt wel verschillende voorwaarden. Als het ontwerp geen rekening houdt met die voorwaarden, zet men de deur open voor geschillen en zal er geen rechtszekerheid zijn. Het is echter niet wenselijk dat dit ontwerp en de minister de grond in geboord worden.

Revenant au problème de concurrence avec le secteur privé, elle rappelle que le secteur privé ne s'intéresse guère aux demandeurs d'emploi marginalisés ou peu scolarisés, qui forment un groupe très important de nos chômeurs. L'ORBEm est, de fait, le seul interlocuteur auquel ils peuvent encore s'adresser.

Madame Jacqueline Rousseau précise qu'elle ne veut pas supprimer le service public ORBEm.

Madame Olivia P'tito poursuit en disant que ce projet fera apparaître de façon plus transparente les missions de service public de l'ORBEm. Et de citer l'intérim social et l'intérim d'insertion, qui soit, fonctionnent, soit sont envisagés par le Contrat pour l'économie et l'emploi, et qui ne sont pas pratiqués par le secteur privé de l'intérim.

Il faut dépasser le vieux clivage public / privé et il est trop facile de laisser sur le dos du public uniquement les cas difficiles. Il faut ouvrir les yeux sur les partenariats existants déjà et sur les actuelles initiatives du public (cf. par exemple les activités ALE dans le cadre des titres-services).

Enfin, elle demande si le Parlement pourra recevoir le texte du contrat de gestion.

Monsieur Didier Gosuin en revient au contrat de gestion : il dit vouloir un contrat de gestion aussi bon que ceux de la SDRB et de la SLRB, avec les mêmes dispositions et la même cohérence. Il déposera le cas échéant des amendements dans ce but. Il s'agit d'un problème politique et il regrettera de voir le cas échéant ses objections écartées par la majorité.

Le ministre Benoît Cerexhe répond que les dispositions du contrat de gestion sont prévues dans le projet d'ordonnance.

M. Didier Gosuin répond qu'il y a certains éléments, comme par exemple en matière d'évaluation et d'intéressement, que l'on n'y retrouve pas.

M. Benoît Cerexhe fait remarquer que c'est peut-être pour cela que les contrats de gestion qui ont été cités, bien que prévus, n'existent pas encore.

Monsieur Didier Gosuin rappelle le consensus qui s'était fait jour, lors de la précédente législature et des discussions déjà évoquées, sur la nécessité de créer un service à gestion séparée, et il insiste sur le mot « séparée ». Aujourd'hui, le Conseil d'Etat marque son accord mais en posant différentes conditions. Si le projet ne respecte pas ces conditions, on ouvre la porte aux litiges et on n'aura aucune stabilité juridique. Or, il n'est pas souhaitable que ce projet et le ministre « aillent au casse-pipes ».

Hij zal bijgevolg amendementen indienen om rekening te houden met de opmerkingen van de Raad van State.

Mevrouw Nathalie Gilson is het eens met de vrees en de opmerkingen van de MR-fractie.

Ze komt terug op de opmerking van mevrouw P'tito en geeft toe dat de privé-sector zich niet bezighoudt met bepaalde banen en dat de overheidssector bepaalde tekorten moet compenseren. Ze is het er echter niet mee eens dat de overheidssector in het vaarwater van de privé-sector komt. Men wil hier werken zoals de privé-sector, maar zonder de nodige middelen en een duidelijk omljnd kader.

Waar vindt men, bijvoorbeeld, voor het beheerscontract de minimale rendabiliteitsverbintenissen? Zal die nieuwe dienst zelfbedruipend zijn? Wat gebeurt er als de dienst met gescheiden beheer verlies lijdt? Wie zal dat verlies dragen? Zal dat verlies bij de schulden van de BGDA gevoegd worden? Ontstaat er niet opnieuw een risico van oneerlijke concurrentie? Waar is het financieel plan dat verplicht is voor elk nieuw privé-bedrijf dat opgericht wordt? Hoe staat het met de tarifiering? Welk bedrijf kan overleven als het alleen de kostprijs factureert?

Tot besluit wenst de spreekster een oplossing in een coherent kader, met gezonde en transparante concurrentie.

Mevrouw Julie de Grootte vindt dat de ordonnantie niet te precies mag zijn in verband met het beheerscontract, zoals sommigen wensen, rekening houdend met de specifieke kenmerken en de reactiviteit van de arbeidsmarkt. Ze herhaalt ook haar vraag: hoe zal men het beheerscontract kunnen aanpassen?

Wat de dienst met gescheiden beheer betreft, is de spreekster van oordeel dat de Raad van State niet anders kon dan die opmerkingen te maken. Ze voegt er evenwel aan toe dat de eventuele conflicten waarvan sommige commissieleden gesproken hebben, zich niet kunnen voordoen: de BGDA zorgt nu al voor uitzendarbeid en outplacement. De ordonnantie trekt een scherpere grens tussen de « core business » van de BGDA en andere commerciële activiteiten. Tijdens de vorige zittingsperiode, had de cdH-fractie betreurd dat alles op een hoopje werd gegooid en dat de BGDA in bepaalde gevallen een verplicht aanspreekpunt werd. Het ontwerp van ordonnantie maakt nu een einde aan die problemen door de verduidelijking die het brengt. Het zal wel niet komen tot de grote wanorde waarvoor sommigen vrezen.

Na deze eerste rondvraag, verzoekt de voorzitter Alain Leduc de minister te antwoorden.

Minister Benoît Cerexhe had soms de indruk dat hij de debatten van 2003 in het kader van de bespreking van de ordonnanties betreffende het gemengd beheer van de arbeidsmarkt en verdrag nr. 181 van de IAO opnieuw hoort.

Il déposera donc des amendements pour répondre aux remarques du Conseil d'Etat.

Madame Nathalie Gilson dit se rallier aux craintes et remarques déjà exprimées par le groupe MR.

Revenant à l'intervention de Madame P'tito, elle admet que certains emplois ne sont pas visés par le secteur privé et que le secteur public doit pallier certaines carences, mais elle n'est pas d'accord avec le fait que le secteur public aille chasser sur les terres du secteur privé. Ici, on veut agir comme le secteur privé, mais sans s'en donner les moyens et les contours.

Par exemple, pour ce qui concerne le contrat de gestion, où trouve-t-on les engagements minimaux de rentabilité? Ce nouveau service sera-t-il « self-supporting »? Quid si le service à gestion distincte fait des pertes? Qui va les supporter? Vont-elles creuser la dette de l'ORBEM? N'y a-t-il pas à nouveau risque de concurrence déloyale? Où est le plan financier, obligatoire pour toute nouvelle entreprise privée qui veut se lancer? Qu'en est-il de la tarification? Quelle entreprise peut survivre en ne facturant que le prix de revient?

Elle ajoute en conclusion vouloir une solution dans un cadre cohérent avec une concurrence saine et transparente.

Madame Julie de Grootte estime que l'ordonnance ne doit pas être trop précise, comme le souhaitent d'aucuns, en ce qui concerne le contrat de gestion, compte tenu des spécificités et de la réactivité du marché de l'emploi. Elle réitère aussi sa question: comment pourra-t-on adapter le contrat de gestion?

En ce qui concerne le service à gestion distincte, elle est d'avis que le Conseil d'Etat ne pouvait pas dire autre chose que ce qu'il a dit, mais ajoute que les problèmes de « conflits » évoqués par certains membres n'en sont pas: les activités d'intérim et d'outplacement existent déjà aujourd'hui au sein de l'ORBEM. L'ordonnance clarifie la frontière entre le « core business » de l'ORBEM et d'autres activités commerciales. Sous la législature précédente, le groupe CdH avait regretté ce « grand pot commun » et le fait que l'ORBEM devienne une sorte de passage obligé dans certains cas. Le projet d'ordonnance présenté aujourd'hui met fin à ces problèmes, par la clarification qu'il apporte et on ne va pas déboucher sur le grand désordre que brandissent certains.

Le président Alain Leduc, à l'issue de ce premier tour de table, invite le ministre à répondre.

Le ministre Benoît Cerexhe dit qu'il a eu l'impression, par moments, de revivre les débats de 2003 lors de la discussion des ordonnances relative à la gestion mixte du marché de l'emploi et à la Convention n° 181 de l'O.I.T.

Sommige commissieleden beweren dat de Raad van State het voorontwerp van de regering de grond ingeboord heeft. De minister vindt dat niet juist. De Raad van State levert geen fundamentele kritiek op de drie door het ontwerp aangebrachte wijzigingen (de dienst met gescheiden beheer, het beheerscontract, de rekrutering).

De oprichting van de dienst met gescheiden beheer is een begrotingstechnische maatregel. Die dienst heeft evenmin rechtspersoonlijkheid (net zoals een dienst met afzonderlijk beheer). Als een cliënt een probleem met die dienst heeft, moet hij de BGDA aanklagen. Met de suggestie van de Raad van State werd bijgevolg rekening gehouden : de dienst met gescheiden beheer blijft een dienst van de BGDA, maar voert een autonoom financieel en personeelsbeheer. Dat is trouwens ook wat het Rekenhof wenst.

De Raad van State zegt niet dat een dienst met gescheiden beheer niet tot de mogelijkheden behoort. Hij zegt dat die dienst niet kan worden opgericht met toepassing van artikel 140 (van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit). Er kan echter wel een dienst met gescheiden beheer worden opgericht zonder naar dat artikel 140 te verwijzen.

Zoals reeds gezegd, biedt de BGDA al activiteiten tegen betaling aan. De ordonnantie doet niet meer dan die activiteiten samen te brengen in een dienst met gescheiden beheer binnen de BGDA.

Wat het personeel betreft, preciseert minister Benoît Cerexhe dat de bij de ordonnantie bepaalde afwijking alleen geldt voor het personeel van de dienst met gescheiden beheer en niet voor dat van de BGDA.

Hij merkt ook op dat de ESRBHG geen kritiek heeft op de keuze voor een dienst met gescheiden beheer. Men had inderdaad ook de Vlaamse oplossing (met bijvoorbeeld de T-Groep) of de Waalse oplossing (met Trace) kunnen kiezen, maar de vorige regering heeft een andere keuze gemaakt en de huidige regering heeft beslist dat pad verder te bewandelen.

Wat de integratie binnen de consolidatieperimeter betreft, antwoordt minister Benoît Cerexhe bevestigend : de dienst met gescheiden beheer maakt deel uit van de BGDA.

In verband met de opmerkingen over de kostprijs en de concurrentie, voegt hij eraan toe dat de dienst met gescheiden beheer al zijn kosten voor zijn rekening zal nemen, als ook alle kosten die hem geheel of gedeeltelijk aangerekend kunnen worden, en dat hij tegelijk boekhoudkundige autonomie zal hebben. Alle diensten die vandaag al tegen betaling worden aangeboden, zijn niet onderworpen aan de BTW; de dienst met afzonderlijk beheer zal dat wel zijn.

In verband met de aanpassing van het beheerscontract, vestigt minister Benoît Cerexhe de aandacht op artikel 2,

Il estime inexact de dire, comme l'ont fait certains membres, que le Conseil d'Etat a « démolé » l'avant-projet du gouvernement : les trois modifications apportées par le projet (le service à gestion distincte, le contrat de gestion, le recrutement) n'ont pas été fondamentalement critiquées par le Conseil d'Etat.

Le service à gestion distincte est une mesure de technique budgétaire. Ce service n'a pas non plus la personnalité juridique (de la même façon qu'un service à gestion séparée). Si donc un client rencontre un problème avec ce service, c'est contre l'ORBEm qu'il devra se retourner. La suggestion du Conseil d'Etat a donc été suivie : le service à gestion distincte reste un service de l'ORBEm mais possédant sa propre autonomie en matière de gestion financière et de gestion de son personnel. C'était d'ailleurs aussi un souhait exprimé par la Cour des Comptes.

Le Conseil d'Etat ne dit pas qu'un service à gestion distincte est impossible. Il dit qu'on ne peut pas le faire en application de l'article 140 (des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat). Mais un service à gestion distincte peut être créé sans référence audit article 140.

Comme on l'a dit, il y a déjà aujourd'hui des activités payantes au sein de l'ORBEm. L'ordonnance ne fait que les « isoler » dans un service à gestion distincte au sein de l'ORBEm.

En ce qui concerne le personnel, le ministre Benoît Cerexhe précise que la dérogation prévue par l'ordonnance ne vise que le personnel du service à gestion distincte et pas celui de l'ORBEm.

Il fait remarquer également que le CESRBC n'a pas critiqué le choix d'un service à gestion distincte. Certes, on aurait pu retenir la voie choisie par la Flandre (avec par exemple le T-Groep) ou la Wallonie (avec par exemple Trace) mais le gouvernement précédent n'a pas retenu cette option et le gouvernement actuel a choisi de poursuivre dans cette voie.

Quant à l'intégration dans le périmètre de consolidation, le ministre Benoît Cerexhe répond par l'affirmative : le service à gestion distincte fait partie de l'ORBEm.

Il ajoute, à propos des remarques relatives au prix de revient et à la concurrence, que le service à gestion distincte devra prendre en charge tous ses frais et tous les frais ou parties de frais qui lui sont imputables, tout en jouissant d'une autonomie comptable. Quant à la TVA, tous les services payants déjà existants aujourd'hui n'y sont pas assujettis; le service à gestion distincte, lui, le sera bien.

Le ministre Benoît Cerexhe, au sujet de l'adaptation du contrat de gestion, attire l'attention sur le 5ème § de l'ar-

§ 5, van het ontwerp van ordonnantie, die hij herleest. Er is dus voorzien in de mogelijkheid om het beheerscontract te evalueren en aan te passen. Er zal de regering een jaarlijkse evaluatie bezorgd worden en de minister is bereid om op interpellaties te antwoorden telkens wanneer het jaarverslag aan de regering bezorgd is

Voorts bevestigt hij dat de leidende ambtenaar van de dienst met gescheiden beheer dezelfde zal zijn als de leidende ambtenaar van de BGDA.

In verband met de toelichtingen die inzake het personeel van de BGDA zijn gevraagd, is hij van oordeel dat dit de bespreking van vandaag enigszins te buiten gaat. Hij stelt de commissie dan ook voor om een debat over de BGDA te houden of er een bezoek aan te brengen.

Voorzitter Alain Leduc is van oordeel dat het toch niet overdreven zou zijn om een prognose te krijgen over het aantal personen die in de dienst met gescheiden beheer zullen werken. Dat deel van de vraag van een lid lijkt hem ontvankelijk.

De minister belooft die informatie zodra mogelijk te verstrekken.

Minister Benoît Cerexhe hoedt zich ervoor om de BGDA te willen « ontmantelen », zoals sommigen vrezen. Integendeel, hij wil de « core business » van de BGDA niet verwaarlozen en zorgen voor een performante en efficiëntere openbare dienst : de dienst met gescheiden beheer zal geen tweede BGDA zijn.

In verband met de eventuele oneerlijke concurrentie, wijst de minister er ten slotte op dat de privé-bedrijven die meewerken aan het werkgelegenheidsbeleid van de regering vrijgesteld zijn van bijdragen (cf. de bespreking van de ordonnantie betreffende het gemengd beheer van de arbeidsmarkt). Alleen de privé-bedrijven die van slechte wil zijn of niet meewerken, zullen bijdragen moeten betalen.

De heer Jan Béghin merkt op dat, in de Nederlandse versie van de tekst, het lidwoord « een » voor de woorden « leidend ambtenaar » in het nieuwe artikel 36ter, § 2 (artikel 6 van het ontwerp) moet worden vervangen door het lidwoord « de ».

Hij wijst er tevens op dat de Nederlandse tekst van de memorie van toelichting op bepaalde plaatsen niet erg duidelijk is.

Wat de dienst met gescheiden beheer betreft, heeft hij de indruk dat de regering een moeilijke weg heeft gekozen, te meer daar hij geen duidelijk antwoord heeft gehoord op de opmerkingen van de leden van de MR-fractie. Gelet op de internationale richtlijnen, is het echter juist dat de regering weinig keuze had. Wegens die keuze, zullen sommigen misschien te goeder of te kwader trouw de regering (en

ticle 2 du projet d'ordonnance, qu'il relit. La réévaluation et l'adaptation du contrat de gestion sont donc prévues et possibles. Une évaluation annuelle sera transmise au gouvernement et le ministre se dit prêt à répondre à toute interpellation chaque fois que le rapport annuel aura été transmis au gouvernement.

Il confirme par ailleurs que le fonctionnaire dirigeant du service à gestion distincte sera le même que le fonctionnaire dirigeant de l'ORBEM.

Quant aux précisions demandées au sujet du personnel de l'ORBEM, il est d'avis que cela dépasse quelque peu le débat d'aujourd'hui et propose à la Commission soit de tenir un débat sur l'ORBEM soit de venir en visite à l'ORBEM.

Le président Alain Leduc est d'avis qu'il ne serait quand même pas exagéré de savoir, de manière prévisionnelle, combien de personnes travailleront dans ce service à gestion distincte. Cette partie de la question posée par un membre lui paraît recevable.

Le ministre promet de fournir ces renseignements dès que possible.

Le ministre Benoît Cerexhe se défend aussi de vouloir « détricoter » l'ORBEM, comme d'aucuns en ont manifesté la crainte. Au contraire, il dit vouloir ne pas négliger le « core-business » fondamental de l'ORBEM et vouloir un service public fort et plus efficace : le service à gestion distincte ne sera pas un « ORBEM-bis ».

Enfin, encore à propos de la concurrence qui serait déloyale, le ministre tient à rappeler que les sociétés privées qui collaborent à la politique de l'emploi du gouvernement sont exemptées de toute cotisation (cf. les débats au sujet de l'ordonnance relative à la gestion mixte du marché de l'emploi). Seules celles qui feraient preuve de mauvaise volonté ou de non-collaboration seront amenées à cotiser.

Monsieur Jan Béghin fait remarquer qu'au 2ème § de l'article 36ter nouveau (article 6 du projet), dans la version néerlandaise du texte, le mot « een » doit être remplacé par le mot « de » au sujet du « leidend ambtenaar ».

Il rappelle aussi que le texte néerlandais de l'exposé des motifs n'est pas très clair par endroits.

Au sujet du service à gestion distincte, il dit avoir l'impression que le gouvernement s'est engagé sur un chemin difficile d'autant qu'il n'a pas entendu de réponse nette aux thèses développées par des membres du groupe MR. Mais, vu les directives internationales, il est exact que le gouvernement n'avait pas beaucoup de choix. Peut-être, en raison du choix qui a été fait, certains rendront-ils la vie dif-

de BGDA) het leven moeilijk maken. Zou het dan niet beter zijn om een en ander nog eens onder de loep nemen? Er zijn misschien andere oplossingen, zoals bijvoorbeeld de oprichting van een commerciële instelling, waarbij het beheerscomité van de BGDA zou optreden in een andere hoedanigheid, te weten in die van raad van bestuur van die instelling.

Ten slotte heeft hij vragen over de taak van de leidende ambtenaar van de BGDA. Misschien is dat niet nodig, maar in de algemene context van het ontwerp is dat een goede keuze.

De heer Didier Gosuin maakt een andere analyse van het advies van de Raad van State.

Hij heeft leden van de meerderheid horen pleiten voor de mogelijkheid om het beheerscontract te evalueren. Het ontwerp van ordonnantie moet derhalve geamendeerd worden om te preciseren wanneer en hoe die evaluatie zou worden gemaakt, want dat blijft een bevoegdheid van het Parlement.

Toen de Raad van State stelde dat een dienst met gescheiden beheer niet de oplossing was, heeft het ontwerp van ordonnantie, volgens de spreker, een bocht van 180 graden gemaakt en stelt het een dienst met gescheiden beheer voor, die een « Canada Dry » is. Bijvoorbeeld het woord « afzonderlijk » vervangen door « gescheiden » is geen fundamentele wijziging.

Hij voegt eraan toe dat de MR-fractie niet wil filibusteren, maar integendeel wil dat de zaken vooruitgaan, dat er een goed beleid wordt gevoerd en dat er degelijk bestuurd wordt. De regering moet de gevolgen van haar keuzen dragen. De regering zou beter eens goed nadenken.

Mevrouw Marion Lemesre heeft akte genomen van de uitleg van de minister over de kostprijs. De dienst met gescheiden beheer zal echter in de gebouwen van de BGDA huizen. Zal hij huur voor zijn aantal m² moeten betalen? Ze stelt zich ook vragen over de wedde van de leidende ambtenaren.

Minister Benoît Cerexhe antwoordt dat er geen sprake van is de wedde te verdubbelen.

Mevrouw Marion Lemesre vindt bijgevolg dat die wedden bijdragen tot oneerlijke concurrentie en dat de kostprijs automatisch lager zal liggen dan de marktprijs. Dat dreigt de particuliere aanwervingskanalen in gevaar te brengen, hoewel de BGDA niet vrij van kritiek is, met name op zijn arbeidsbemiddelaars.

De spreekster wil weten of al die hervormingen wel degelijk opgedragen worden aan de dienst met gescheiden beheer en of die dienst de overlegprocedures bepaald bij

ficile au gouvernement (et à l'ORBEm), de bonne ou de mauvaise foi. Une nouvelle réflexion ne serait-elle donc pas souhaitable? Il y a peut-être d'autres solutions, comme par exemple la création d'une institution commerciale dont le conseil d'administration serait le Comité de gestion de l'ORBEm, agissant en une autre qualité, celle de conseil d'administration de cette institution. De cette façon, on conserverait les liens avec les membres du Comité de gestion, ainsi que leurs connaissances.

Enfin, il s'interroge sur le rôle dévolu au fonctionnaire dirigeant de l'ORBEm. Peut-être n'était ce pas nécessaire, mais dans le contexte général du projet, c'est une bonne option.

Monsieur Didier Gosuin dit avoir une analyse différente de l'avis du Conseil d'Etat.

Il dit avoir entendu des membres de la majorité plaider pour que l'on prévoie une évaluation du contrat de gestion. Il faut donc amender le projet d'ordonnance pour préciser quand, comment et selon quel mécanisme cela se fera, car cela reste de la compétence du Parlement.

Il est d'avis que lorsque le Conseil d'Etat dit qu'un service à gestion séparée n'est pas la solution, le projet d'ordonnance « fait une pirouette » et propose un service à gestion distincte qui est un « Canada Dry ». Ce ne sont pas des modifications fondamentales, par exemple, que de remplacer « séparé » par « distinct ».

Il ajoute que le groupe MR ne veut pas faire obstruction mais veut au contraire avancer sans que l'on dresse des obstacles à la bonne politique et à la bonne gouvernance. Au gouvernement d'assumer les conséquences de ses choix. A lui de réfléchir.

Madame Marion Lemesre dit avoir noté les explications du ministre au sujet du prix de revient. Mais le service à gestion distincte sera dans les bâtiments de l'ORBEm. Vaut-on lui imputer les mètres carrés occupés? Elle s'interroge également sur les salaires versés aux fonctionnaires dirigeants.

Le ministre Benoît Cerexhe répond qu'il n'est pas question que ces salaires soient doublés.

Madame Marion Lemesre estime donc que ces salaires forment un élément de concurrence déloyale et que le prix de revient de ce service sera automatiquement inférieur au prix du marché. Tout cela risque de mettre en péril des filières privées de recrutement, alors que l'ORBEm n'est pas exempt de critiques, notamment en ce qui concerne ses placeurs.

Elle aimerait savoir si toutes ces réformes seront bien confiées au service à gestion distincte et si ce service sera soumis aux procédures de concertation prévues à l'arti-

artikel 15 van de ordonnantie van 26 juni 2003 betreffende het gemengd beheer van de arbeidsmarkt zal moeten volgen. In dat geval, zou deze ordonnantie geamendeerd moeten worden om de erin vervatte financiële sancties te doen vervallen en de samenwerking tussen die nieuwe dienst en de privé-sector op een andere leest te schoeien.

Mevrouw Nathalie Gilson zegt dat ze geen antwoord heeft gekregen op haar vragen in verband met het verplichte financieel plan en de kostendekking.

De heer Didier Gosuin vindt dat er na de antwoorden van de minister nog veel zaken onduidelijk zijn.

Voorzitter Alain Leduc vindt dat men thans de stand van zaken heeft opgemaakt. Hij stelt voor om ze niet langer in algemene bewoordingen te bespreken, maar ze concreet aan te pakken, bijvoorbeeld door amendementen in te dienen tijdens de artikelsgewijze bespreking.

De heer Didier Gosuin zegt dat zijn fractie geen amendementen over het principe van de oprichting van de dienst met gescheiden beheer zal indienen : dat valt onder de verantwoordelijkheid van de regering.

Minister Benoît Cerexhe wil niet de minste rechtsonzekerheid. Hij stelt voor om enkele controles te laten uitvoeren zonder de ratio van het ontwerp te wijzigen, die controles te komen voorstellen tijdens een volgende vergadering en de algemene bespreking hier te sluiten.

Mevrouw Marion Lemesre vindt dat de algemene bespreking niet gesloten mag worden, want de commissieleden moeten kunnen repliceren op de nieuwe toelichtingen die de minister aankondigt. De voorzitter en de commissieleden zijn het daarmee eens (*Instemming*).

Mevrouw Jacqueline Rousseaux is ontgoocheld over de antwoorden van de minister. Het ontwerp strekt ertoe de werking van de BGDA te verbeteren. Daartoe zou men eerst moeten evalueren hoe de BGDA op dit ogenblik zijn hoofdopdracht uitvoert en de zwakke punten en eventuele dysfuncties aanstippen. Dat ligt in de lijn van deze bespreking.

Ze zal uiteraard met veel belangstelling luisteren naar de antwoorden over uitzendarbeid en outplacement, maar ze vindt dat dit twee randopdrachten zijn. Zij wil een antwoord op haar voornaamste vragen, te weten hoeveel mensen vraag en aanbod inzake werk op elkaar moeten afstemmen.

In verband met de kostprijs, voegt minister Benoît Cerexhe eraan toe dat alle kosten van de dienst, dus met inbegrip van de kosten van de lokalen, van de elektriciteit, enz. aangerekend zullen worden aan de dienst. Het is zeker niet de bedoeling van het ontwerp dat die dienst verlies lijdt : integendeel, het ontwerp bepaalt dat de dienst zelfbedruipend zal moeten zijn. Bovendien ontstaan verliezen niet van de ene dag op de andere; met het beheerscontract kan men een oogje in het zeil houden.

cle 15 de l'ordonnance du 26 juin 2003 relative à la gestion mixte du marché de l'emploi ? Dans ce cas, il faudrait amender cette ordonnance pour supprimer les sanctions financières qui y sont prévues et organiser autrement la collaboration entre ce nouveau service et le secteur privé.

Madame Nathalie Gilson dit ne pas avoir reçu de réponse à ses préoccupations quant à l'exigence d'un plan financier et à la couverture des coûts.

Monsieur Didier Gosuin estime que les réponses du ministre laissent subsister encore beaucoup d'inconnues.

Le président Alain Leduc estime qu'on a « largement fait le tour de la question ». Il propose qu'on cesse d'en discuter de manière générale et qu'on les aborde de manière concrète, par exemple en déposant des amendements lors de la discussion des articles.

Monsieur Didier Gosuin dit que son groupe ne déposera pas d'amendements relatifs au principe de la création du service à gestion distincte : cela ressort de la responsabilité du gouvernement.

Le ministre Benoît Cerexhe dit ne pas vouloir la moindre insécurité juridique. Il propose de faire effectuer quelques vérifications, sans modifier la philosophie du projet, de venir exposer ces vérifications lors d'une prochaine réunion et de clôturer ici la discussion générale.

Madame Marion Lemesre estime que la discussion générale doit rester ouverte car les membres de la Commission doivent pouvoir répliquer aux nouvelles explications annoncées par le ministre. Le président et les membres de la Commission en conviennent (*Assentiment*).

Madame Jacqueline Rousseaux se dit déçue par les réponses du ministre. Le but du projet est d'améliorer l'ORBEm. Mais pour cela, il faudrait d'abord évaluer comment il fonctionne dans sa mission essentielle, y compris en relevant ses points faibles voire d'éventuels dysfonctionnements. Ceci ne s'écarte pas du débat en cours.

Elle entendra bien sûr avec intérêt les réponses au sujet de l'intérim et de l'outplacement, mais elle estime que ce sont là deux missions périphériques, et souhaite avoir réponse à ses questions principales, à savoir combien de personnes sont chargées de faire l'adéquation entre les offres d'emploi et les demandes d'emploi.

Le ministre Benoît Cerexhe ajoute, au sujet du prix de revient, que tous les frais du service lui seront imputés, donc y compris les frais de locaux, d'électricité, etc.. ainsi que tous ses frais de personnel. Il n'est certainement pas dans les objectifs du projet que ce service soit déficitaire : au contraire, le projet prévoit que ce service devra être « self-supporting ». De plus, une situation de perte ne se produit pas du jour au lendemain et le contrat de gestion sera là.

Wat de interne evaluatie betreft, merkt de minister op dat er de laatste twee zittingsperiodes niets gedaan is. Het beheerscontract zal bijgevolg een « primeur » zijn, die uitgaat van een vaststelling.

De heer Jan Béghin heeft geen antwoord gekregen op zijn voorstel om een commerciële instelling op te richten.

Minister Benoît Cerexhe herhaalt dat het huidige voorstel voortvloeit uit de keuze die de vorige regering heeft gemaakt en dat de huidige regering vindt dat ze dat pad moet blijven bewandelen.

De heer Jan Béghin vindt dat antwoord niet overtuigend en vraagt de regering om zich opnieuw over die keuze te bezinnen en, zo nodig, de al bestaande ordonnances te wijzigen.

Mevrouw Julie Fiszman is van oordeel dat het Parlement meer controle zal hebben over die dienst met gescheiden beheer dan over een commerciële instelling.

De heren Didier Gosuin en Jan Béghin vinden, enerzijds, dat de wetgever kan terugschroeven wat hij verwezenlijkt heeft en dat hij, anderzijds, ook kan voorzien in een controle op zo'n commerciële instelling.

Voorzitter Alain Leduc stelt voor om de algemene bespreking nu te schorsen en tijdens de volgende vergadering te luisteren naar de aanvullende uitleg van de minister en de resultaten van de controles die hij aangekondigd heeft, en vervolgens de algemene bespreking voort te zetten (*Instemming*).

*
* *

De heer Didier Gosuin herinnert aan de vragen die tijdens de vorige vergadering gesteld zijn over het advies van de Raad van State en over de « opsmukwijzigingen » in het ontwerp, in vergelijking met het voorontwerp. Zijn fractie wenst dat de aangenomen tekst geen juridische onduidelijkheden bevat.

De heer Alain Zenner wijst in de memorie van toelichting en in de commentaar bij de artikelen op het begrip « niet-financiële openbare quasi-vennootschap » (blz. 3 en 5 van stuk A-98/1). Hij vindt deze gelijkstelling niet duidelijk en wenst meer uitleg.

Volgens de commentaar bij de artikelen, moet ten minste 50 % van de productiekosten door de verkoop worden gedekt. Betekent dit dat 49 % niet gedekt hoeft te worden ?

De spreker vraagt ook wat de uitdrukking « inschrijving in de concurrentiesfeer » betekent. Hij wijst erop dat Verdrag nr. 181 van de IAO de Staten er niet toe verplicht de activiteiten op het vlak van openbare dienstverlening concurrerend te maken. Is het de taak van de openbare dienst

Au sujet de l'évaluation interne, le ministre fait remarquer que rien n'a été fait durant les deux dernières législatures. Le contrat de gestion sera donc « une première » qui partira d'un constat.

Monsieur Jan Beghin dit ne pas avoir reçu de réponse quant à sa suggestion d'une institution commerciale.

Le ministre Benoît Cerexhe répète que le gouvernement précédent avait fait le choix qui est proposé aujourd'hui et que le gouvernement actuel a estimé devoir poursuivre dans cette voie.

Monsieur Jan Beghin ne s'estime pas convaincu et demande au gouvernement de réfléchir à nouveau à ce choix, en allant si nécessaire jusqu'à modifier les ordonnances déjà existantes.

Madame Julie Fiszman est d'avis que le Parlement aura plus de contrôle sur ce service à gestion distincte qu'il n'en aurait sur une institution commerciale.

Monsieur Didier Gosuin et Monsieur Jan Beghin estiment que, d'une part, le législateur peut parfaitement défaire ce qu'il a fait et, d'autre part, qu'il peut aussi prévoir un contrôle sur une telle institution commerciale.

Le président Alain Leduc propose de suspendre ici la discussion générale et, lors de la prochaine réunion, d'entendre le ministre avec les explications complémentaires et les vérifications qu'il a annoncées, puis de poursuivre sur ces bases la discussion générale (*Assentiment*).

*
* *

M. Didier Gosuin rappelle les questions posées lors de la précédente réunion au sujet de l'avis du Conseil d'Etat et sur les modifications « cosmétiques » apportées au projet par rapport à l'avant-projet. La volonté de son groupe est que le texte qui sera voté soit exempt de toute ambiguïté juridique.

M. Alain Zenner pointe, dans l'exposé des motifs et le commentaire des articles la notion de « quasi-société financière publique » (pages 3 et 5 du document A-98/1). Il estime que cette assimilation n'est pas claire et aimerait des explications complémentaires.

Il note aussi, dans le Commentaire des articles, que le produit des ventes doit couvrir plus de 50 % des coûts de production. Cela veut-il dire que 49 % peuvent être à perte ?

Il s'interroge aussi sur ce que veut dire « inscrire dans le champ concurrentiel ». Il rappelle que la Convention n° 181 de l'O.I.T. n'oblige pas les Etats à étendre les activités du service public jusque dans le champ concurrentiel. Le rôle du service public est-il de développer des activités

om activiteiten of bepaalde activiteiten tegen betaling uit te bouwen? Moet men de concurrentie met de privé-sector, die dergelijke activiteiten al verricht, institutionaliseren, zelfs als die oplossing soms niet waterdicht is? Dit is geen kwestie van dogma, maar van opvatting.

De heer Didier Gosuin benadrukt dat de voorgestelde tekst niet duidelijk genoeg is over de kwestie van de productiekosten. Hij vindt dat de tekst moet worden verduidelijkt om die kwestie, met name de wijze waarop die productiekosten vastgesteld worden, te regelen.

Ten slotte wijst hij erop dat het begrip « dienst met gescheiden beheer » vaag blijft, maar dat die dienst niettemin « in de concurrentiesfeer zal worden ingeschreven ».

De heer Alain Zenner heeft van een gespecialiseerde collega-advocaat vernomen dat het begrip « dienst met gescheiden beheer » niet bestaat in het administratief recht. Is dit nieuwe, typisch Brusselse juridische spijstechnologie?

Minister Benoît Cerexhe herinnert eraan dat dit ontwerp in de lijn ligt van de zienswijze van de vorige regering en meerderheid.

Hij preciseert dat hij natuurlijk ook te rade is gegaan bij verschillende gespecialiseerde juristen in zijn kabinet, bij de BGDA en bij een extern advocatenkantoor, want hij hecht veel belang aan de rechtszekerheid. Al die juridische adviezen hebben hem gerustgesteld over de rechtszekerheid van de dienst met gescheiden beheer.

Men moet zich baseren op de wet van 8 augustus 1980 zoals heden gewijzigd en inzonderheid op artikel 9.

Het ontwerp bevat voldoende elementen om de « krijtlijnen » voor de dienst met gescheiden beheer te trekken: het vermeldt hoe de dienst bestuurd zal worden, hoe voor het dagelijks beheer zal worden gezorgd, de toe te passen boekhoudkundige regels, het feit dat het beheerscomité van de BGDA de balansen en de rekeningen goedkeurt, de kwestie van de schulden, de regeling voor het personeel, de tarifiering, de materiële middelen, enz. Men zit dus helemaal niet in een « no man's land ».

Het probleem in verband met de productiekosten wordt duidelijk geregeld in het nieuwe artikel 36^{quater}, § 5.

Het ontwerp zorgt ook voor voldoende transparantie bij de aanrekening van de kosten. Daarover heeft de minister al toelichtingen verstrekt die in het verslag zullen worden opgenomen. Hij preciseert terloops dat het deel van de kosten betreffende de leidende ambtenaren voor hun rol in die dienst natuurlijk ook aangerekend zal worden aan de dienst met gescheiden beheer.

In verband met de quasi-vennootschap, verwijst de minister naar de commentaar bij de artikelen (blz. 5 van stuk A-98/1) en naar de Europese bepalingen die er ver-

ou certaines activités payantes? Faut-il institutionnaliser la concurrence avec un secteur privé qui exerce déjà ces activités, même si, parfois, cet exercice n'est pas parfait. Il s'agit non pas d'une question de dogmatisme mais d'une question de philosophie.

M. Didier Gosuin souligne que le texte proposé manque de transparence sur le problème des coûts de production et estime qu'il faudrait donner au texte plus de transparence sur ce problème, notamment sur la manière de déterminer ces coûts de production.

Il rappelle enfin que la notion de service à gestion distincte reste nébuleuse, mais que ce service s'inscrira quand même dans le champ concurrentiel.

M. Alain Zenner dit avoir interrogé un confrère avocat spécialisé qui lui a dit que la notion de service à gestion distincte n'était pas connue en droit administratif. Est-ce une nouvelle avancée juridique purement bruxelloise?

Le ministre Benoît Cerexhe rappelle que ce projet s'inscrit dans la philosophie adoptée par le gouvernement et la majorité précédents.

Il précise que, bien sûr, il a lui aussi pris l'avis de plusieurs juristes spécialisés, à son cabinet, à l'ORBEM et dans un cabinet d'avocats extérieur, car il est très attentif à la sécurité juridique. Tous ces avis juridiques ont donné tous les apaisements voulus au sujet du service à gestion distincte.

On doit se baser sur la loi du 8 août 1980 telle que modifiée à ce jour et spécialement de son article 9.

Et le projet contient suffisamment d'éléments qui définissent les « contours » de ce service à gestion distincte: on y mentionne comment il sera administré, comment en sera assurée la gestion journalière, les règles comptables à appliquer, le fait que le Comité de gestion de l'ORBEM adoptera les bilans et les comptes, la question des dettes, le régime du personnel, la tarification, les moyens matériels, etc. On est donc loin d'être dans un no man's land.

Le problème des coûts de production est clairement réglé au 5ème § de l'article 36^{quater} nouveau.

Le projet apporte aussi assez de transparence dans l'imputation des coûts, question au sujet de laquelle il a déjà donné des précisions qui seront actées au Rapport. Il précise au passage que la partie des coûts relative aux fonctionnaires dirigeants pour leur rôle dans ce service sera bien sûr aussi imputée au service à gestion distincte.

En ce qui concerne la question de la quasi-société, le ministre renvoie au Commentaire des articles (page 5 du document A-98/1) et aux dispositions européennes qui y

meld worden : het is mogelijk om de dienst met gescheiden beheer niet te onderwerpen aan de ESR-normen en de concurrentie te laten spelen.

Ten slotte preciseert de minister, in antwoord op de vraag van mevrouw Rousseaux, dat de BGDA, medio februari, 33 personen in dienst had voor zijn reeds bestaande betaalde activiteiten : 10 voor de dienst psychologische begeleiding, 5 voor de dienst outplacement en 18 voor T-Service. De grote meerderheid van die personen heeft een arbeidsovereenkomst.

De heer Didier Gosuin is niet tevreden met de antwoorden van de minister en vraagt dat de juridische adviezen waarvan hij gesproken heeft, aan de commissie bezorgd worden.

Het verbaast hem dat de minister blijft vasthouden aan zijn tekst, ondanks het duidelijke advies van de Raad van State. Hij betreurt dat. Hij haalt de volgende zin uit dat advies aan : « De conclusie is dat de ontworpen regeling op dit punt grondig moet worden herdacht ». Bij die zin gaat een even ondubbelzinnige voetnoot (blz. 13 van stuk A-98/1).

Zich beroepen op het feit dat de BGDA de commerciële activiteiten van de toekomstige dienst met gescheiden beheer al uitoefent, verandert niets aan de zaak.

Hij wijst er ook op dat andere gewestelijke semi-overheidsinstellingen, zoals bijvoorbeeld de GOMB en het Agentschap Net Brussel, al verschillende conflicten met het federale Bestuur van Financiën hebben. Zal dat hier ook niet het geval zijn uit fiscaal oogpunt ?

Hij vraagt opnieuw hoe de kostprijs zal worden berekend, rekening houdend met de productiekosten. Die kostprijs moet berekend worden op basis van de productiekosten, waarover in het ontwerp niets wordt gezegd, hoewel de Europese regelgevingen zeer duidelijk zijn.

De heer Alain Zenner herinnert eraan dat die dienst, om concurrentievervalsing te voorkomen, geen directe of indirecte subsidies mag krijgen om zo zijn kosten op artificiële wijze te drukken. Hij stelt vast dat de minister in zijn laatste betoog duidelijker was en hij deelt bijgevolg dat standpunt : er zullen geen subsidies verleend worden. Het is belangrijk dat dit officieel vermeld wordt in het verslag.

Hij heeft daarentegen geen antwoord gekregen op zijn vraag over de opbrengst van de verkopen en over de mogelijkheid om gedeeltelijk met verlies te kunnen werken. In feite betekent het woord « verkopen » hier hetzelfde als « omzetcijfer ».

In zijn antwoord, verwijst minister Benoît Cerexhe naar het advies van de Raad van State (blz. 13 van stuk A-98/1) : « (...) lijkt het niet mogelijk binnen die instelling een dienst

sont citées : il est possible de retirer le service à gestion distincte des normes S.E.C. et de faire jouer la concurrence.

Enfin, en réponse à la question de Madame Rousseaux, le ministre précise que, à mi-février, les activités payantes déjà exercées par l'ORBEm occupent 33 personnes : 10 pour le service d'accompagnement psychologique, 5 pour le service d'outplacement et 18 pour le T-Service. La grande majorité de ces personnes sont des agents contractuels.

M. Didier Gosuin dit qu'il n'est pas satisfait par les réponses données par le ministre et demande que les consultations juridiques évoquées par lui soient communiquées à la Commission.

Il s'étonne et regrette que le ministre reste « accroché » à son texte malgré la clarté de l'avis du Conseil d'Etat. Et de citer, dans cet avis, notamment la phrase « Force est de conclure que sur ce point, il y aura lieu de repenser fondamentalement les dispositions du projet », phrase d'ailleurs assortie, précise-t-il, d'une note de bas de page tout aussi dure. (page 13 du document A-98/1).

Arguer du fait que l'ORBEm exerce déjà les activités commerciales du futur service à gestion distincte n'apporte rien.

Il rappelle également que d'autres pararégionaux, comme la SDRB et l'Agence Bruxelles-Propreté par exemple, ont déjà différents conflits avec l'Administration fédérale des Finances. Ne serons nous pas, ici aussi, dans le même cas du point de vue fiscal ?

Il demande à nouveau comment va être élaboré le prix de revient par rapport aux coûts de production, prix de revient qui doit être élaboré en fonction des coûts de production, dont le projet ne parle pas, alors que les réglementations européennes sont très précises.

M. Alain Zenner rappelle avoir dit que, pour éviter toute distorsion de concurrence, il faut éviter tout subventionnement direct ou indirect de ce service à gestion distincte, pour ne pas réduire artificiellement ses charges. Il note que le ministre, dans sa dernière intervention, a été plus clair et partage donc cette vue : aucun subventionnement ne sera octroyé. Il est important que cela soit acté officiellement au Rapport.

Par contre, il dit ne pas avoir reçu de réponse à la question qu'il a posée à propos du produit des ventes et la possibilité de pouvoir oeuvrer à perte pour une partie. Ici, la notion de ventes couvre en fait le chiffre d'affaires.

Le ministre Benoît Cerexhe répond en citant le Conseil d'Etat (page 13 du document A-98/1) et notamment « (...) il n'est pas possible de créer en son sein, en application de

met afzonderlijk beheer met toepassing van voornoemd artikel 140 op te richten. Wel kan binnen de BGDA een afzonderlijke dienst worden opgericht die zich bezighoudt met de commerciële activiteiten van de BGDA, zonder echter te verwijzen naar voornoemd artikel 140 of zonder toepassing te maken van dat artikel, met dien verstande evenwel dat die oprichting onderworpen is aan dezelfde regels als de BGDA zelf (...) ».

Hij herinnert eraan dat elke verwijzing naar artikel 140 uit het ontwerp verdwenen is en dat die opmerking van de Raad van State al eens geformuleerd is in het kader van de inhoud van het beheerscontract en in verband met het voorontwerp dat naar behoren is aangepast om rekening te houden met die opmerking.

In verband met de productiekosten, verwijst de minister naar bladzijde 5 van stuk A-98/1 (commentaar bij de artikelen). De 50 % waarvan men gewag maakt, is uiteraard een minimale voorwaarde : hij legt uit dat het ontwerp verder gaat, zoals men kan lezen in de 5e en de 6e paragraaf van die bladzijde, en dat de kostprijs 100 % van de productiekosten zal dekken.

De heer Didier Gosuin herhaalt dat men nog altijd niet weet hoe en door wie de productiekosten zullen worden bepaald.

Hij herinnert er tevens aan dat er een referentiekader bestaat voor een dienst met afzonderlijk beheer, dat hier niet meer kan worden gebruikt. Men maakt iets nieuws. Beschikt men echter over voldoende elementen om een voldoende sterk kader te maken dat duidelijkheid schept ?

Minister Benoît Cerexhe antwoordt dat het klopt dat die dienst met gescheiden beheer een schepping « *sui generis* » is en dat de regering het recht had om dat te doen. Hij stelt voor om de raadpleging van een extern advocatenkantoor aan de leden te bezorgen.

De heer Alain Zenner merkt op dat de Raad van State de dienst met afzonderlijk beheer heeft afgeschoten, maar zegt dat er een onderscheiden dienst « zou kunnen » worden opgericht met de nadruk op « zou kunnen ».

Minister Benoît Cerexhe herinnert eraan dat de Raad van State voornamelijk elke verwijzing naar de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit heeft afgewezen.

De heer Alain Zenner vraagt zich nog steeds af wat het verschil is tussen « afzonderlijk beheer » en « gescheiden beheer ». De facto zal het om een dienst met afzonderlijk beheer gaan. Het is niet voldoende om de naam te veranderen want het zijn twee begrippen, twee verschillende concepten. Men moet dus verder gaan in het omschrijven van die dienst met gescheiden beheer.

Minister Benoît Cerexhe herhaalt dat men uit juridisch oogpunt gerustgesteld is en dat er voldoende duidelijkheid is.

l'article 140 précité, un service à gestion séparée. En revanche, un service distinct qui s'occuperait des activités commerciales pourrait être créé à l'intérieur de celui-ci, sans qu'il soit toutefois fait référence à l'article 140 précité, ou qu'il soit fait application de cet article et étant entendu que cette création serait soumise aux mêmes règles que l'ORBEm lui-même (...) »

Il rappelle que toute référence à l'article 140 a disparu du projet et que cette remarque du Conseil d'Etat a été formulée dans le cadre du contenu du contrat de gestion et au sujet de l'avant-projet, qui a été dûment adapté pour tenir compte de cette remarque.

Au sujet des coûts de production, le ministre renvoie à la page 5 du document A-98/1 (Commentaire des articles). Les 50 % dont on a fait état sont une condition évidemment minimale : il explique que le projet va au-delà, ainsi qu'on peut le lire aux 5ème et 6ème alinéas de cette page et que le prix de revient couvrira 100 % des coûts de production.

M. Didier Gosuin répète que l'on ne sait toujours pas comment et par qui vont être déterminés les coûts de production.

Il rappelle également qu'il existe un cadre de définition pour un service à gestion séparée, qui ne peut plus être utilisé ici. On crée quelque chose de neuf : mais est ce qu'on dispose d'éléments suffisants pour créer un cadre suffisamment fort que pour ne pas créer « une nébuleuse » ?

Le ministre Benoît Cerexhe répond qu'il est exact que ce service à gestion distincte est une création "sui generis" que le gouvernement avait le droit de faire. Il propose de transmettre aux membres de la commission la consultation obtenue d'un cabinet d'avocats extérieur.

M. Alain Zenner fait remarquer que si le Conseil d'Etat a écarté le service à gestion séparée, il dit qu'un service distinct « pourrait » être créé, et il souligne le mot « pourrait ».

Le ministre Benoît Cerexhe rappelle que le Conseil d'Etat a surtout écarté toute référence aux lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat.

M. Alain Zenner se demande encore toujours où est la différence entre « gestion séparée » et « gestion distincte ». De facto, on sera dans un service à gestion séparée. Il ne suffit pas d'en changer la qualification, car ce sont deux notions, deux concepts distincts. Il faut donc aller plus loin dans la définition de ce service à gestion distincte.

Le ministre Benoît Cerexhe répète que tous les apaisements ont été reçus sur le plan juridique et que les contours sont suffisamment précisés.

Hij herinnert eraan dat men te maken heeft met een Dienst, een autonome gewestelijke semi-overheidsinstelling en dat de verwijzing naar de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit geen steek houdt. De ratio van een dienst met afzonderlijk beheer blijft overeind, maar de Inspectie van Financiën heeft opgemerkt dat het behoud van de benaming voor verwarring kan zorgen. Er is dan ook beslist om de dienst een dienst met gescheiden beheer te noemen.

De heer Alain Zenner besluit daaruit dat het om een louter formele kwestie gaat en dat niet mag worden verwezen naar de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit.

Minister Benoît Cerexhe bevestigt dat de ratio dezelfde blijft als die van een dienst met afzonderlijk beheer.

Mevrouw Julie de Grootte herhaalt dat de Raad van State, verwijzend naar de ordonnantie betreffende het gemengd beheer van de arbeidsmarkt, heeft aanbevolen om geen gewag meer te maken van dienst met afzonderlijk beheer. De regering wenste een dienst met gescheiden beheer en geen afzonderlijke handelsvennootschap, zoals dat het geval is in Vlaanderen en in Wallonië, omdat men wilde sporen met de voormelde ordonnantie. De MR, die indertijd in de meerderheid zat, was niet tegen de strekking ervan. Er kan worden verwezen naar de debatten vervat in Verslag A-388/2 van 28 mei 2003.

De heer Didier Gosuin antwoordt dat zijn fractie de strekking waarnaar de vorige spreker zopas verwezen heeft, blijft voorstaan.

Mevrouw Julie de Grootte antwoordt dat men weliswaar dezelfde strekking voorstaat, maar dat men voor de regeling van een dienst met gescheiden beheer had moeten kiezen.

Zij preciseert ook dat er sedert jaren rechtspraak bestaat van het Europees Hof van Justitie, dat duidelijk zegt dat openbare diensten voor arbeidsvoorziening zich op het terrein mogen begeven dat door dit ontwerp wordt geregeld.

Zij vestigt ten slotte de aandacht op § 6 van het nieuwe artikel 36^{quater} : het feit dat een gedeelte van de winst moet worden gestort in het Fonds ter bevordering van de werkgelegenheid zal voor die dienst een bijkomende last zijn.

De heer Didier Gosuin meent dat er voor zijn fractie niets veranderd is. Hij heeft het voorontwerp tijdens de vorige zittingsperiode medeondertekend. Daarna heeft de Raad van State advies uitgebracht. De MR-fractie betwist niet dat er een dienst met afzonderlijk beheer dient te worden opgericht, maar de Raad van State zegt dat er iets anders moet gevonden worden. De naam veranderen is niet voldoende.

Na een korte gedachtewisseling tussen mevrouw de Grootte en de heer Gosuin, zegt minister Benoît Cerexhe

Il rappelle également que l'on se trouve ici face à un Office, un pararéglional autonome et que la référence aux lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat n'avait donc pas de sens. La philosophie d'un service à gestion séparée a été gardée, mais l'Inspection des Finances a fait remarquer que garder cette dénomination risquait de créer des confusions malsaines. Il a donc été décidé d'opter pour la dénomination de service à gestion distincte.

M. Alain Zenner en conclut que c'est donc une pure question de forme, assorti de la suppression de la référence aux lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat.

Le ministre Benoît Cerexhe confirme que la philosophie reste la même que celle d'un service à gestion séparée.

Mme Julie de Grootte rappelle que, s'inscrivant dans la philosophie de l'ordonnance relative à la gestion mixte du marché de l'emploi, le Conseil d'Etat a recommandé de ne plus parler de service à gestion séparée. Le gouvernement a opté pour un service à gestion distincte et non pas pour une société commerciale séparée, comme en Flandre et en Wallonie, parce que l'on a voulu rester dans la philosophie de l'ordonnance précitée, philosophie à laquelle le groupe MR, à l'époque dans la majorité, ne s'était pas opposé. On peut se référer aux débats contenus dans le Rapport A-388/2 du 28 mai 2003.

M. Didier Gosuin réplique que son groupe reste dans la philosophie que l'oratrice précédente vient d'évoquer.

Mme Julie de Grootte répond que si l'on reste effectivement dans cette philosophie, c'est le système du service à gestion distincte qu'il fallait retenir.

Elle précise également qu'il existe depuis des années une jurisprudence de la Cour européenne de Justice qui dit clairement que des services publics de l'emploi peuvent opérer dans le champ d'activité visé par le présent projet.

Elle attire enfin l'attention sur le § 6 de l'article 36^{quater} nouveau : le fait de devoir verser une partie des bénéfices au Fonds de promotion pour l'emploi constituera pour ce service une charge supplémentaire.

M. Didier Gosuin estime que son groupe reste constant : il a cosigné effectivement l'avant-projet sous la précédente législature. Puis est intervenu l'avis du Conseil d'Etat. Le groupe MR ne conteste pas le fait qu'il fallait créer un service à gestion séparée mais le Conseil d'Etat a dit qu'il fallait trouver autre chose. Changer le qualificatif est insuffisant.

A l'issue d'un bref échange entre Mme de Grootte et M. Gosuin, le ministre Benoît Cerexhe rappelle une nouvelle

nogmaals dat het doel duidelijk is en dat het concept « dienst met afzonderlijk beheer » in zekere zin een benaming is die alleen kan worden gebruikt voor de rechtspersonen die onder de toepassing vallen van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit. De Raad van State wenst een andere terminologie.

Volgens de Raad van State zou er binnen de BGDA een gescheiden dienst kunnen worden opgericht, maar mevrouw Nathalie Gilson is niet tevreden met de antwoorden van de minister omdat de Raad van State ook zegt dat een aantal aspecten (oprichting, bevoegdheid, controle, enz.) niet kunnen worden geregeld met een beheerscontract en ook niet door de regering.

Minister Benoît Cerexhe is van mening dat hij al rekening heeft gehouden met dat bezwaar van de Raad van State en dat de gewenste verbeteringen in het voorontwerp zijn aangebracht.

De heer Alain Zenner zegt dat hij de ratio waarvan zonet sprake was, niet op de helling wil zetten, maar herhaalt zijn vrees voor een nieuw begrip dat geen vertrouwen wekt en onvoldoende rechtszekerheid biedt.

De heer Jan Béghin zegt dat hij begrepen heeft dat naar een oplossing « *sui generis* » is gezocht, maar blijft erbij dat het niet de gemakkelijkste oplossing is. De minister belooft de juridische adviezen te bezorgen. In het algemeen staat de spreker terughoudend tegenover de adviezen van particuliere advocatenkantoren.

Hij ziet geen politiek probleem, ook al blijven er technische problemen en kan de BGDA een nog groter wespennest worden. Hij blijft erbij dat het wellicht beter was geweest om een particuliere vennootschap op te richten, maar hij zal de meerderheid steunen.

Minister Benoît Cerexhe zegt nogmaals dat dit ontwerp het eindpunt is van een weg die bewandeld is en het resultaat van keuzes die vroeger zijn gemaakt. Mocht men, zoals in Wallonië en in Vlaanderen, particuliere vennootschappen hebben opgericht, beheerd door de leden van het beheerscomité van de BGDA, dan had men partnerschaps-overeenkomsten moeten sluiten. Dit zou maar al te gek zijn omdat de BGDA als het ware overeenkomsten met zichzelf zou sluiten.

De heer Didier Gosuin dankt de heer Béghin voor zijn objectieve benadering. Hier staan meerderheid en oppositie niet tegenover elkaar want men is gebonden door bestaande teksten. Hij stelt vast en betreurt dat men, ondanks de problemen die zijn opgeworpen en de gevaren voor moeilijke situaties, er toch de voorkeur aan gegeven heeft de wensen van de grootste politieke fractie in te willigen.

fois la clarté dans les objectifs et le fait que le concept de service à gestion séparée est en quelque sorte une « appellation réservée » aux personnes morales soumises aux lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat. Ce que le Conseil d'Etat a souhaité, c'est le recours à une autre terminologie.

Mme Nathalie Gilson est d'avis que, même si le Conseil d'Etat dit qu'un service distinct pourrait être créé au sein de l'ORBEM, les réponses données par le ministre ne la satisfont pas, dans la mesure où le Conseil d'Etat dit aussi qu'une série d'aspects essentiels (création, compétence, contrôle, etc..) ne peuvent être réglés ni par le contrat de gestion ni par le gouvernement.

Le ministre Benoît Cerexhe estime qu'il a déjà répondu à cette objection du Conseil d'Etat, et que le projet apporte les corrections voulues à l'avant-projet.

M. Alain Zenner dit ne pas remettre en cause la philosophie dont on vient de parler mais réitère ses craintes à l'égard d'une notion nouvelle qui n'inspire pas confiance et n'offre pas de sécurité juridique suffisante.

M. Jan Beghin dit avoir bien compris la recherche d'une solution « *sui generis* » mais reste d'avis que cette solution n'est pas la voie la plus facile. Il remercie le ministre de faire parvenir la consultation juridique, en se montrant réservé, de manière générale, sur les avis des cabinets privés d'avocats.

Il ne voit pas aujourd'hui de problème politique à soutenir ce projet, même si des problèmes techniques subsistent et que l'ORBEM risque de devenir un « nid de guêpes » encore plus grand. Il continue à penser que la création d'une société privée aurait sans doute été la meilleure solution, mais il se ralliera à la majorité.

Le ministre Benoît Cerexhe rappelle une nouvelle fois que ce projet est la fin d'un processus et le fruit des choix précédemment opérés. Si l'on avait créé des sociétés privées comme en Wallonie et en Flandre, gérées par les membres du Comité de gestion de l'ORBEM, il aurait fallu signer des conventions de partenariat frisant l'absurde, puisque l'ORBEM aurait en quelque sorte signé des conventions avec lui-même.

M. Didier Gosuin remercie M. Beghin pour son objectivité. On n'est pas ici dans un débat majorité / opposition car nous sommes liés par des textes déjà existants. Il constate et regrette que, malgré les difficultés qu'il a soulevées et les risques de situations bancales, on a préféré rencontrer les souhaits du groupe politique le plus important.

III. Artikelsgewijze bespreking en stemming over de artikelen

Artikel 1

Dit artikel lokt commentaar noch vragen.

Stemming

Artikel 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Artikel 2

De heer Didier Gosuin vindt dat de zin « de inhoud van het beheerscontract steunt op de lijst van de beheerscontracten van andere Brusselse instellingen van openbaar nut » in de Commentaar bij de artikelen (op blz. 3 van stuk 98/1) nergens op slaat en hij verwijst naar de beheerscontracten met onder meer de MIVB en de GOMB.

In het ontwerp, wordt geen duidelijkheid geschapen met betrekking tot bijvoorbeeld de evaluatie, de voorwaarden voor akkoorden of overeenkomsten met andere rechtspersonen, de stimuli, de sancties, enz. Er wordt ook geen uitleg gegeven over de doelstellingen.

Hij herinnert er ook aan dat geen enkele overheid de haar verleende normatieve bevoegdheid uit handen mag geven en vraagt zich af hoe dat beginsel kan worden geëerbiedigd en te rijmen valt met de onderhandelingsbevoegdheid waarin is voorzien.

Wat zal er ook gebeuren tijdens de onderhandelingen over het eerste beheerscontract? Kan de regering de juridische leemten aanvullen?

Minister Benoît Cerexhe herinnert eraan dat de inhoud van het beheerscontract ruimschoots stoelt op andere beheerscontracten, zij het met enig verschil in verband met de besteding van de ontvangsten en de controle. Hij vestigt de aandacht op punt 2 van het advies van de Raad van State over artikel 2 van het ontwerp (blz. 14 van stuk 98/1). Het klopt dat de Raad van State die opmerking niet gemaakt heeft met betrekking tot andere beheerscontracten, maar dit hier wel gedaan heeft. Daarmee moet rekening gehouden worden.

Over wat er zal gebeuren tijdens de periode waarin het eerste contract wordt opgesteld, hoeft men zich geen zorgen te maken: de BGDA werkt al en blijft werken zoals vandaag. Hij herinnert eraan dat de GOMB nog altijd geen beheerscontract heeft.

Mevrouw Julie Fiszman meent dat een beheerscontract altijd een moeilijke evenwichtsoefening is en dat het Parlement zijn controlebevoegdheid en controlerecht moet

III. Discussion et vote des articles

Article 1^{er}

Ni commentaires ni questions.

Vote

L'article 1er est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Article 2

M. Didier Gosuin estime que la phrase « le contenu du contrat de gestion s'inspire du catalogue des contrats de gestion d'autres organismes d'intérêt public bruxellois », dans le Commentaire des articles (page 3 du document A-98/1) lui paraît inexacte et il se réfère aux contrats de gestion prévus avec notamment la STIB et la SDRB.

Dans le projet présenté, on ne trouve aucune précision en ce qui concerne, par exemple, l'évaluation, les conditions d'accords ou de conventions avec d'autres personnes morales, les incitants, les sanctions, etc. et on ne trouve guère d'explications sur les objectifs à atteindre.

Il rappelle aussi qu'aucune autorité publique ne peut se défaire du pouvoir normatif dont elle a été investie et se demande comment ce principe pourra être respecté et concilié avec la capacité de négocier prévue?

Que se passera-t-il aussi pendant la négociation du premier contrat de gestion? Le gouvernement pourra-t-il combler les vides juridiques?

Le ministre Benoît Cerexhe rappelle que le contenu du contrat de gestion s'inspire largement d'autres, avec une différence qui concerne l'affectation des recettes et le contrôle. Il attire l'attention sur le point 2 de l'avis du Conseil d'Etat au sujet de l'article 2 du projet (page 14 du document A-98/1). Il est exact que le Conseil d'Etat n'a pas émis cette remarque au sujet d'autres contrats de gestion, mais ici, il l'a émise et il faut en tenir compte.

Quant à ce qui se passera pendant la période d'élaboration du premier contrat, il n'y a pas d'inquiétude à avoir: l'ORBEM fonctionne déjà et continuera à fonctionner comme aujourd'hui. Et il rappelle que la SDRB n'a toujours pas de contrat de gestion.

Mme Julie Fiszman estime qu'un contrat de gestion est toujours un exercice d'équilibre difficile et que le Parlement doit garder son pouvoir et son droit de contrôle. Mais

behouden. Zij vindt evenwel dat de tekst evenwichtig is en de PS-fractie genoegdoening geeft.

De heer Alain Zenner vraagt in verband met het nieuwe artikel 7bis, § 2, 5°, of dat artikel stimuli en sancties inhoudt. In dat opzicht, verschaft het vooropgestelde beheerscontract met de GOMB meer duidelijkheid.

Volgens mevrouw Julie de Groote zou het woord « Raad » in de tekst van het ontwerp moeten worden vervangen door « Parlement ».

Die opmerking wordt unisono aangenomen als technische verbetering.

Minister Benoît Cerexhe bezorgt het secretariaat de lijst van de taalkundige verbeteringen die in de Nederlandse tekst van het stuk moeten worden aangebracht als gevolg van opmerkingen van de heer Béghin. Zij zullen als bijlage bij het verslag worden gevoegd. De technische verbeteringen zullen worden aangebracht in de tekst die zal worden goedgekeurd. (*Instemming*)

Mevrouw Nathalie Gilson stelt amendement nr. 16 voor en verantwoordt het.

De heer Alain Zenner merkt op dat men de vergelijking kan maken met een quasi-vennootschap, maar dat hier geen sprake is van zwaardere verantwoordelijkheid zoals in de particuliere vennootschappen, als bijvoorbeeld blijkt dat de financiële middelen ontoereikend zijn.

Minister Benoît Cerexhe steunt het amendement niet.

De heer Didier Gosuin is, gezien het nieuwe artikel 7bis, § 2, 2°, verbaasd over het antwoord van de minister. Als men geen financieel plan kan opnemen in het beheerscontract, kan men er evenmin betaalde activiteiten in opnemen.

Mevrouw Nathalie Gilson meent dat de Raad van State alleen de essentiële aspecten belicht en dat het ontwerp van ordonnantie maar gedeeltelijk rekening houdt met de bezwaren die door haar fractie zijn geopperd.

Minister Benoît Cerexhe verwijst naar artikel 32 van de ordonnantie van 18 januari 2001 houdende organisatie en werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling ⁽³⁾. Het ligt voor de hand dat de begroting van de dienst met gescheiden beheer bij de begroting van de BGDA zal worden gevoegd als die zal worden toegelicht in de jaarlijkse begrotingsdebatten.

De heer Didier Gosuin meent dat een « begroting », zoals zopas is gezegd, niet hetzelfde is als een financieel plan.

elle estime que le texte présenté est équilibré et satisfait le groupe PS.

M. Alain Zenner, au sujet de l'article 7bis nouveau, § 2, 5°, demande si cet article recouvre ou permet des incitants et des sanctions; à cet égard, le contrat de gestion prévu pour la SDRB est plus précis.

Mme Julie de Groote fait remarquer qu'il y aurait lieu de remplacer le mot « Conseil » par le mot « Parlement » dans le texte du projet.

Cette remarque est adoptée à l'unanimité au titre de correction technique.

Le ministre Benoît Cerexhe remet aussi au Secrétariat la liste des corrections linguistiques qui doivent être apportés dans la version néerlandaise du document, suite à la remarque de M. Beghin. Elles seront annexées au Rapport. Les corrections techniques voulues seront apportées dans le texte qui sera adopté. (*Assentiment*).

Madame Nathalie Gilson présente et justifie l'amendement n° 16.

M. Alain Zenner fait remarquer que l'on peut faire l'analogie avec la quasi-société mais qu'il n'y pas ici de « responsabilité aggravée » comme c'est le cas pour les sociétés privés, s'il s'avère, par exemple, que les moyens financiers sont insuffisants.

Le ministre Benoît Cerexhe ne soutient pas l'amendement.

M. Didier Gosuin, au vu de l'article 7bis nouveau, § 2, 2°, s'étonne de la réponse du ministre. Si l'on ne peut pas mettre de plan financier dans le contrat de gestion, on ne peut pas y mettre non plus les activités payantes.

Madame Nathalie Gilson estime que le Conseil d'Etat ne s'attarde qu'aux aspects essentiels et que le projet d'ordonnance ne répond que partiellement aux objections soulevées par son groupe.

Le ministre Benoît Cerexhe cite l'article 32 de l'ordonnance du 18 janvier 2001 portant organisation et fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'emploi ⁽³⁾. Il est évident que le budget du service à gestion distincte sera joint au budget de l'ORBEm lorsque celui-ci sera présenté aux discussions budgétaires annuelles.

M. Didier Gosuin estime qu'un « budget » comme on vient de le dire n'est pas la même chose qu'un plan financier.

(3) *Belgisch Staatsblad* van 13 april 2001.

(3) *Moniteur belge* du 13 avril 2001.

Minister Benoît Cerexhe herhaalt dat men een dienst met gescheiden beheer uit de grond stampt die onder de toepassing valt van de wetten op de comptabiliteit van de handelsvennootschappen doch geen handelsvennootschap is. Er is dus geen wettelijke verplichting om een financieel plan op te stellen. Er is dus geen associatief mechanisme zoals in een handelsvennootschap.

De heer Alain Zenner besluit daaruit dat de BGDA op goed geluk af handelsactiviteiten zal uitoefenen, zonder financieel plan en hij herinnert eraan dat zelfs de vzw's thans een financieel plan moeten indienen.

Een financieel plan moet de partners en de cliënten ook beschermen. Moet er geen inspanning worden geleverd om te vermijden dat men zich op glad ijs begeeft ?

Minister Benoît Cerexhe herhaalt dat de activiteiten in kwestie sedert jaren worden uitgeoefend door de BGDA.

Mevrouw Julie de Grootte meent dat het beheerscontract financiële ramingen kan (en zal) eisen, wat minister Benoît Cerexhe bevestigt.

De heer Didier Gosuin blijft op zijn standpunt. Men zal een commerciële dienst oprichten en zij die dat zullen doen, hebben geen financieel plan. Waarvan akte.

Mevrouw Olivia P'tito is van mening dat een niet-financiële quasi-vennootschap een gescheiden boekhouding moet hebben en dat is hier het geval. Het is echter niet verplicht om een financieel plan in te dienen. Ten andere, wanneer men een begroting opstelt, stelt men omzeggens een financieel plan op. Het mag toch geen obsessie worden.

De heer Alain Daems heeft goed begrepen dat het om een oprichting « *sui generis* » gaat. Men kan tegen die oprichting altijd de zogeheten normale praktijken en de regels van het publiekrecht invoeren. We zijn echter een weg ingeslagen en de wetgeving die reeds bestaat, moet worden afgewerkt.

Er bestaan uiteraard waarborgmechanismen. De verantwoordelijkheid van de BGDA en die van de regering zijn echter politieke verantwoordelijkheden. Dat is iets anders.

Hij meent dat er waarborgen bestaan en zij lijken hem voldoende.

Mevrouw Nathalie Gilson zegt dat zij de woorden van mevrouw P'tito en de heer Daems goed begrepen heeft, maar meent evenwel dat men logisch moet blijven en die dienst dezelfde verplichtingen opleggen als de privé-operatoren uit dezelfde sector.

De heer Alain Zenner zegt dat de minister oude wijn in nieuwe zakken heeft willen schenken, aangezien die diensten reeds bestonden.

Le ministre Benoît Cerexhe rappelle que l'on crée un service à gestion distincte soumis aux lois sur la comptabilité des sociétés commerciales tant en n'étant pas une société commerciale : il n'y a donc pas d'obligation légale de réaliser un plan financier. Il n'y a pas non plus de mécanisme associatif, comme dans une société commerciale.

M. Alain Zenner en conclut que donc l'ORBEm va se lancer « à l'aveuglette » dans des activités commerciales, sans plan financier et rappelle que, maintenant, même les ASBL sont tenues de déposer un plan financier.

Un plan financier sert aussi à protéger les partenaires et les clients. Ne peut-on pas faire un effort pour éviter de « lancer un train fou dans le brouillard » ?

Le ministre Benoît Cerexhe rappelle que les activités visées sont exercées depuis des années par l'ORBEm.

Mme Julie de Grootte est d'avis que le contrat de gestion peut (et va) demander des prévisions financières, ce que le ministre Benoît Cerexhe confirme.

M. Didier Gosuin reste sur sa position : on va créer un service commercial, et ceux qui vont le créer n'ont pas de plan financier. Dont acte.

Mme Olivia P'tito est d'avis qu'une quasi-société non financière doit prévoir une comptabilité distincte et c'est bien le cas ici. Mais rien n'oblige à déposer un plan financier. D'ailleurs, lorsqu'on élabore un budget, on élabore quasiment un plan financier. Il ne faudrait quand même pas tomber dans l'obsession.

M. Alain Daems a bien noté qu'il s'agit d'une création « *sui generis* ». On pourra donc toujours opposer à cette création les pratiques dites « normales » et les règles du droit public pur. Mais on se trouve à présent dans un processus donné, positif, et il faut parachever la législation déjà mise en place.

Il faut bien sûr des mécanismes de garantie. Mais la responsabilité de l'ORBEm et donc celle du gouvernement sont des responsabilités politiques. C'est différent.

Il estime donc que des garanties existent et elles lui paraissent suffisantes.

Mme Nathalie Gilson dit avoir bien entendu les propos de Mme P'tito et de M. Daems mais estime néanmoins qu'il faut rester dans une bonne logique et prévoir pour ce service les mêmes obligations que celles à charge des opérateurs privés qui font le même métier.

M. Alain Zenner pointe que le ministre a dit vouloir faire du neuf, tout en disant que cela (ces services) existaient déjà.

Mevrouw Julie de Groote herinnert eraan dat de erkende maatschappijen (in het kader van de ordonnantie betreffende het gemengde beheer van de arbeidsmarkt) vandaag ook geen financieel plan moeten voorleggen. Men moet het vertrouwensprincipe hanteren en niet per se alles bij wege van de ordonnantie willen regelen.

De heer Didier Gosuin is de mening toegedaan dat het juist is omdat men een keuze « *sui generis* » wil maken dat men voor een financieel plan moet zorgen.

Minister Benoît Cerexhe herinnert eraan dat men zich aan de bestaande structuur wilde houden en dat het beheerscomité van de BGDA vandaag al begrotingsramingen en financiële plannen opstelt voor de bedoelde handelsactiviteiten, die reeds uitgeoefend worden.

Hij zegt ook dat alle gewestelijke semi-overheidsinstellingen, dus ook de BGDA en de dienst met gescheiden beheer, hun financieel plan aan het centrum voor de gewestelijke coördinatie van de thesaurieën moeten voorleggen.

De ordonnantie heeft niet als doel alles tot in de details te regelen. Het beheerscontract stelt alle verplichtingen van de BGDA vast.

De heer Didier Gosuin stelt amendement nr. 3 voor en geeft een verantwoording.

Mevrouw Julie Fiszman vraagt zich af wat de toegevoegde waarde van dat amendement is : de minister en de leidende ambtenaar zijn vandaag reeds op de hoogte van dergelijke akkoorden of betrokkenheden.

De heer Didier Gosuin vindt het daarentegen belangrijk dat dit element in het beheerscontract opgenomen wordt.

Minister Benoît Cerexhe vestigt de aandacht op artikel 7 van de ordonnantie van 18 januari 2001, dat hij voorleest, en dat volgens hem de nodige genoegdoening schenkt.

De heer Didier Gosuin stelt amendement nr. 2 voor en geeft een verantwoording.

Minister Benoît Cerexhe zegt dat de regering besloten heeft om het ontwerp af te stemmen op wat bepaald wordt voor andere gewestelijke semi-overheidsinstellingen, zoals de Haven van Brussel. Hij wijst erop dat de regeling ook geldt voor FOREM en herinnert eraan dat de BGDA een gewestelijke semi-overheidsinstelling van type B is en dat het toezicht erop dus van belang is. Het beheerscontract zal dus wel degelijk gecontroleerd worden.

De heer Alain Zenner verklaart dat vandaag overal veeleer de tendens bestaat om te stimuleren en geestdrift op te wekken. Waarom zou men hier ook niet voor winstdeling zorgen, in plaats van enkel maar te controleren ?

Mevrouw Julie de Groote is het niet eens met de inhoud van dat amendement. Winstdeling voor een orgaan dat

Mme Julie de Groote rappelle que les sociétés agréées (dans le cadre de l'ordonnance relative à la gestion mixte du marché de l'emploi) ne doivent pas non plus, aujourd'hui, présenter de plan financier. Il faut partir d'un principe de confiance et ne pas vouloir absolument tout régler dans l'ordonnance.

M. Didier Gosuin est d'avis que, précisément parce qu'on s'avance dans une option « *sui generis* », c'est une raison de plus pour prévoir un plan financier.

Le ministre Benoît Cerexhe rappelle que la volonté a été de s'en tenir à la structure prévue et que, déjà aujourd'hui, le Comité de gestion de l'ORBEm effectue des prévisions budgétaires et des plans financiers pour les activités commerciales visées, et déjà exercées.

Il rappelle également que tous les organismes pararégionaux, donc y compris l'ORBEm, donc y compris le service à gestion distincte, doivent remettre leur plan financier au Centre de coordination régionale des Trésoreries.

L'ordonnance n'a pas pour but de tout régler dans les moindres détails. Le contrat de gestion s'attache à toutes les obligations de l'ORBEm.

M. Didier Gosuin présente et justifie l'amendement n° 3.

Mme Julie Fiszman se demande ce qu'apporterait cet amendement : le ministre et le fonctionnaire dirigeant sont, déjà aujourd'hui, au courant de tels accords ou associations.

M. Didier Gosuin estime au contraire que ce serait important d'ajouter cet élément dans le contrat de gestion.

Le ministre Benoît Cerexhe attire l'attention sur l'article 7 de l'ordonnance du 18 janvier 2001, dont il donne lecture, et qui lui paraît apporter la satisfaction voulue.

M. Didier Gosuin présente et justifie l'amendement n° 2.

Le ministre Benoît Cerexhe répond que le gouvernement a choisi d'aligner le projet sur ce qui est prévu pour d'autres pararégionaux, comme le Port de Bruxelles. Il signale que le système prévu est aussi celui prévu pour le FOREM et rappelle que l'ORBEm étant un pararégional de type B, le contrôle sur l'ORBEm est important ; donc, le contrôle sur le contrat de gestion sera bien réel.

M. Alain Zenner déclare qu'aujourd'hui, partout, on tente plutôt de stimuler et d'entraîner. Pourquoi ne pas pratiquer l'intéressement ici aussi, plutôt que de rester purement dans le contrôle ?

Mme Julie de Groote se dit en désaccord avec le fond de cet amendement. Une chose est de pratiquer un intéres-

belast is met het vervoer van reizigers is een ding, maar werkzoekenden aan het werk zetten, is toch fundamenteel iets anders.

De heer Didier Gosuin zegt nogmaals dat men vandaag begeleidingsplannen wil opstellen in samenspraak met de werklozen, maar dat de BGDA helemaal niet verplicht is ervoor te zorgen dat de werkzoekende daadwerkelijk een job vindt. Het amendement strekt er dus toe de BGDA te motiveren en zulks in het beheerscontract op te nemen.

Mevrouw Olivia P'tito vestigt de aandacht op het 5° van § 2 van het nieuwe artikel *7bis*. Daarin zijn wel degelijk doelstellingen bepaald. Zij vindt het niet nodig de privé-sector achterna te hollen.

De heer Alain Daems meent dat men de BGDA niet kan vergelijken met de MIVB, de BGHM of de GOMB.

De heer Didier Gosuin zegt dat hij die instellingen maar als voorbeeld gegeven heeft. Hij is ervan overtuigd dat de BGDA tot meer in staat is, maar het ergste zou zijn om « goede cijfers » te willen halen met werkzoekenden. De menselijke en sociale tol zou hoog zijn. Het werkgelegenheidsbeleid hangt van tal van andere factoren af.

De heer Alain Zenner vraagt zich af, aangezien het werkgelegenheidsbeleid afhangt van vele factoren, waarom men de openbare dienst niet de concurrentie laat aangaan.

Minister Benoît Cerexhe antwoordt dat de BGDA helemaal niet de concurrentie zal aangaan, zoals al eerder gezegd.

De heer Alain Zenner herinnert aan het eerste lid van de memorie van toelichting en zijn opmerkingen over de regeling in Vlaanderen en Wallonië. De voorgestelde regeling is een compromis, volgens dezelfde filosofie als die van de BGDA vandaag.

De heer Didier Gosuin stelt de leden voor om het werk « Chômage, nécessité ou fatalité » te lezen. De overheidsdienst belast met werkgelegenheid moet aan de kant van de werkzoekende blijven staan, maar hij moet voor zijn inspanningen ook beloond worden.

Verder in het ontwerp, lijkt men premies te willen geven, te weten een winstdeling voor het personeel van de dienst met afzonderlijk beheer. Is dat juist ?

Minister Benoît Cerexhe bevestigt dat.

De heer Didier Gosuin vindt dat er premies voor de hele structuur moeten zijn.

Minister Benoît Cerexhe antwoordt dat hij erop toeziet dat de BGDA zo efficiënt mogelijk werkt en herinnert

sement pour un organisme chargé de transporter des voyageurs. Mais mettre des demandeurs d'emploi à l'emploi est quand même autre chose, de fondamentalement différent.

M. Didier Gosuin rappelle que l'on souhaite aujourd'hui conclure des plans d'accompagnement avec les chômeurs, mais qu'il n'y a aucune obligation (pour l'ORBEm) que le demandeur d'emploi arrive à décrocher réellement un emploi. La philosophie de l'amendement est donc de stimuler l'ORBEm et de le prévoir dans le contrat de gestion.

Mme Olivia P'tito attire l'attention sur le 5° du § 2 du nouvel article *7bis*. On y prévoit bien des objectifs. Elle ne voit pas la nécessité de se calquer sur le secteur privé.

M. Alain Daems est d'avis que l'on ne peut pas comparer l'ORBEm avec la STIB, la SLRB ou la SDRB.

M. Didier Gosuin dit qu'il n'a fait que citer ces organismes à titre d'exemple. Il se dit convaincu que l'ORBEm pourrait « faire mieux » mais que la pire des choses serait de « vouloir faire du chiffre » avec les demandeurs d'emploi. Les conséquences humaines et sociales en seraient lourdes. La politique de l'emploi dépend de beaucoup d'autres facteurs.

M. Alain Zenner se demande alors, puisque la politique de l'emploi dépend de beaucoup de facteurs, pourquoi ne pas inscrire le service public dans le champ concurrentiel.

Le ministre Benoît Cerexhe rappelle que ce n'est pas tout l'ORBEm qui entrera dans le champ concurrentiel, comme on l'a déjà souligné.

M. Alain Zenner rappelle le premier paragraphe de l'exposé des motifs et ses propos au sujet des systèmes de la Flandre et de la Wallonie. Le système proposé est un système hybride, qui s'inscrira dans la même philosophie que celle de l'ORBEm d'aujourd'hui.

M. Didier Gosuin suggère aux membres la lecture d'un livre récent intitulé « Chômage, nécessité ou fatalité ». Le service public de l'emploi doit rester au côté des demandeurs d'emploi mais il doit aussi être récompensé de ses efforts.

Par ailleurs, plus loin dans le projet, on semble prévoir des primes, c.a.d. un intéressement pour le personnel du service à gestion distincte. Est-ce bien exact ?

Le ministre Benoît Cerexhe répond par l'affirmative à cette dernière question.

M. Didier Gosuin estime qu'il faut prévoir des primes pour toute la structure.

Le ministre Benoît Cerexhe répond qu'il veille attentivement à ce que l'ORBEm soit le plus efficace possible et

eraan dat, zoals een lid reeds gezegd heeft, er een fundamenteel verschil bestaat tussen mensen vervoeren en werkzoekenden begeleiden.

Men moet opletten als men doelstellingen in het kader van het contract voor beroepsproject bepaalt. Het is zeer gemakkelijk om de gesloten contracten voor beroepsproject samen te tellen. En wat daarna? Het is belangrijker te zorgen voor persoonlijke opvang en begeleiding. Op het vlak van doelstellingen, is het echter zeer moeilijk op daar cijfers op te plakken.

Hij herinnert er tot slot aan dat er een duidelijk onderscheid gemaakt moet worden tussen de activiteiten waarvoor concurrentie zal bestaan en de andere. Enkel de activiteiten van de dienst met gescheiden beheer zullen moeten concurreren en het is juist dat er terzake premies gegeven zullen worden, zoals in de privé-sector.

De heer Didier Gosuin zegt dat hij zijn mening zal herzien wanneer de minister in de toekomst enkel nog met cijfers komt.

De heer Alain Zenner komt terug op de premies die eventueel aan het personeel van de dienst met gescheiden beheer toegekend zullen worden: zal dat enkel gebeuren als er winst is?

Minister Benoît Cerexhe bevestigt dat.

De heer Alain Zenner voegt eraan toe dat er ook winstpremiën bestaan op basis van de omzet.

Minister Benoît Cerexhe preciseert dat, als er geen winst is, er ook geen winstpremiën zullen zijn.

De heer Alain Zenner ziet daar geen graten in, maar voegt eraan toe dat de winst ook afhangt van factoren die de personeelsleden niet in de hand hebben, ook al doen ze hun uiterste best.

De heer Didier Gosuin stelt amendement nr. 1 voor en geeft de verantwoording.

Minister Benoît Cerexhe antwoordt dat een soortgelijke bepaling in het voorontwerp opgenomen was, maar dat de Raad van State heeft gevraagd om die eruit te lichten. Hij herinnert eraan dat het werkgelegenheidsbeleid, uitgestippeld door de regering, door de BGDA wordt geïmplementeerd, en hij vindt dat het amendement niet tegemoetkomt aan de kritiek van de Raad van State.

De heer Didier Gosuin betreurt het antwoord van de minister. Hij blijft van mening dat het amendement voor meer transparantie kan zorgen.

De heer Alain Daems stelt amendement nr. 17 voor en geeft de verantwoording. Hij vestigt de aandacht op het woord « inhoud » dat niet voor niets gekozen is.

rappelle, comme un membre l'a dit, qu'il est fondamentalement différent de transporter des gens ou de s'occuper de demandeurs d'emploi.

Il convient d'être prudent quand on se fixe des objectifs en matière de CPP (Contrat de Projet Professionnel). Il est très facile d'additionner les CPP conclus. Et puis, après, quid? Il est plus important d'offrir un accueil personnalisé et encadré. Mais, en termes d'objectifs, c'est là quelque chose de très difficile à quantifier.

Enfin, il rappelle qu'il faut bien distinguer les activités qui seront mises dans le champ concurrentiel et les autres. Seules celles du service à gestion distincte seront mises dans le champ concurrentiel et il est exact que, là, des primes seront prévues, comme dans le secteur privé.

M. Didier Gosuin dit qu'il reverra son appréciation lorsque le ministre se présentera à l'avenir uniquement avec des chiffres.

M. Alain Zenner revient sur les primes éventuellement accordées au personnel du service à gestion distincte: ces primes seront-elles accordées seulement s'il y a bénéfice?

Le ministre Benoît Cerexhe répond par l'affirmative.

M. Alain Zenner ajoute qu'il existe aussi des primes d'intéressement basées sur le chiffre d'affaires.

Le ministre Benoît Cerexhe précise que s'il n'y pas de bénéfices, il n'y aura pas de primes.

M. Alain Zenner veut bien en convenir mais ajoute que le bénéfice dépend aussi d'éléments qui échappent aux efforts du personnel, quels que soient les efforts faits par celui-ci.

M. Didier Gosuin présente et justifie l'amendement n° 1.

Le ministre Benoît Cerexhe répond que semblable disposition était prévue dans l'avant-projet mais que le Conseil d'Etat a demandé de l'écarter. Il rappelle que la politique de l'emploi, décidée par le gouvernement, est implémentée par l'ORBEM et estime que l'amendement ne rencontre pas la critique émise par le Conseil d'Etat.

M. Didier Gosuin regrette la réponse du ministre. Il reste d'avis que la formulation proposée par l'amendement permettrait plus de transparence.

M. Alain Daems présente et justifie l'amendement n° 17, en attirant l'attention sur le mot « teneur », qui n'a pas été choisi par hasard.

De heer Didier Gosuin merkt op dat het amendement een minder gedetailleerde versie is van het idee in amendement nr. 5 van de oppositie, dat hij voorstelt en verantwoordt.

Na een korte gedachtewisseling tussen de heer Cerexhe en de heer Gosuin over het vroegere voorstel van ordonnantie dat te berde wordt gebracht in de verantwoording van amendement nr. 5, meent minister Benoît Cerexhe dat amendement nr. 17 van de meerderheid in de goede richting gaat. Dat amendement zorgt volgens hem voor de gewenste transparantie en voor controle door het parlement.

De heer Didier Gosuin vindt, na dat antwoord, dat het amendement van de meerderheid niet voldoende, te zwak en niet concreet genoeg is. Het zal geen echt allesomvattend debat over de werkgelegenheid mogelijk maken.

De heer Alain Daems voegt er ter afronding van dit punt aan toe dat, volgens hem, een ordonnantie niet moet bepalen dat er een parlementair debat gevoerd moet worden.

De heer Didier Gosuin stelt amendement nr. 4 voor en geeft de verantwoording. Hij hoopt dat de regering blijk zal geven van een open geest.

Mevrouw Julie Fiszman vraagt zich af of een procedure voor de bekrachtiging, door het Parlement en de meerderheid, met de akten van haar eigen regering, wel kan.

De heer Didier Gosuin antwoordt dat zulks het geval is voor de milieuovereenkomsten.

Minister Benoît Cerexhe vindt – en preciseert dat dit een persoonlijke mening is – dat het misschien beter zou zijn een algemene gedachtewisseling te houden over de manier waarop het Parlement de beheerscontracten controleert.

Minister Benoît Cerexhe is overigens de mening toegeedaan dat men geen controle met twee snelheden moet invoeren en dat er vandaag niet voorzien is in « bekrachtiging » voor alle beheerscontracten.

De heer Didier Gosuin is het daar niet mee eens : de minister moet zijn verantwoordelijkheid nemen en zich niet verschuilen achter semantische argumenten. In de politiek zijn er veel manieren om nooit iets te doen, maar het is meestal stap per stap dat de zaken veranderen.

Stemmingen

Amendement nr. 16 wordt verworpen met 10 stemmen tegen 4.

Amendement nr. 3 wordt verworpen met 10 stemmen tegen 4.

M. Didier Gosuin fait remarquer que cet amendement formule, en moins détaillé, l'idée prévue dans l'amendement n° 5 de l'opposition, qu'il présente et justifie.

A l'issue d'un bref échange entre M. Cerexhe et M. Gosuin concernant l'ancienne proposition d'ordonnance évoquée dans la justification de l'amendement n° 5, le ministre Benoît Cerexhe estime que l'amendement n° 17 proposé par la majorité va dans le bon sens. Cet amendement lui paraît apporter la transparence souhaitée et permettre le contrôle du Parlement.

M. Didier Gosuin considère, après cette réponse, que l'amendement de la majorité est insuffisant, trop faible, pas assez concret et ne permettra pas un vrai débat complet sur l'emploi.

M. Alain Daems ajoute en conclusion de ce point qu'il ne lui paraît pas qu'une ordonnance doive contenir une disposition indiquant qu'il faut un débat parlementaire.

M. Didier Gosuin présente et justifie l'amendement n° 4, en espérant que le gouvernement saura faire preuve d'esprit d'ouverture.

Mme Julie Fiszman se demande si une procédure de ratification, par le Parlement et la majorité, des actes de son propre gouvernement, est bien concevable.

M. Didier Gosuin répond que c'est le cas pour les conventions environnementales.

Le ministre Benoît Cerexhe estime – et il précise s'exprimer ici à titre personnel – qu'il serait peut-être opportun de mener une réflexion d'ensemble sur la manière dont le Parlement contrôle les contrats de gestion.

Le ministre Benoît Cerexhe est d'avis par ailleurs qu'il ne faut pas créer une sorte de contrôle à deux vitesses et qu'il n'y a pas, aujourd'hui, de « ratification » prévue pour tous les contrats de gestion.

M. Didier Gosuin dit ne pas être d'accord : le ministre doit assumer ses responsabilités et ne pas se retrancher derrière des arguments sémantiques. Il y a, en politique, beaucoup de façons de ne jamais rien faire, mais c'est le plus souvent progressivement, pas à pas, que les choses en arrivent à changer.

Votes

L'amendement n° 16 est rejeté par 10 voix contre 4.

L'amendement n° 3 est rejeté par 10 voix contre 4.

Amendement nr. 2 wordt verworpen met 9 stemmen tegen 4.

Amendement nr. 1 wordt verworpen met 8 stemmen tegen 4.

Amendement nr. 17 wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 4.

Amendement nr. 5 wordt verworpen met 9 stemmen tegen 4.

Amendement nr. 4 wordt verworpen met 9 stemmen tegen 4.

Het aldus geamendeerde artikel 2 wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 4.

Artikel 3

Dit artikel lokt commentaar noch vragen.

Stemmingen

Artikel 3 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Artikel 4

Dit artikel lokt commentaar noch vragen.

Stemmingen

Artikel 4 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Artikel 5

Dit artikel lokt commentaar noch vragen.

Stemmingen

Artikel 5 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

*
* *

De commissie beslist haar werkzaamheden te schorsen om de bespreking van de nog te onderzoeken amendementen te kunnen voortzetten. Alle amendementen werden tijdens de vergadering ingediend.

*
* *

L'amendement n° 2 est rejeté par 9 voix contre 4.

L'amendement n° 1 est rejeté par 8 voix contre 4.

L'amendement n° 17 est adopté par 9 voix contre 4.

L'amendement n° 5 est rejeté par 9 voix contre 4.

L'amendement n° 4 est rejeté par 9 voix contre 4.

L'article 2, tel qu'amendé, est adopté par 9 voix contre 4.

Article 3

Ni commentaires ni questions.

Vote

L'article 3 est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Article 4

Ni commentaires ni questions.

Vote

L'article 4 est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Article 5

Ni commentaires ni questions.

Vote

L'article 5 est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

*
* *

La commission décide de suspendre ses travaux pour permettre la poursuite de l'étude des amendements restants à examiner, tous les amendements ayant été déposés en séance.

*
* *

Bij de hervatting van de werkzaamheden, vraagt de heer Didier Gosuin of het nog zin heeft om de werkzaamheden voort te zetten en of er nog bereidheid is om constructief werk te leveren.

Hij legt uit dat de regering, via haar minister van Werkgelegenheid, zopas een bestek heeft bekendgemaakt voor het opstellen van het beheerscontract van de BGDA. Dat bestek bevat de bewoordingen van het ontwerp van ordonnantie dat nog besproken wordt (hij doet voorlezing van de clausule waarbij de inschrijvers verzocht worden naar die tekst – het ontwerp van ordonnantie – te verwijzen bij het opstellen van hun offerte). Hij besluit dat er bijgevolg geen enkel amendement meer kan worden ingediend of aangenomen.

Hij voegt eraan toe dat zulks een primeur is in een democratisch bestel : het is namelijk de eerste keer dat men in een bestek verwijst naar een wettekst die nog in bespreking en nog niet aangenomen is, te meer daar de offertes volgens dat bestek tegen 25 maart ingediend moeten worden.

Hij zal de Voorzitter van het Parlement hierover bij brief informeren. Hoe die volgens hem onbetamelijke handelswijze moet worden aangepakt, laat hij aan de meerderheid over.

Hij vindt dat hij in een klucht meespeelt en dat, als er amendementen aangenomen zouden worden, men de hele procedure voor de overheidsopdracht moet herbeginnen.

Minister Benoît Cerexhe merkt op dat het debat over het beheerscontract heeft plaatsgehad en dat de nog te onderzoeken amendementen geen betrekking hebben op dat contract. Als er wijzigingen in de tekst werden aangebracht, dan zouden ze natuurlijk voorrang krijgen boven het bestek.

De heer Didier Gosuin is het daarmee eens, maar benadrukt dat het debat pas heeft plaatsgehad. Hij benadrukt dat de offerte-oproep (waarvan hij een kopie toont) al bekendgemaakt en in het bezit van de bedrijven was toen het debat in de commissie nog moest beginnen. Hij neemt akte van het antwoord van de minister, waaruit hij besluit dat die met de zaak verveeld zit.

Minister Benoît Cerexhe repliceert dat, als hij anders te werk zou zijn gegaan, de heer Gosuin hem waarschijnlijk als eerste een te trage uitvoering zou hebben verweten.

De heer Didier Gosuin vindt dat de minister een offerte-oproep had kunnen doen, maar vager en algemener had kunnen blijven. Hij is gechoqueerd en laat de kwestie over aan de beoordeling van de commissieleden.

Minister Benoît Cerexhe antwoordt dat het de bedoeling is om snel een beheerscontract te sluiten en dat een eventuele wijziging van de tekst niet zou leiden tot een annulatie van de opdracht in kwestie.

M. Didier Gosuin, à la reprise des travaux, se demande s'il y a encore un sens à poursuivre les travaux et si la volonté existe encore de faire un travail constructif.

Il explique que le gouvernement, par son ministre de l'Emploi, vient de lancer un Cahier des charges pour la confection du contrat de gestion de l'ORBEM, cahier qui reprend les termes mêmes du projet d'ordonnance encore en discussion (et il donne lecture de la clause qui prie les soumissionnaires de se référer à ce texte – le présent projet d'ordonnance – pour la rédaction de leur offre). Il en conclut qu'aucun amendement ne peut donc plus être déposé ou accepté.

Il ajoute que c'est une première, en Démocratie, de se référer dans un Cahier des charges à un texte législatif encore en discussion et non encore voté, d'autant que les offres, dit ce Cahier, doivent être rentrées pour le 25 mars.

Il adressera à ce sujet une lettre au Président du Parlement et laisse à la majorité la responsabilité d'accepter cette situation qu'il qualifie d'inconvenante.

Il estime donc « jouer dans une farce » et que si des amendements avaient été acceptés, tout le marché aurait du être recommencé.

Le ministre Benoît Cerexhe fait remarquer que le débat sur le contrat de gestion a eu lieu et que les amendements encore à examiner ne concernent pas ce contrat. S'il y avait eu des modifications au texte, elles auraient évidemment primé.

Monsieur Didier Gosuin en convient mais souligne que ce débat vient seulement d'avoir lieu et souligne que l'appel d'offres (et il en exhibe une copie) a été lancé et était en possession des entreprises avant le débat en Commission. Il prend acte de la réponse du ministre, qu'il estime être une réponse « embarrassée ».

Le ministre Benoît Cerexhe réplique que s'il n'avait pas agi de la sorte, Monsieur Gosuin aurait sans doute été le premier à lui reprocher de la lenteur dans la mise en oeuvre.

M. Didier Gosuin est d'avis que le ministre aurait pu lancer effectivement un appel d'offres, mais alors rester plus vague et plus général. Il se dit choqué et laisse à chacun le soin d'apprécier.

Le ministre Benoît Cerexhe répond que l'objectif est la conclusion rapide d'un contrat de gestion et qu'une éventuelle modification du texte n'entraînerait pas l'annulation du marché lancé.

Voorzitter Alain Leduc verklaart dat het de parlementsleden vrij staat om de minister over zijn akten en activiteiten te interpellieren, maar dat de commissie op dit ogenblik het aangevat wetgevend werk moet voltooien en de artikelsgewijze bespreking moet voortzetten. Hij sluit het incident.

Artikel 6

De heer Didier Gosuin stelt amendement nr. 6 voor en verantwoordt het.

Hij herhaalt dat zijn fractie het ontwerp niet in de grond wil boren, maar trouw wil blijven aan de filosofie van wat tijdens de vorige zittingsperiode is goedgekeurd. Het advies van de Raad van State heeft echter iedereen verrast en de MR-fractie wil avonturen vermijden en meer garanties inbouwen. Het amendement is dus nauwkeuriger en pedagogischer dan de tekst van het ontwerp. Ingeval die algemene wijziging van het hele artikel verworpen wordt, zullen andere, kleinere amendementen ingediend worden om bepaalde technische elementen te wijzigen.

Mevrouw Julie Fiszman herhaalt dat de PS-fractie ingenomen is met het feit dat er binnenkort een beheerscontract zal worden gesloten en een dienst met gescheiden beheer zal worden opgericht. De fractie blijft gekant tegen een dualisering van de markt tussen de privé-firma's die de werkaanbiedingen en vragen naar werk zouden kiezen die hun het best uitkomen en de werkzoekenden die het snelst aan een baan kunnen worden geholpen enerzijds en de BGDA, die zich met de werkaanbiedingen voor laaggeschoolden en de werkzoekenden die moeilijk aan een baan geholpen kunnen worden, moet bezighouden anderzijds.

Ze heeft er ook akte van genomen dat de heer Gosuin het principe van de dienst met gescheiden beheer niet meer ter discussie stelt.

Minister Benoît Cerexhe vindt dat men opnieuw betrokken is in een debat over de krijtlijnen van de dienst met gescheiden beheer en hij verwijst naar wat hij al gezegd heeft over de oorsprong van een dienst met gescheiden beheer (wet van 8.8.80). Hij herhaalt dat dit ontwerp niet vaag is.

In verband met het voorgestelde amendement, merkt hij op dat de in de tekst vermelde « industriële methodes » niet van toepassing zijn op de BGDA en dat er in het ontwerp wel degelijk « handelspraktijken » staat.

In verband met de gescheiden begroting, herinnert hij eraan dat zulks eigen is aan een dienst met gescheiden beheer en hij verwijst naar artikel 36^{quater}, § 2, van het ontwerp.

Minister Benoît Cerexhe stelt ook vast dat de benaming « T-Service Interim » in het amendement te beperkend is :

Le président Alain Leduc déclare qu'il est loisible à tout parlementaire d'interpeller le ministre sur ses actes et activités, mais rappelle que la Commission devrait, pour l'instant, achever le travail législatif qu'elle a entamé et poursuivre la discussion des articles. Il clôt l'incident.

Article 6

M. Didier Gosuin présente et justifie l'amendement n° 6.

Il répète que son groupe ne veut pas « couler » le projet mais rester dans la philosophie de ce qui a été voté durant la précédente législature. Seulement, l'avis du Conseil d'Etat a surpris tout le monde et le groupe MR veut éviter toute « aventure » et prévoir plus de garanties. Cet amendement est donc plus précis et plus pédagogique que le texte du projet. En cas de rejet de cette modification globale de tout l'article, d'autres amendements plus petits suivent, pour certains éléments techniques.

Mme Julie Fiszman répète que le groupe PS se réjouit de la prochaine conclusion d'un contrat de gestion et de la création d'un service à gestion distincte. Le groupe reste attaché à éviter toute dualisation du marché, entre les sociétés privées, qui choisiraient les offres et demandes d'emploi qui les arrangent et les candidats les plus faciles à placer tandis que l'ORBEm devrait se charger des offres et demandes d'emploi moins qualifiées.

Elle dit avoir bien noté aussi que M. Gosuin ne remet pas en cause le principe du service à gestion distincte.

Le ministre Benoît Cerexhe estime que l'on repart dans les débats sur les contours du service à gestion distincte et renvoie à ses propos précédents concernant l'origine d'un service à gestion distincte (la loi du 8.8.80). Il répète que le projet ne contient pas de flou.

Au sujet de l'amendement proposé, il fait remarquer que « des méthodes industrielles » citées dans le texte ne concernent pas l'ORBEm et que « des méthodes commerciales » sont bien prévues dans le projet.

Quant à disposer d'un budget distinct, il rappelle que c'est le propre d'un service à gestion distincte et renvoie à l'article 36^{quater}, § 2, du projet.

Le ministre Benoît Cerexhe note aussi que la seule mention du « T-service intérim » dans l'amendement est réduite

die benaming dekt slechts een van de drie soorten betaalde activiteiten die ondergebracht zullen worden in de dienst met gescheiden beheer. Hij herinnert eraan dat de regering een naam voor die dienst zal kiezen, wat hem normaal lijkt, en hij verwijst bij analogie naar artikel 3 van de ordonnantie van 18 januari 2001 houdende organisatie en werking van de BGDA.

Wat betreft de « procedures » die bedoeld worden in het nieuwe artikel 36*bis* dat in het amendement wordt voorgesteld, vindt hij de laatste zin enigszins overtollig. Alle gewenste verplichtingen staan in het ontwerp van ordonnantie. Voorts is er ook nog de basisordonnantie van 18 januari 2001.

Ten slotte vindt hij de « controle » die in hetzelfde artikel van dit amendement wordt ingevoerd, eveneens nutteloos. De minister verwijst naar artikel 36*sexies* van het ontwerp.

Het nieuwe artikel 36*ter*, voorgesteld in het amendement, is zoals gezegd, nutteloos en onvolledig (het behandelt de twee andere activiteiten niet). De minister verwijst naar het nieuwe artikel 36*bis*, § 1, tweede lid van het ontwerp, alsook naar artikel 4, punt 7, en naar artikel 5 van de ordonnantie van 18 januari 2001.

De inhoud van het nieuwe artikel 36*quater*, voorgesteld in het amendement, staat in artikel 36*quinquies* van het ontwerp.

Het nieuwe artikel 36*quinquies*, voorgesteld in het amendement, kan men terugvinden in artikel 36*quater* van het ontwerp. Men moet ook eens naar de inleidende uitzetting kijken.

Wat de woorden « keurt goed » in het nieuwe artikel 36*sexies* betreft, voorgesteld in het amendement, wijst de minister erop dat het beheerscomité de begroting goedkeurt en hij verwijst met name naar artikel 32 van de ordonnantie van 18 januari 2001. Dat is logisch en in overeenstemming met de wet van 1954 op de (gewestelijke) semi-overheidsinstellingen.

Minister Benoît Cerexhe herinnert er in verband met het nieuwe artikel 36*septies*, voorgesteld in het amendement, aan dat enkel de boekhouding volgens de wet van 17 juli 1975 georganiseerd wordt. De precisering betreffende het financiële coördinatiecentrum van het Gewest is ook nutteloos : dat spreekt vanzelf : de dienst met gescheiden beheer heeft geen rechtspersoonlijkheid, zoals reeds herhaaldelijk gezegd is.

Wat het nieuwe artikel 36*octies* betreft, voorgesteld in het amendement, is het juist dat de wetgever moet preciseren aan wie het dagelijks beheer toevertrouwd wordt, maar het beheerscomité moet de regels van het dagelijks beheer vastleggen, overeenkomstig artikel 19, punt 5 van de ordonnantie van 18 januari 2001. De onverenigbaarhe-

trice : cela ne recouvre qu'un des trois volets des activités payantes qui seront logées dans le service à gestion distincte. Il rappelle que c'est le gouvernement qui choisira et attribuera une dénomination à ce service, ce qui lui paraît normal, et renvoie, par analogie, à l'article 3 de l'ordonnance du 18 janvier 2001 portant organisation et fonctionnement de l'ORBEM.

Quant aux « procédures » visées à l'article 36*bis* nouveau proposé par cet amendement, il estime cette phrase un peu redondante. Toutes les obligations voulues figurent dans le projet d'ordonnance. Il reste aussi l'ordonnance de base du 18 janvier 2001.

Enfin, le « contrôle » prévu au même article de cet amendement lui paraît également inutile. Le ministre renvoie à l'article 36*sexies* du projet.

L'article 36*ter* nouveau proposé par l'amendement est, comme il l'a dit, inutile et incomplet (il omet les deux autres activités). Le ministre renvoie à l'article 36*bis* nouveau, § 1, alinéa 2 du projet ainsi qu'à l'article 4, point 7 et à l'article 5 de l'ordonnance du 18 janvier 2001.

L'article 36*quater* nouveau proposé par l'amendement voit son contenu couvert par l'article 36*quinquies* du projet.

L'article 36*quinquies* nouveau proposé par l'amendement se trouve prévu dans l'article 36*quater* du projet. Il convient aussi de se référer à l'exposé introductif.

Quant au terme « adopte » prévu à l'article 36*sexies* nouveau proposé par l'amendement, le ministre fait remarquer que c'est le Comité de gestion qui adopte le budget et il renvoie notamment à l'article 32 de l'ordonnance du 18 janvier 2001. Cela est logique et conforme à la loi de 1954 sur les parastataux / pararégionaux.

Le ministre Benoît Cerexhe, au sujet de l'article 36*septies* nouveau proposé par l'amendement, rappelle que seule la comptabilité est organisée selon la loi du 17 juillet 1975. La précision relative au Centre de coordination financière de la Région est également inutile : cela va de soi : le service à gestion distincte n'a pas de personnalité juridique propre, comme cela a déjà été répété.

Quant à l'article 36*octies* nouveau proposé par l'amendement, il est exact que c'est le législateur qui doit préciser à qui est attribuée la gestion journalière, mais c'est le Comité de gestion qui fixera les règles de la gestion journalière, conformément à l'article 19, point 5 de l'ordonnance du 18 janvier 2001. Quant aux incompatibilités pré-

den komen volgens hem voort uit een misverstand of uit een slecht begrip van de regelingen in het kader van de dienst met gescheiden beheer, die tot treurens toe in herinnering gebracht zijn.

De minister vindt het nieuwe artikel 36*nonies*, voorgesteld in het amendement, tot slot nutteloos en verwijst naar artikel 5 van het ontwerp.

De heer Didier Gosuin betreurt dat hij de minister niet heeft over de streep kunnen halen en hoopt dat die zich wel kan vinden in enkele kleinere wijzigingen.

Hij blijft erbij dat men preciezer en concreter moest zijn. Hij neemt akte van het feit dat de minister het niet eens is met de nieuwe opdrachten dat het amendement voorstelde, noch met de partnerships die een troef voor de toekomst zijn.

Voor hem blijft het even noodzakelijk om met een startbalans te vertrekken (zoals bij de Grondregie) en de geldstromen te identificeren.

Wat het probleem van het Financieel Coördinatiecentrum betreft, heeft hij vastgesteld dat de minister gezegd heeft dat zoiets vanzelfsprekend is, maar hij vindt in de ordonnantie van 19 februari 2004 geen spoor van terug van een dienst met gescheiden beheer (en hij onderstreept het woord « gescheiden »). Hij vraagt dat er klare wijn geschonken wordt.

In verband met een autonome directie, is hij de mening toegedaan dat, aangezien een gescheiden dienst opgericht wordt, het misschien niet nutteloos is om eveneens over een autonome directie of gescheiden directie te kunnen beschikken. Hij vreest dat men uiteindelijk te veel hooi op de vork van de huidige leidende ambtenaren zal leggen. Of bespeurt hij hier een zorg om centralisatie, waarbij niets aan het oog van die leidende ambtenaren mag ontsnappen? Hij vindt die politieke keuzes riskant.

Hij wijst er tot slot op dat vast personeel de deur niet op de neus krijgt met dat amendement.

Mevrouw Marion Lemesre vraagt eens te meer wie de probleemgevallen onder de werkzoekenden zal begeleiden. Dat is een basisopdracht van de overheidsdienst. Ze heeft mevrouw Fiszman namens de PS-fractie horen verklaren dat de BGDA zich ook met het puik moet bezighouden en niet alleen met de rest. Men gaat zelfs de hoogste ambtenaren van hun werk afhouden met die nieuwe taak.

Minister Benoît Cerexhe komt in de discussie tussen en herinnert er nogmaals aan dat de leidende ambtenaren zich vandaag al bezighouden met de drie activiteiten die ondergebracht zullen worden in de dienst met afzonderlijk beheer.

Mevrouw Marion Lemesre kan niet van het idee afgebracht worden dat wie het meest hulp nodig heeft, wel eens

vues, elles lui paraissent procéder d'un malentendu ou d'une mauvaise compréhension des mécanismes déjà maintes fois rappelés du service à gestion distincte.

Enfin, le ministre estime inutile l'article 36*nonies* nouveau proposé par l'amendement, et renvoie à l'article 5 du projet.

M. Didier Gosuin regrette n'avoir pas pu convaincre le ministre et espère que certaines modifications plus limitées pourront l'agréer.

Il persiste à penser qu'il fallait être plus précis et plus concret. Il prend acte de ce que le ministre n'est pas d'accord avec les nouvelles missions que l'amendement voulait proposer, de même que sur les partenariats, qui sont une dynamique d'avenir.

Il lui paraît toujours aussi indispensable de démarrer avec un bilan de départ (comme ce fut le cas par exemple pour la Régie Foncière) et de déterminer les flux financiers.

Quant au problème du Centre de coordination financière, il a noté que le ministre avait dit que cela allait de soi, mais il ne trouve aucune trace, dans l'ordonnance du 19 février 2004, d'un service à gestion distincte (et il souligne le mot « distincte »). La clarté serait donc la bienvenue.

Au sujet d'une direction autonome, il est d'avis que puisqu'on crée un service distinct, il n'est peut-être pas inutile d'avoir également une direction autonome ou distincte. Il craint que l'on aboutisse à « en mettre trop sur la fourche » des actuels fonctionnaires dirigeants. Ou bien cela dénote-t-il un souci de centralisation qui voudrait que « rien n'échappe » à ces fonctionnaires dirigeants? Ce sont là des choix politiques qu'il qualifie de risqués.

Enfin, il fait remarquer que l'amendement ne ferme pas la porte à du personnel statutaire.

Mme Marion Lemesre se demande une nouvelle fois qui va s'occuper des demandeurs d'emploi à problèmes, ce qui est la mission de base du service public, alors qu'elle vient d'entendre les propos de Mme Fiszman pour le groupe PS qui souhaite que l'ORBEm se charge aussi de « la crème » et pas uniquement de tout le reste. On va même distraire les hauts fonctionnaires dirigeants par cette nouvelle tâche.

Le ministre Benoît Cerexhe intervient pour rappeler une nouvelle fois que déjà aujourd'hui, les fonctionnaires dirigeants s'occupent des trois activités qui seront logées dans le service à gestion distincte.

Mme Marion Lemesre continue à penser que ceux qui ont le plus besoin d'aide pourront rester sur le côté, les mis-

aan de kant zou kunnen blijven staan en niet meer geholpen zouden worden terwijl oneerlijke concurrentie zal worden gevoerd in bepaalde marktsegmenten die de privésector voor zijn rekening neemt.

Mevrouw Olivia P'tito bevestigt dat de basisopdrachten van de BGDA ongewijzigd blijven en onderstreept dat niemand van het personeel van zijn werk afgehouden wordt : die diensten bestonden reeds, met hun eigen personeelsleden. Zij herhaalt tevens haar opmerkingen over de eventuele oneerlijke concurrentie.

Minister Benoît Cerexhe denkt dat mevrouw Lemesre zich van debat vergist heeft : dit ontwerp is enkel het gevolg van de voorgaande ordonnanties, waaronder de ordonnantie betreffende het gemengde beheer van de arbeidsmarkt, die tijdens de vorige zittingsperiode goedgekeurd zijn (toen de MR-fractie nog in de meerderheid zat). Vandaag voert men uit wat door die wetgeving opgelegd wordt.

Hij zegt ook nog dat het ontwerp ruimer en duidelijker is dan het amendement, omdat het betrekking heeft op de drie activiteiten en niet enkel op de uitzendarbeid.

De heer Didier Gosuin zegt het ermee eens te zijn om eventueel de twee andere activiteiten toe te voegen.

Minister Benoît Cerexhe herinnert er in verband met de problematiek van de startbalans aan dat men hier niet te maken heeft met een handelsvennootschap, maar met een begrotingstechniek. Er komt een startbalans, dat dient niet opnieuw gepreciseerd te worden.

Wat het probleem van het tijdelijk of vast personeel betreft, bevestigt hij dat het ontwerp voorziet in de aanwerving van tijdelijken, maar hij preciseert dat de twee stelsels mogelijk zijn, krachtens de ordonnantie van 18 januari 2001.

In verband met het probleem van het Financieel Coördinatiecentrum van de Thesaurieën, herinnert hij eraan dat de dienst met gescheiden beheer die nu op stapel staat, niet bestond toen de ordonnantie werd goedgekeurd : van die benaming kon daarin dus geen sprake zijn. De BGDA is wel te vinden in de ordonnantie en de dienst met gescheiden beheer wordt in de BGDA opgenomen. Wat is dus het probleem ? De ordonnantie heeft alleen betrekking op de instellingen van openbaar nut (OIV's) en de Raad van State heeft toen geen opmerkingen gemaakt over de diensten met afzonderlijk beheer. Het is dus zo dat de diensten met afzonderlijk of gescheiden beheer onder de toepassing van die ordonnantie vallen en het is niet nodig om dat nogmaals te preciseren.

De heer Didier Gosuin blijft in verband met de balans op zijn standpunt. Aangezien het om een nieuwe dienst gaat, moet men duidelijk zijn. Hij is niet onder de indruk van de argumenten van de minister in verband met het Financieel Coördinatiecentrum.

sions de base de l'ORBEm, risquant de ne plus être rencontrées alors qu'il y aura une concurrence déloyale dans certains segments du marché assurés par le secteur privé.

Mme Olivia P'tito affirme que les missions de base de l'ORBEm ne sont aucunement modifiées et souligne que l'on ne « distrait » pas du personnel : ces services existent déjà, avec leur propre personnel. Elle rappelle également ses propos au sujet de l'éventuelle concurrence déloyale.

Le ministre Benoît Cerexhe pense que Mme Lemesre se trompe de débat : ce projet n'est que la conséquence des ordonnances précédentes, dont celle relative à la gestion mixte du marché de l'emploi, votées sous la législature précédente (où le groupe MR était dans la majorité). On exécute aujourd'hui ce qui a été imposé par ces législations.

Il rappelle encore que le projet est plus large et plus clair que l'amendement, car il vise les trois activités et pas seulement l'intérim.

M. Didier Gosuin se dit d'accord avec le fait de rajouter éventuellement les deux autres activités.

Le ministre Benoît Cerexhe, au sujet de la problématique du bilan de départ, rappelle que l'on ne se trouve pas ici en face d'une société commerciale, mais d'une technique budgétaire. Et il y aura bien un bilan de départ, il est inutile de le repréciser.

Quant au problème du personnel contractuel ou statutaire, il confirme que le projet prévoit l'engagement de contractuels mais précise que l'on pourrait avoir les deux régimes, en vertu de l'ordonnance du 18 janvier 2001.

Revenant au problème du Centre de coordination financière des trésoreries, il rappelle que le service à gestion distincte prévu aujourd'hui n'existait pas encore au moment du vote de ladite ordonnance : il ne pouvait donc pas s'y trouver mentionné sous cette dénomination. Mais l'ORBEm figure bien dans cette ordonnance et le service à gestion distincte est intégré dans l'ORBEm. De ce fait, où est le problème ? Cette ordonnance ne vise que les OIP (Organismes d'Intérêt Public) et le Conseil d'Etat n'a pas fait alors de remarques au sujet des services à gestion séparée. Il est donc acquis que les services à gestion séparée ou distincte sont inclus dans le champ de cette ordonnance et il est inutile de le repréciser.

M. Didier Gosuin, au sujet du bilan, reste sur sa position : puisqu'il s'agit d'un nouveau service, il est d'autant plus important d'être précis. Et il n'est pas convaincu par l'argumentation du ministre au sujet du Centre de coordination financière.

De heer Didier Gosuin verklaart dat amendement nr. 7 een technische fout lijkt te bevatten die hij vooralsnog niet kan verklaren. Hij trekt het amendement dan ook in.

De heer Didier Gosuin licht amendement nr. 15 toe en verantwoordt het. Het bevat een van de elementen van amendement nr. 6 dat reeds ruimschoots verantwoord is.

Minister Benoît Cerexhe zegt nogmaals dat autonomie van de dienst de bedoeling is, maar dat autonomie geen onafhankelijkheid is. Hij verwijst naar artikel 36bis, § 1, derde lid, van het ontwerp.

Mevrouw Marion Lemesre licht amendement nr. 12 toe en verantwoordt het. Zij brengt in herinnering wat zij heeft gezegd over de oneerlijke concurrentie en de financiering van de activiteiten van de leidende ambtenaren. Het amendement strekt ertoe werkelijk een gescheiden beheer in te voeren en de werkelijke kostprijs vast te stellen.

Minister Benoît Cerexhe zegt dat het amendement hem verbaast en hij verwijst naar wat hij gezegd heeft over de voortzetting van politieke keuzes die vroeger zijn gemaakt. Hij zegt nogmaals dat een gedeelte van de wedde van de leidende ambtenaren zal worden aangerekend op de dienst met gescheiden beheer voor de prestaties ten bate van die dienst.

Mevrouw Marion Lemesre licht amendement nr. 13 toe en verantwoordt het. Het lokt geen commentaar of vragen uit.

De heer Didier Gosuin licht amendement nr. 9 toe en verantwoordt het.

Minister Benoît Cerexhe herhaalt dat artikel 28 van de ordonnantie van 18 januari 2001 niet alleen betrekking heeft op de niet-commerciële activiteiten.

De heer Didier Gosuin wil dit wel aannemen maar die nieuwe dienst zal handelsactiviteiten uitoefenen.

Minister Benoît Cerexhe herhaalt dat die dienst een dienst van de BGDA blijft, geïntegreerd in de BGDA.

De heer Didier Gosuin licht amendement nr. 10 toe.

Minister Benoît Cerexhe geeft toe dat de technische verbetering terecht is en vraagt om het amendement goed te keuren.

De heer Didier Gosuin licht amendement nr. 11 toe en verantwoordt het.

Hij voegt eraan toe dat het amendement voorzichtigheidshalve is ingediend. Het is niet voldoende om te zeggen dat het « vanzelfsprekend » is.

Minister Benoît Cerexhe verwijst naar wat hij vroeger hierover heeft gezegd.

M. Didier Gosuin déclare que l'amendement n° 7 semble contenir une erreur technique qu'il ne peut expliquer à l'instant. Dès lors, il retire cet amendement.

M. Didier Gosuin présente et justifie l'amendement n° 15, qui reprend un des éléments de l'amendement n° 6, déjà amplement justifié.

Le ministre Benoît Cerexhe rappelle que la volonté est bien l'autonomie de ce service, mais que autonomie n'est pas synonyme d'indépendance. Il renvoie à l'article 36bis, § 1, 3ème alinéa du projet.

Mme Marion Lemesre présente et justifie l'amendement n° 12 en rappelant ses propos au sujet de la concurrence déloyale et du financement des activités des fonctionnaires dirigeants. L'amendement vise à véritablement créer une gestion distincte et à établir un véritable prix de revient.

Le ministre Benoît Cerexhe se dit surpris par cet amendement et se réfère à ses propos sur la poursuite des choix politiques précédemment faits. Il rappelle une nouvelle fois qu'une partie du traitement des fonctionnaires dirigeants sera imputée au service à gestion distincte pour les activités prestées au bénéfice de ce service.

Mme Marion Lemesre présente et justifie l'amendement n° 13, qui ne suscite aucun autre commentaire ou question.

M. Didier Gosuin présente et justifie l'amendement n° 9.

Le ministre Benoît Cerexhe rappelle que l'article 28 de l'ordonnance du 18 janvier 2001 n'est pas limité aux seules missions non-commerciales.

M. Didier Gosuin veut bien en convenir mais ce nouveau service effectuera des missions commerciales.

Le ministre Benoît Cerexhe répète que ce service reste un service de l'ORBEm, intégré dans celui-ci.

M. Didier Gosuin présente l'amendement n° 10.

Le ministre Benoît Cerexhe reconnaît l'exactitude de la correction technique proposée et demande d'adopter cet amendement.

M. Didier Gosuin présente et justifie l'amendement n° 11.

Il ajoute que c'est un amendement dicté par un souci de prudence : il ne suffit pas de dire que « cela va de soi ».

Le ministre Benoît Cerexhe renvoie à ses propos précédents sur ce sujet.

De heer Didier Gosuin licht amendement nr. 8 toe en verantwoordt het (aangezien het woord « Raad » moet worden vervangen door het woord « Parlement »).

Hij meent dat de minister opnieuw zal zeggen dat het vanzelfsprekend is maar hij herinnert aan de moeilijkheden die de parlementsleden soms ondervinden om klare en duidelijke gegevens te verkrijgen over de financiële toestand van de BGDA.

Minister Benoît Cerexhe vindt dat men het parlementaire werk niet nodeloos moet verzwaren en verwijst naar artikel 32 van de ordonnantie van 18 januari 2001.

De heer Didier Gosuin licht amendement nr. 18 toe en verantwoordt het .

Hij vindt dat men termijnen moet stellen. Waarborgen invoeren en een zekerheid inbouwen naar buiten toe is een terecht streven dat in het ontwerp moet worden neergeschreven. Het financieel startplan dat over drie jaar loopt, is een belangrijke fase in het opzetten van die nieuwe dienst.

Minister Benoît Cerexhe herhaalt dat men niet te maken heeft met een handelsvennootschap en dat het Wetboek van Vennootschapsrecht dus niet van toepassing is. Hij refereert aan artikel 36*quinquies* van het ontwerp en naar de wet van 1954 over de instellingen van openbaar nut.

De heer Didier Gosuin neemt er akte van dat men een nieuwe dienst wil invoeren die veel weg heeft van een handelsvennootschap maar zonder de verplichtingen die op een handelsvennootschap rusten. Hij betreurt dat en neemt er akte van. Hij stelt vast dat men onvoldoende ver wou gaan.

De heer Didier Gosuin licht amendement nr. 14 toe en verantwoordt het.

Hij herhaalt dat de kostprijs alleen dan zin heeft als men de productiekosten onderzoekt. Daarover is niets te vinden in het ontwerp. Het amendement gaat uit van de wil om zekerheid te krijgen en om de Europese regels in acht te nemen.

Minister Benoît Cerexhe vindt het gevaarlijk om in de ordonnantie op exhaustieve wijze te bepalen wat de kostprijs is, omdat men over geen aanpassingsmogelijkheden meer zou kunnen beschikken als er nieuwe elementen zouden opduiken (tenzij via de lange wijzigingsprocedure van de ordonnantie). Hij vindt het amendement onvoorzichtig en herinnert eraan dat men zich ook gebaseerd heeft op wat bestaat voor de FOREM.

De heer Didier Gosuin is verbaasd over het antwoord van de minister. Hij dacht dat het vanzelfsprekend was dat de kosten bepaald werden, en dat de regering daartoe gemachtigd werd.

M. Didier Gosuin présente et justifie l'amendement n° 8 (étant entendu que le mot « Conseil » doit être remplacé par le mot « Parlement »).

Il pense que le ministre dira à nouveau que cela va de soi mais il rappelle les difficultés que les parlementaires ont parfois eues à obtenir des données claires et précises, et en temps utile, sur la situation financière de l'ORBEM.

Le ministre Benoît Cerexhe estime qu'il ne faut pas alourdir outre mesure le travail parlementaire et renvoie à l'article 32 de l'ordonnance du 18 janvier 2001.

M. Didier Gosuin présente et justifie l'amendement n° 18.

Il estime qu'il faut prévoir des contraintes de temporalité. Mettre en place des garanties et assurer la sécurité vis-à-vis de l'extérieur est un souci légitime et cela devrait être inscrit dans le projet. Le plan financier de départ, établi sur 3 ans, est une phase essentielle dans la mise en place de ce nouveau service.

Le ministre Benoît Cerexhe répète que l'on ne se trouve pas dans le cadre d'une société commerciale et que le Code du droit des Sociétés ne s'applique donc pas. Il renvoie à l'article 36*quinquies* du projet et à la loi de 1954 sur les OIP.

M. Didier Gosuin prend acte de ce que l'on veut créer un service qui a toutes les allures d'une société commerciale, mais sans toutes les contraintes qui pèsent sur une société commerciale. Il regrette et prend acte de cet état de choses et de ce manque d'ambition.

M. Didier Gosuin présente et justifie l'amendement n° 14.

Il rappelle que le prix de revient n'a de sens que si l'on analyse les coûts de production, qui ne sont définis nulle part dans le projet. Cet amendement s'inscrit dans la volonté déjà exprimée de s'entourer de certitudes et de respecter les prescrits européens.

Le ministre Benoît Cerexhe estime qu'il serait dangereux de déterminer, dans l'ordonnance, et de manière exhaustive, le prix de revient car on ne disposerait plus de possibilités d'adaptation si des éléments nouveaux surviennent (si ce n'est par la lourde procédure de modification d'une ordonnance). Il estime l'amendement imprudent et rappelle que l'on s'est aussi inspiré de ce qui existe pour le FOREM.

M. Didier Gosuin se dit étonné par la réponse du ministre. Il lui paraissait évident que les frais devaient être déterminés, en habilitant le gouvernement pour ce faire.

Hij herhaalt dat er, gelet op de Europese regelgeving, duidelijkheid moet zijn wat de kostprijs betreft, anders bestaat het gevaar dat er geschillen ontstaan met private handelsvennootschappen die verplicht zijn winst te maken om niet failliet te gaan. Hij neemt akte van het feit dat de minister niet wil ingaan op de problematiek van de productiekosten.

Minister Benoît Cerexhe herinnert eraan dat men verwijst naar de wet van 17 juli 1975 en dat er een resultaatrekening komt.

De heer Didier Gosuin vraagt zich af of men rekening zal houden met alle uitgaven bedoeld in Klasse 6. Anders stelt men zich bloot aan kritiek.

Minister Benoît Cerexhe vindt dat de heer Gosuin hem vermeende bedoelingen aanwrijft : alle uitgaven in het boekhoudkundig plan zullen worden opgenomen.

De heer Didier Gosuin zegt dat hij het daar niet mee eens is en stelt vast dat de minister weigert dat er verplichtingen opgelegd worden die nochtans wel verantwoord zijn. Hij voegt eraan toe dat de wet van 17 juli 1975 het niet over productiekosten heeft. Hij vraagt dan ook dat zoiets in het ontwerp opgenomen wordt, om op dit punt niet aangevallen te kunnen worden.

Minister Benoît Cerexhe antwoordt dat Klasse 6 een reeks rekeningen bevat, die een aantal zaken bepalen die verplicht opgenomen moeten worden.

De heer Didier Gosuin kan zich daarin vinden, maar voegt eraan toe dat men in de rekeningen niet altijd de aldus vereiste artikelen terugvindt.

Hij besluit dat de minister dus van in het begin niet weet hoeveel de productiekosten zullen bedragen.

Minister Benoît Cerexhe vestigt de aandacht op het feit dat de bedrijfsrevisoren en het Rekenhof zich ook zullen moeten vergewissen van de conformiteit van de rekeningen van de dienst met gescheiden beheer.

De heer Didier Gosuin kaatst de bal terug en zegt dat de bedrijfsrevisoren en het Rekenhof pas a posteriori op het toneel verschijnen. Hij vraagt zich af of het Rekenhof wel in staat zal zijn om alle uitgaven grondig te onderzoeken. De zaken op voorhand regelen, zoals het amendement voorstelt, is transparanter. Wat is het probleem ? Vreest men problemen omdat de werkelijke kosten hoger zouden zijn dan de productiekosten ?

De heer Didier Gosuin licht amendement nr. 19 toe en verantwoordt het, verwijzend naar wat de heer Zenner heeft gezegd over het gevaar voor fiscale problemen ten gevolge van het gebrek aan duidelijkheid. Hij herinnert er ook aan dat de premies toegekend op de winst en de premies toegekend op de omzet verschillend worden belast.

Il répète que le prix de revient, vu les réglementations européennes, ne peut être établi « sur du flou », au risque de se trouver confronté à des recours ou à des litiges avec des sociétés commerciales privées, tenues, elles, à faire du bénéfice sous peine de faillite. Il prend acte que le ministre ne veut pas s'avancer sur la problématique des coûts de production.

Le ministre Benoît Cerexhe rappelle que l'on se réfère à la loi du 17 juillet 1975 et qu'il y aura un compte de résultats.

M. Didier Gosuin se demande si l'on va prendre en considération toutes les dépenses prévues dans la Classe 6. A défaut, on prêtera le flanc à la critique.

Le ministre Benoît Cerexhe estime que M. Gosuin fait un procès d'intention : toutes les dépenses prévues dans le Plan Comptable seront reprises.

M. Didier Gosuin dit ne pas être d'accord et note que le ministre refuse que l'on impose quelques contraintes pourtant légitimes. Il ajoute que la loi du 17 juillet 1975 ne parle pas des coûts de production. Donc, il demande que cela soit prévu dans le projet, pour être à l'abri de toute attaque sur ce thème.

Le ministre Benoît Cerexhe répond que la Classe 6 reprend une suite de comptes, qui déterminent une série de choses à obligatoirement reprendre.

M. Didier Gosuin en convient mais ajoute que malgré cela, on ne retrouve pas toujours dans les comptes tous les articles ainsi exigés.

Il conclut que le ministre ne sait donc pas, au départ, quels seront les coûts de production.

Le ministre Benoît Cerexhe attire l'attention sur le fait que les réviseurs d'entreprise ainsi que la Cour des Comptes auront aussi à s'assurer de la bonne conformité des comptes du service à gestion distincte.

M. Didier Gosuin réplique que les réviseurs et la Cour travaillent a posteriori et se demande si la Cour des Comptes sera en mesure de bien analyser toutes les dépenses. Prédéfinir les choses comme le propose l'amendement est plus transparent. Où est l'obstacle ? Craindrait-on d'être coincé par des coûts réels supérieurs aux coûts de production ?

M. Didier Gosuin présente et justifie l'amendement n° 19, en rappelant les propos tenus par M. Zenner, au sujet du risque de problèmes fiscaux engendrés par le manque de clarté. Il rappelle aussi que les primes octroyées sur le bénéfice et les primes octroyées sur le chiffre d'affaires sont fiscalisées différemment.

Minister Benoît Cerexhe zegt dat de verantwoording van het amendement hem met verstomming slaat. Waar zouden eventuele belastingproblemen vandaan komen ?

De heer Didier Gosuin antwoordt dat die problemen zowel de instelling als degenen die er een beroep op doen, zouden kunnen raken.

Minister Benoît Cerexhe herleest de tekst van § 7 van het nieuwe artikel 36*quater*, dat volgens hem duidelijk is. Men kan (met de nadruk op « kan ») premies toekennen met het winstsaldo (en hij legt de nadruk op het woord « winstsaldo »). Het gaat dus niet om premies toegekend op de omzet.

De heer Didier Gosuin neemt er akte van : er kunnen alleen premies gegeven worden als er winst is. Dat men dat dan duidelijk maakt om enige dubbelzinnigheid te vermijden.

Minister Benoît Cerexhe meent dat het ontwerp voldoende duidelijk is.

De heer Didier Gosuin besluit daaruit dat het ontwerp andere premies dan die op basis van de winst uitsluit, dat er geen premie kan worden gegeven als er geen winst is en dat het dus niet toegestaan is om premies te geven op basis van de omzet, waarop de heer Zenner had gewezen.

Minister Benoît Cerexhe bevestigt dat er geen premies zullen worden toegekend als er geen winst is en dat alleen de winst aanleiding geeft tot premies. Hij is echter bereid om hierover grondiger van gedachte te wisselen met de heren Gosuin en Zenner bijvoorbeeld, maar niet om overhaast een wijziging door te voeren. Hij geeft dus in overweging om het amendement in te trekken en om eventueel een nieuw amendement in te dienen (door de indieners) tijdens de plenaire vergadering.

De heer Didier Gosuin verklaart zich akkoord met dat voorstel en trekt amendement nr. 19 in.

Stemmingen

Amendement nr. 6 wordt verworpen met 8 stemmen tegen 4.

Amendement nr. 7 wordt ingetrokken door de indieners.

Amendement nr. 15 wordt verworpen met 8 stemmen tegen 4.

Amendement nr. 12 wordt verworpen met 8 stemmen tegen 4.

Amendement nr. 13 wordt verworpen met 8 stemmen tegen 4.

Le ministre Benoît Cerexhe se dit perplexe au sujet de la justification de cet amendement. Où se situeraient d'éventuels problèmes fiscaux ?

M. Didier Gosuin répond que ces problèmes peuvent atteindre aussi bien l'organisme que les bénéficiaires.

Le ministre Benoît Cerexhe relit le texte du § 7 de l'article 36*quater* nouveau, qui lui paraît clair. On peut (et il souligne le mot « peut ») octroyer des primes au départ du solde des bénéfices (et il souligne les mots « solde des bénéfices »). Il ne s'agit donc pas de primes octroyées sur le chiffre d'affaires.

M. Didier Gosuin en prend acte : il ne peut donc y avoir octroi de primes que s'il y a bénéfice. Alors, qu'on le précise pour éviter toute ambiguïté.

Le ministre Benoît Cerexhe estime que le projet est suffisamment clair.

M. Didier Gosuin en conclut que le projet ferme la porte à toute autre prime qu'une prime au départ des bénéfices, qu'aucune prime ne pourra être octroyée s'il n'y a pas bénéfice et que donc, rien ne permet d'octroyer des primes sur base du chiffre d'affaires, ce qu'avait relevé M. Zenner.

Le ministre Benoît Cerexhe confirme qu'il n'y aura pas de primes s'il n'y a pas bénéfice et que seul le bénéfice justifie l'octroi de primes. Il se déclare toutefois ouvert à une réflexion plus approfondie sur ce point, avec MM. Gosuin et Zenner par exemple, plutôt que de procéder à une modification précipitée. Il suggère donc que cet amendement soit retiré de la discussion et qu'un nouvel amendement soit, éventuellement, redéposé par leurs auteurs lors de la discussion en séance plénière.

M. Didier Gosuin se déclare d'accord avec cette proposition et retire l'amendement n° 19.

Votes

L'amendement n° 6 est rejeté par 8 voix contre 4.

L'amendement n° 7 est retiré par ses auteurs.

L'amendement n° 15 est rejeté par 8 voix contre 4.

L'amendement n° 12 est rejeté par 8 voix contre 4.

L'amendement n° 13 est rejeté par 8 voix contre 4.

Amendement nr. 9 wordt verworpen met 8 stemmen tegen 4.

Amendement nr. 10 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Amendement nr. 11 wordt verworpen met 8 stemmen tegen 4.

Amendement nr. 8 wordt verworpen met 8 stemmen tegen 4.

Amendement nr. 18 wordt verworpen met 8 stemmen tegen 4.

Amendement nr. 14 wordt verworpen met 8 stemmen tegen 4.

Amendement nr. 19 wordt ingetrokken door de indieners.

Het aldus geamendeerde artikel 6 wordt aangenomen met 8 stemmen tegen 2.

Artikel 7

Dit artikel lokt commentaar noch vragen.

Stemming

Artikel 7 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

IV. Stemming over het geheel

Het ontwerp van ordonnantie wordt in zijn geheel aangenomen met 8 stemmen tegen 4.

V. Lezing en goedkeuring van het verslag

Mits enkele technische correcties wordt het verslag goedgekeurd met 14 stemmen bij 1 onthouding.

De Rapporteurs,

Jan BÉGHIN,
Olivia P'TITIO

De Voorzitter,

Alain LEDUC

L'amendement n° 9 est rejeté par 8 voix contre 4.

L'amendement n° 10 est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

L'amendement n° 11 est rejeté par 8 voix contre 4.

L'amendement n° 8 est rejeté par 8 voix contre 4.

L'amendement n° 18 est rejeté par 8 voix contre 4.

L'amendement n° 14 est rejeté par 8 voix contre 4.

L'amendement n° 19 est retiré par ses auteurs.

L'article 6, tel qu'amendé, est adopté par 8 voix contre 4.

Article 7

Ni commentaires ni questions.

Vote

L'article 7 est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

IV. Vote sur l'ensemble

Le projet d'ordonnance dans son ensemble, tel qu'amendé, est adopté par 8 voix contre 4.

V. Lecture et approbation du rapport

Moyennant quelques corrections techniques, le rapport est adopté par 14 voix et 1 abstention.

Les Rapporteurs,

Jan BÉGHIN,
Olivia P'TITIO

Le Président,

Alain LEDUC

VI. Tekst aangenomen door de Commissie

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Artikel 2

In de ordonnantie van 18 januari 2001 houdende organisatie en werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling, wordt een artikel *7bis* ingevoegd, luidende :

« Art. *7bis*, § 1. – De bijzondere regels en voorwaarden op grond waarvan de Dienst de hem door deze ordonnantie toevertrouwde opdrachten uitvoert, worden vastgelegd in een beheerscontract gesloten tussen de Regering en de Dienst, vertegenwoordigd door zijn beheerscomité.

§ 2. – Het beheerscontract behelst :

- 1° de doelstellingen opgelegd aan de partijen inzake het sociaal, economisch en financieel kader van het gewestelijk werkgelegenheidsbeleid dat de BGDA ten uitvoer moet leggen;
- 2° de taken die de Dienst waarneemt met het oog op de uitvoering van zijn opdrachten zoals nader gepreciseerd in deze ordonnantie, met inbegrip van de activiteiten tegen betaling van de dienst met gescheiden beheer van de BGDA;
- 3° de middelen van de BGDA waarin wordt voorzien om de doelstellingen te verwezenlijken, met inbegrip van de voorschriften om overeenkomsten te sluiten door de Dienst;
- 4° de niet-financiële verplichtingen van de Regering;
- 5° de verbintenissen van de « Dienst » in verband met de aan de doelgroepen te verlenen diensten, het beheer van zijn hulpbronnen, de kwantitatieve en kwalitatieve doelstellingen, de aan te wenden middelen om ze te verwezenlijken en de termijnen;
- 6° de voorschriften voor de uitvoering, de opvolging en de herziening van het beheerscontract.

§ 3. – Het beheerscomité en de regeringscommissarissen stellen jaarlijks een verslag op inzake de uitvoering van het beheerscontract ten behoeve van de Regering.

De Regering deelt de inhoud daarvan mee aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement.

VI. Texte adopté par la Commission

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Article 2

Un article *7bis*, rédigé comme suit est inséré dans l'ordonnance du 18 janvier 2001 portant organisation et fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'emploi :

« Art. *7bis*, § 1^{er}. – Les règles et conditions spéciales selon lesquelles l'Office exerce les missions qui lui sont confiées par la présente ordonnance sont arrêtées dans un contrat de gestion conclu entre le Gouvernement et l'Office, représenté par son comité de gestion.

§ 2. – Le contrat de gestion comprend :

- 1° les objectifs assignés aux parties, en ce qui concerne le cadre social, économique et financier de la politique régionale de l'emploi dont l'ORBEm est chargé de la mise en œuvre;
- 2° les tâches que l'Office assume en vue de l'exécution de ses missions telles qu'elles sont définies dans la présente ordonnance, en ce compris les activités payantes du service à gestion distincte de l'ORBEm;
- 3° les moyens de l'ORBEm mis en œuvre pour réaliser les objectifs en ce compris les modalités de conclusions de conventions par l'Office;
- 4° les engagements non-financiers du Gouvernement;
- 5° les engagements de l'Office, en termes de services à rendre aux publics-cibles, de gestion de ses ressources, d'objectifs quantitatifs et qualitatifs, de moyens à mettre en œuvre pour les atteindre et d'échéances;
- 6° les modalités de mise en œuvre, de suivi et de révision du contrat de gestion.

§ 3. – Le comité de gestion de même que les commissaires du Gouvernement établissent annuellement un rapport sur l'exécution du contrat de gestion à l'intention du Gouvernement.

Le Gouvernement en communique la teneur au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale.

§ 4. – Het beheerscontract wordt voor een termijn van vijf jaar gesloten, is hernieuwbaar en wordt ter inlichting bezorgd aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement vanaf het ogenblik dat het gesloten is.

Niettegenstaande de mogelijkheid van hernieuwing van het beheerscontract, legt het beheerscomité, uiterlijk zes maanden vóór het verstrijken van het beheerscontract, aan de bevoegde Minister onder wie de Dienst ressorteert, een ontwerp van nieuw beheerscontract voor.

Indien bij het verstrijken van een beheerscontract geen nieuw beheerscontract in werking is getreden, wordt het van rechtswege verlengd tot op het ogenblik dat het nieuwe beheerscontract in werking is getreden. Deze verlenging wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* door de bevoegde Minister onder wie de Dienst ressorteert. Indien binnen de termijn van één jaar na de in het voorgaande lid bedoelde verlenging geen nieuw beheerscontract in werking is getreden, kan de Regering, bij een in Ministeraad overlegd besluit, voorlopige regels vaststellen inzake de in § 2 van dit artikel bedoelde aangelegenheden in onderhavig artikel. Deze voorlopige regels zullen als nieuw beheerscontract gelden en van toepassing zijn tot op het ogenblik dat een nieuw beheerscontract, gesloten overeenkomstig het onderhavig artikel, in werking treedt.

§ 5. – Het beheerscontract wordt jaarlijks getoetst en, in voorkomend geval, aangepast aan de gewijzigde markt-omstandigheden en technische ontwikkelingen met toepassing van in het beheerscontract vastgelegde objectieve parameters.

Elke andere aanpassing voorgesteld door één van de partijen of door beide, kan echter slechts tot stand komen overeenkomstig § 1 van dit artikel. ».

Artikel 3

Artikel 8, eerste lid, van dezelfde ordonnantie, wordt vervangen als volgt :

« Onverminderd de bepalingen vervat in Hoofdstuk *VIbis*, wordt de Dienst beheerd met inachtneming van de wet van 16 juni 1989 houdende diverse institutionele hervormingen, door een beheerscomité dat is samengesteld uit twee taalgroepen. ».

Artikel 4

Artikel 14 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen als volgt :

« Art. 14. Onverminderd de bepalingen van Hoofdstuk *VIbis* en onverminderd de bepalingen van de wet van

§ 4. – Le contrat est conclu pour une durée de cinq ans, renouvelable. Il est communiqué pour information au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale dès sa conclusion.

Nonobstant la possibilité de renouvellement du contrat de gestion, le comité de gestion soumet, au plus tard six mois avant l'expiration du contrat de gestion, au Ministre compétent dans la matière dont relève l'Office, un projet de nouveau contrat de gestion.

Si à l'expiration d'un contrat de gestion, un nouveau contrat de gestion n'est pas entré en vigueur, le contrat est prorogé de plein droit jusqu'à l'entrée en vigueur du nouveau contrat de gestion. Cette prorogation est publiée au *Moniteur belge* par le Ministre compétent dans la matière dont relève l'Office. Si un an après la prorogation visée à l'alinéa précédent, un nouveau contrat de gestion n'est pas entré en vigueur, le Gouvernement peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, fixer des règles provisoires concernant les matières visées au § 2 du présent article. Ces règles provisoires valent comme nouveau contrat de gestion et sont d'application jusqu'à l'entrée en vigueur d'un nouveau contrat de gestion, conclu conformément au présent article.

§ 5. – Le contrat de gestion est réévalué chaque année et, le cas échéant, adapté aux modifications des conditions du marché et aux développements techniques par application de paramètres objectifs prévus dans le contrat de gestion.

Toutefois, toute autre adaptation, proposée par une des parties ou par les deux parties, est faite conformément § 1^{er} du présent article. ».

Article 3

L'article 8, premier alinéa, de la même ordonnance est remplacé par la disposition suivante :

« Sans préjudice de ce qui est prévu au chapitre *VIbis*, l'Office est administré dans le respect de la loi du 16 juin 1989 portant diverses réformes institutionnelles, par un comité de gestion composé de deux groupes linguistiques. ».

Article 4

L'article 14 de la même ordonnance est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 14. Sans préjudice des dispositions figurant au Chapitre *VIbis* et sans préjudice des dispositions de la loi

16 maart 1954 betreffende de controle van sommige instellingen van openbaar nut, beschikt het beheerscomité over alle bevoegdheden die noodzakelijk worden geacht voor het beheer van de Dienst. ».

Artikel 5

In artikel 34 van dezelfde ordonnantie wordt een § 3 ingevoegd, luidende :

« § 3. – De Dienst wordt gemachtigd om, voor de activiteiten uitgeoefend in concurrentie, personeel toegewezen aan de dienst met gescheiden beheer zoals bepaald in het hoofdstuk *VIbis*, aan te werven met een arbeidsovereenkomst en om de voorwaarden van de arbeidsovereenkomst vast te stellen, overeenkomstig de voorschriften bepaald door de Regering, op voorstel van het beheerscomité. ».

Artikel 6

Na artikel 36 van dezelfde ordonnantie, wordt een Hoofdstuk *VIbis* ingevoegd, bestaande uit de artikelen *36bis* tot *36sexies*, luidende :

« Hoofdstuk *VIbis* – Dienst met gescheiden beheer

Afdeling 1 – Bevoegdheden

Art. *36bis*. – Binnen de Dienst, wordt een dienst met gescheiden beheer opgericht waarvan de benaming door de Regering wordt bepaald.

De dienst met gescheiden beheer heeft als taak, de aan de Dienst toevertrouwde opdrachten uit te voeren conform artikel 4, punt 7 en artikel 5 van de deze ordonnantie.

De dienst met gescheiden beheer beschikt voor de uitoefening van zijn opdrachten over een autonomie inzake het personeelsbeheer alsmede over een autonomie inzake het financieel, boekhoudkundig en technisch beheer. Hij kan tevens overeenkomsten sluiten.

Afdeling 2 – Beheer

Art. *36ter*. § 1. – De dienst met gescheiden beheer wordt beheerd door het beheerscomité.

§ 2. – Het dagelijks beheer van de dienst met gescheiden beheer wordt verzekerd door de leidende ambtenaar, bijgestaan door de adjunct leidende ambtenaar.

Art. *36quater*. § 1. – De dienst met gescheiden beheer wordt beheerd volgens de handelspraktijken en zijn boekhouding wordt georganiseerd overeenkomstig de wet van 17 juli 1975 betreffende de boekhouding van de bedrijven.

§ 2. – Het beheerscomité van de Dienst hecht zijn goedkeuring aan de begrotingsraming, de jaarrekeningen en de

du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, le comité de gestion dispose de tous les pouvoirs nécessaires à l'administration de l'Office. ».

Article 5

Dans l'article 34 de la même l'ordonnance, il est inséré un § 3, rédigé comme suit :

« § 3. – L'Office est autorisé à recruter, pour les activités exercées en concurrence, par contrat de travail, le personnel affecté au service à gestion distincte tel que visé au chapitre *VIbis* et à déterminer les conditions du contrat de travail, suivant les modalités fixées par le Gouvernement, sur proposition du Comité de gestion. ».

Article 6

Il est inséré après l'article 36 de la même ordonnance, un Chapitre *VIbis*, comprenant les articles *36bis* à *36sexies*, rédigé comme suit :

« Chapitre *VIbis*. – Service à gestion distincte

Section 1^{ère} – Attributions

Art. *36bis*. – Il est créé au sein de l'Office, un service à gestion distincte dont la dénomination est fixée par le Gouvernement.

Le service à gestion distincte a pour mission de remplir les missions confiées à l'Office par l'article 4, point 7 et par l'article 5 de la présente ordonnance.

Le service à gestion distincte dispose, dans l'exercice de ses missions, d'une autonomie dans la gestion du personnel ainsi que d'une autonomie dans la gestion financière, comptable et technique. Il peut également conclure des conventions.

Section 2 – Gestion

Art. *36ter*. § 1^{er} – Le service à gestion distincte est administré par le comité de gestion.

§ 2. – La gestion journalière du service à gestion distincte est assumée par le fonctionnaire dirigeant assisté par le fonctionnaire dirigeant adjoint.

Art. *36quater*. § 1^{er}. – Le service à gestion distincte est géré selon les méthodes commerciales et sa comptabilité est organisée, dans le respect de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité des entreprises.

§ 2. – Le comité de gestion de l'Office adopte le budget prévisionnel, les comptes annuels ainsi que le bilan de la

balans van de activa en passiva van de dienst met gescheiden beheer, vastgesteld op 31 december van het desbetreffende jaar, en gevoegd bij de begrotingsraming, de jaarrekeningen en de balans van de Dienst.

§ 3. – De dienst met gescheiden beheer kwijt zich van de schulden aangegaan in het kader van zijn activiteit.

§ 4. – Hij geniet aan de inkomstzijde :

1° ontvangsten eigen aan zijn activiteit;

2° opbrengsten uit de belegging van zijn beschikbare middelen.

§ 5. – Op advies van het beheerscomité bedoeld in artikel 36ter, legt de Regering de principes inzake tarifiering vast van de door de dienst met gescheiden beheer geboden prestaties, zonder dat deze evenwel mogen leiden tot tarieven die lager liggen dan de kostprijzen.

§ 6. – Maximaal 50 % van de winsten van de dienst met gescheiden beheer, zonder evenwel lager te kunnen zijn dan de vennootschapsbelasting, wordt gestort in het Fonds ter bevordering van de werkgelegenheid, ingesteld door artikel 22 van de ordonnantie van 26 juni 2003 betreffende het gemengd beheer van de arbeidsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Deze storting gebeurt op jaarbasis binnen dertig dagen volgend op de goedkeuring van de begroting waarin voorzien in § 2 van het huidige artikel.

§ 7. – Het winstsaldo van de dienst met gescheiden beheer zal hoofdzakelijk worden toegewezen aan de reserves bestemd voor de verbetering van de werking van de dienst met gescheiden beheer. Dit saldo kan eveneens worden gebruikt voor andere doeleinden, met name voor de verlening van premies aan zijn personeelsleden.

Afdeling 3 – Personeel en materiële middelen

Art. 36quinquies. De Regering bepaalt de voorschriften betreffende het algemeen personeelsbeheer van de dienst met gescheiden beheer, alsook de materiële, roerende en onroerende middelen en de personele middelen die ter beschikking zullen worden gesteld van de dienst met gescheiden beheer voor de uitvoering van zijn opdrachten.

Afdeling 4 – Controle

Art. 36sexies. De controle op de dienst met gescheiden beheer wordt uitgeoefend door de regeringscommissarissen bedoeld in artikel 36 van dezelfde ordonnantie.

Afdeling 5 – Opheffingsbepalingen ».

situation active et passive du service à gestion distincte, arrêté au 31 décembre de l'année considérée, qui sont joints au budget, comptes et bilan de l'Office.

§ 3. – Le service à gestion distincte supporte les dettes contractées dans le cadre de son activité.

§ 4. Il bénéficie au titre de recettes :

1° des recettes propres de son activité;

2° du produit du placement de ses disponibilités.

§ 5. – Sur avis du comité de Gestion, visé à l'article 36ter, le Gouvernement arrête les principes de la tarification des prestations offertes par le service à gestion distincte, sans que ceux-ci ne puissent aboutir à des tarifs inférieurs aux prix de revient.

§ 6. – 50 % au maximum des bénéfices du service à gestion distincte, sans toutefois être inférieur au taux d'imposition des sociétés sont versés dans le Fonds de promotion pour l'emploi, institué par l'article 22 de l'ordonnance du 26 juin 2003 relative à la gestion mixte du marché de l'emploi dans la Région de Bruxelles-Capitale.

Ce versement se fait sur base annuelle dans les trente jours qui suivent l'adoption du budget tel que prévu au § 2 du présent article.

§ 7. – Le solde des bénéfices du service à gestion distincte est affecté principalement aux réserves destinées à l'amélioration du fonctionnement du service à gestion distincte. Il peut également être affecté à d'autres finalités, notamment à l'octroi de primes aux membres de son personnel.

Section 3 – Du personnel et des moyens matériels

Art.36quinquies. Le Gouvernement fixe les modalités de gestion générale du personnel du service à gestion distincte, ainsi que les moyens matériels, mobiliers, immobiliers et en personnel qui sont mis à disposition du service à gestion distincte pour l'exercice de ses missions.

Section 4 – Contrôle

Art. 36sexies. Le contrôle du service à gestion distincte est exercé par les commissaires du Gouvernement visés à l'article 36 de la même ordonnance.

Section 5 – Dispositions abrogatoires ».

Artikel 7

Worden op de door de Regering vastgestelde data opgeheven :

- 1° het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 september 1995 waarbij de tarifieringsprincipes van de T.Service interim worden vastgelegd;
- 2° het ministerieel besluit van 17 januari 1992 waarbij de tarieven voor de activiteiten van de outplacementsdienst bij de Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling worden vastgelegd, zoals gewijzigd door het ministerieel besluit van 2 mei 1994;
- 3° artikel 4 van het besluit van 23 mei 1991 houdende vaststelling van de tarieven voor selectieactiviteiten tegen betaling, geleverd door de psychologische dienst van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling aan de ondernemingen;
- 4° het ministerieel besluit van 17 september 1991 houdende vaststelling van de tarieven voor selectieactiviteiten tegen betaling geleverd door de psychologische dienst van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling aan de ondernemingen, zoals gewijzigd door het ministerieel besluit van 25 juni 1996.

Article 7

Sont abrogés aux dates déterminées par le Gouvernement :

- 1° l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 septembre 1995 fixant les principes de tarification du T.Service intérim;
- 2° l'arrêté ministériel du 17 janvier 1992 fixant les tarifs des activités d'outplacement organisées par l'Office régional bruxellois de l'emploi, tel que modifié par l'arrêté ministériel du 2 mai 1994;
- 3° l'article 4 de l'arrêté du 23 mai 1991 portant organisation d'activités de sélection payantes pour les entreprises par le service psychologique de l'Office régional bruxellois de l'emploi;
- 4° l'arrêté ministériel du 17 septembre 1991 fixant les tarifs des activités de sélection payantes pour les entreprises par le service psychologique de l'Office régional bruxellois de l'emploi, tel que modifié par l'arrêté ministériel du 25 juin 1996.

VII. Amendementen

Nr. 1 (van de heer Didier GOSUIN, mevrouw Marion LEMESRE, mevrouw Nathalie GILSON, de heren Alain ZENNER en Serge de PATOUL)

Artikel 2

In artikel 7bis, § 2, zoals ingevoegd bij artikel 2 van dit ontwerp, een 7° in te voegen, luidend :

« 7° de mechanismen en de criteria voor de evaluatie van het werkgelegenheidsbeleid waaraan de BGDA en de dienst met gescheiden beheer deelnemen. ».

VERANTWOORDING

Deze bepaling is gebaseerd op artikel 34, 2°, van de Brusselse Huisvestingscode over het beheerscontract van de BGHM en op artikel 9, 3°, van de ordonnantie van 20 mei 1999 betreffende de GOMB.

Een dergelijke bepaling moet om twee redenen in het beheerscontract staan: de ene heeft te maken met het ontwerp van ordonnantie zelf en de andere is inherent aan elk beheerscontract :

- het is noodzakelijk om maatregelen en evaluatiecriteria in te voeren, aangezien het ontwerp van ordonnantie een jaarlijkse toetsing vereist op basis van « in het beheerscontract vervatte objectieve parameters »; aangezien de opsomming van de in het beheerscontract geregelde aangelegenheden voortaan exhaustief is, zou het ontbreken van een punt over de evaluatie ertoe leiden dat artikel 7bis, § 5, van de ordonnantie geen effect kan sorteren (hoe kan men immers evalueren op basis van parameters die niet in het beheerscontract opgenomen zijn ?);
- een beheerscontract is geen instrument voor de unilaterale toepassing van een beleid; het draagt automatisch ook bij tot het beleid waaraan het concreet gestalte geeft ;daarom moet, naast de regels voor de follow-up en de herziening van het eigenlijke contract, die betrekking hebben op de goede of slechte uitvoering van het contract, ook voorzien worden in de evaluatie van het beleid waaraan het concreet gestalte geeft.

Er is ook rekening gehouden met de opmerking van de afdeling Wetgeving van de Raad van State: de gebruikte formulering garandeert dat het beheerscontract de controle op de BGDA niet overlaat aan de regering, maar dat het beheerscontract zal dienen als basis voor de evaluatie van het werkgelegenheidsbeleid.

De latere amendementen die het Parlement bij de bekrachtiging van het beheerscontract en bij de evaluatie ervan betrekken, vermijden eveneens dat de wetgever zijn bevoegdheden verliest door een beheerscontract, wat aan de kaak gesteld wordt door de Raad van State.

Nr. 2 (van de heer Didier GOSUIN, mevrouw Marion LEMESRE, mevrouw Nathalie GILSON, de heren Alain ZENNER en Serge de PATOUL)

Artikel 2

In artikel 7bis, § 2, zoals ingevoegd bij artikel 2 van dit ontwerp, een 6°bis in te voegen, luidend :

VII. Amendements

N° 1 (de M. Didier GOSUIN, Mmes Marion LEMESRE, Nathalie GILSON, MM. Alain ZENNER et Serge de PATOUL)

Article 2

Dans l'article 7bis, § 2, inséré par l'article 2 du projet, ajouter un point 7°, rédigé comme suit :

« 7° les mécanismes et critères d'évaluation des politiques de l'emploi auxquelles participe l'ORBEM et le service à gestion distincte. ».

JUSTIFICATION

Cette disposition s'inspire de l'article 34, 2° du Code bruxellois du logement réglant le contrat de gestion de la SLRB et de l'article 9, 3° de l'ordonnance du 20 mai 1999 relative à la SDRB.

Un tel objet dans le contrat de gestion est inhérent à cet outil contractuel pour deux raisons, l'une qui tient au projet d'ordonnance lui-même, l'autre qui réside dans la nature de tout contrat de gestion :

- prévoir des mesures et critères d'évaluation est nécessaire puisque le projet d'ordonnance exige une réévaluation annuelle par application de « paramètres objectifs prévus dans le contrat de gestion »; l'énumération des matières traitées dans le contrat de gestion étant désormais exhaustive, l'absence de point relatif à l'évaluation empêcherait le § 5 de l'article 7bis de l'ordonnance de sortir ses effets (comment en effet réévaluer selon des paramètres que le contrat de gestion ne prévoirait pas ?);
- un contrat de gestion n'est pas un instrument de mise en œuvre unilatérale d'une politique; sa nature de contrat implique qu'il nourrisse également la politique qu'il concrétise; c'est pourquoi, outre les modalités de suivi et de révision du contrat proprement dit qui concernent la bonne ou la mauvaise exécution du contrat, il faut aussi évoquer l'évaluation des politiques auxquelles il donne substance.

L'observation de la section de législation du Conseil d'Etat est également rencontrée : la formulation employée garantit que ce n'est pas le contrôle de l'ORBEM qui est laissé aux mains du Gouvernement par le biais du contrat de gestion mais que le contrat de gestion servira de base à l'évaluation des politiques de l'emploi.

Les amendements ultérieurs qui impliquent l'intervention du Parlement dans la ratification du contrat de gestion comme dans son évaluation éviteront également la dépossession des compétences du Législateur via un contrat de gestion stigmatisée par le Conseil d'Etat.

N° 2 (de M. Didier GOSUIN, Mmes Marion LEMESRE, Nathalie GILSON, MM. Alain ZENNER et Serge de PATOUL)

Article 2

Dans l'article 7bis, § 2, inséré par l'article 2 du projet, ajouter un point 6°bis, rédigé comme suit :

« 6°bis de deelneming van de BGDA en de dienst met afzonderlijk beheer in de winst die het verwezenlijken van de hierboven beschreven doelstellingen oplevert en de sancties in geval van niet uitvoering door een deel van haar verbintenissen inzake werkgelegenheid. ».

VERANTWOORDING

Deze bepaling is gebaseerd op artikel 34, 5°, van de Brusselse Huisvestingscode over het beheerscontract van de BGHM, op artikel 9, 5°, van de ordonnantie van 20 mei 1999 betreffende de GOMB en, wat de stimuli betreft, op artikel 3, 6°, van de ordonnantie van 22 november 1990 betreffende de organisatie van het openbaar vervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Zo'n bepaling is noodzakelijk voor de rechtszekerheid. Bij gebreke van specifieke regels in verband met de gevolgen van het niet naleven van de contractuele clausules, zal er altijd onzekerheid blijven over de juridische gevolgen die daaraan gegeven moeten worden: dient men te refereren aan het gemeen verbintenissenrecht of aan de toezichhoudende overheid, aangezien het beheerscontract geen gewoon contract is ?

Voorts is de werkgelegenheid in het Brussels Gewest een nijpend vraagstuk. Het lijkt dan ook nuttig om de BGDA te steunen en te belonen als hij de hem toegewezen doelstellingen bereikt.

Nr. 3 (van de heer Didier GOSUIN, mevrouw Marion LEMESRE, mevrouw Nathalie GILSON, de heren Alain ZENNER en Serge de PATOUL)

Artikel 2

In artikel 7bis, § 2, zoals ingevoegd bij artikel 2 van dit ontwerp, een 5°bis in te voegen, luidend:

« 5°bis de voorwaarden van het akkoord tussen de BGDA en andere rechtspersonen of waarbij de Dienst betrokken wordt bij andere overheidsinitiatieven inzake werkgelegenheid. ».

VERANTWOORDING

Deze bepaling is gebaseerd op artikel 34, 4°, van de Brusselse Huisvestingscode over het beheerscontract van de BGHM en op artikel 9, 4°, van de ordonnantie van 20 mei 1999 betreffende de GOMB.

Het beheerscontract moet een soortgelijke bepaling bevatten.

Volgens artikel 7bis, § 1, stelt het beheerscontract immers de algemene regels en voorwaarden vast voor de uitoefening van de opdrachten van de BGDA.

Artikel 6 van de ordonnantie van 18 januari 2001 bepaalt evenwel uitdrukkelijk dat een van de opdrachten van de BGDA erin bestaat overleg te plegen met andere overheidsinstellingen en -diensten.

In de praktijk, werkt de BGDA al samen met Forem, de VDAB, Bruxelles Formation, enz.

« 6°bis l'intéressement de l'ORBEm et du service à gestion distincte aux objectifs visés ci-dessus et les sanctions en cas de non exécution par une partie de ses engagements de l'emploi. ».

JUSTIFICATION

Cette disposition s'inspire de l'article 34, 5° du Code bruxellois du logement réglant le contrat de gestion de la SLRB, de l'article 9, 5° de l'ordonnance du 20 mai 1999 relative à la SDRB et, pour ce qui est de la notion d'incitants, de l'article 3, 6° de l'ordonnance du 22 novembre 1990 relative à l'organisation des transports en commun dans la Région de Bruxelles-Capitale.

Une telle disposition est indispensable pour des raisons de sécurité juridique. A défaut de régler spécifiquement la question des conséquences du non respect des clauses contractuelles, une incertitude demeurera toujours sur les suites juridiques à leur réserver : faut-il se référer au droit commun des contrats ou, le contrat de gestion n'étant pas un contrat comme les autres, c'est la tutelle qui doit prendre le relais ?

Par ailleurs, la situation de l'emploi en Région bruxelloise étant des plus préoccupantes, il paraît utile de soutenir et récompenser la motivation dont fera preuve l'ORBEm en atteignant les objectifs qui lui seront assignés.

N° 3 (de M. Didier GOSUIN, Mmes Marion LEMESRE, Nathalie GILSON, MM. Alain ZENNER et Serge de PATOUL)

Article 2

Dans l'article 7bis, § 2, inséré par l'article 2 du projet, ajouter un point 5°bis, rédigé comme suit :

« 5°bis les conditions de l'accord liant l'ORBEm à d'autres personnes morales ou l'associant à d'autres interventions publiques dans les politiques de l'emploi. ».

JUSTIFICATION

Cette disposition s'inspire de l'article 34, 4° du Code bruxellois du logement réglant le contrat de gestion de la SLRB et de l'article 9, 4° de l'ordonnance du 20 mai 1999 relative à la SDRB.

Il est indispensable que le contrat de gestion contienne semblable disposition.

En effet, au terme de l'article 7bis, § 1^{er}, le contrat de gestion fixe les règles et conditions générales d'exercice des missions de l'ORBEm.

Or, parmi ces missions, l'article 6 de l'ordonnance du 18 janvier 2001 prévoit expressément la concertation de l'ORBEm avec d'autres institutions et services publics.

Dans la réalité, l'ORBEm travaille déjà en partenariat avec le Forem, le VDAB, Bruxelles Formation, etc ...

Nr. 4 (van de heer Didier GOSUIN, mevrouw Marion LEMESRE, mevrouw Nathalie GILSON, de heren Alain ZENNER en Serge de PATOUL)

Artikel 2

In artikel 7bis, § 4, zoals ingevoegd bij artikel 2 van dit ontwerp, de zin « en wordt ter inlichting overgemaakt aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad vanaf het ogenblik dat het gesloten is » **te vervangen door de volgende zinnen** « en wordt ter bekrachtiging voorgelegd aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement in de maand waarin het door de regering en de BGDA goedgekeurd is. Het treedt in werking de eerste dag van de maand die volgt op de bekrachtiging door het Brussels Hoofdstedelijk Parlement. ».

VERANTWOORDING

Deze bepaling is gebaseerd op voorstel van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 22 november 1990 betreffende de organisatie van het openbaar vervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (A-216/1), dat de heren Grimberghs, Riguelle en Cerexhe ingediend hebben tijdens de vorige zittingsperiode.

Het beheerscontract is zo belangrijk dat het Parlement controle moet kunnen uitoefenen op de uitvoering ervan en meer moet zijn dan een loutere ontvanger van informatie over de inhoud ervan.

De afdeling Wetgeving van de Raad van State heeft trouwens sterk benadrukt dat verschillende in het beheerscontract geregelde aangelegenheden onder controlebevoegdheid van het Parlement vallen. De regering heeft hieruit echter niet de gepaste conclusie getrokken, namelijk het Parlement inspraak verlenen bij de goedkeuring van het beheerscontract, en vond niet beter dan essentiële punten uit het contract te laten vallen.

Dit amendement strekt er toe omgekeerd te werk te gaan: aangezien het beheerscontract, zoals opgesteld in het voorontwerp van ordonnantie, oorspronkelijk aangelegenheden regelde waarvoor het Parlement bevoegd is, moet het Parlement zijn bevoegdheden uitoefenen en op zijn strepen staan bij de goedkeuring van het beheerscontract

Het amendement neemt een voorstel van de heren Grimberghs, Riguelle en Cerexhe over, omdat de indieners een regeling hadden voorgesteld die de autonomie van de regering bij de onderhandelingen respecteert : de bekrachtiging, die ook voor internationale verdragen gebruikt wordt.

Er zij aan herinnerd dat het Parlement tijdens de voorbije zittingsperiode amendementen van de toenmalige oppositie heeft aangenomen om het Parlement te betrekken bij het sluiten van overeenkomsten op het vlak van het leefmilieu, de milieuconvenanten, door het een echt vetorecht te verlenen bij het sluiten van het milieuconvenant.

Nr. 5 (van de heer Didier GOSUIN, mevrouw Marion LEMESRE, mevrouw Nathalie GILSON, de heren Alain ZENNER en Serge de PATOUL)

Artikel 2

In artikel 7bis, zoals ingevoegd bij artikel 2 van dit ontwerp, een § 3bis in te voegen, luidend :

N° 4 (de M. Didier GOSUIN, Mmes Marion LEMESRE, Nathalie GILSON, MM. Alain ZENNER et Serge de PATOUL)

Article 2

Dans l'article 7bis, § 4, inséré par l'article 2 du projet, remplacer la phrase « Il est communiqué pour information au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale dès sa conclusion. » **par les phrases** « *Il est soumis pour ratification au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale dans le mois de son approbation par le Gouvernement et l'ORBEm. Il entre en vigueur le premier jour du mois qui suit sa ratification par le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale.* ».

JUSTIFICATION

Cette disposition s'inspire de la proposition d'ordonnance (A-216/1) modifiant l'ordonnance du 22 novembre 1990 relative à l'organisation des transports en commun dans la Région de Bruxelles-Capitale déposée sous la législation passée par Messieurs Grimberghs, Riguelle et Cerexhe.

L'importance du contrat de gestion est telle que le Parlement ne peut rester purement extérieur à sa conclusion et qu'il ne peut être confiné dans le rôle de tiers tenu informé de son contenu.

La section de législation du Conseil d'Etat a bien souligné d'ailleurs que divers objets du contrat de gestion relevaient de la compétence de contrôle du Parlement. Le Gouvernement, plutôt que d'en tirer les conséquences et de conférer au Parlement un rôle dans l'adoption du contrat de gestion, a préféré amputer ce dernier de points essentiels.

Le présent amendement propose de procéder de manière inverse : puisque, initialement, le contrat de gestion tel que rédigé dans l'avant-projet d'ordonnance, prévoyait des matières relevant de la compétence du Parlement, que le Parlement exerce son pouvoir et participe à l'adoption dudit contrat de gestion.

L'amendement reprend une proposition de MM. Riguelle, Cerexhe et Grimberghs parce que leurs auteurs avaient avancé un système qui n'entrave en rien l'autonomie du Gouvernement dans la négociation : celui de la ratification, utilisé également pour les conventions internationales.

Pour rappel, sous la législation précédente, ont été acceptés des amendements de l'opposition de l'époque qui intégraient le Parlement dans la conclusion d'instruments contractuels en matière d'environnement, les conventions environnementales, en lui conférant un véritable droit de veto à la conclusion de la convention environnementale.

N° 5 (de M. Didier GOSUIN, Mmes Marion LEMESRE, Nathalie GILSON, MM. Alain ZENNER et Serge de PATOUL)

Article 2

Dans l'article 7bis, inséré par l'article 2 du projet, insérer un § 3bis, rédigé comme suit :

« § 3bis. Op 31 januari van ieder jaar, legt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering de leden van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement een verslag voor met de evaluatie van de uitvoering van het beheerscontract. Dat verslag bevat ten minste de volgende informatie :

1. de evolutie van de werkgelegenheid in het Hoofdstedelijk Gewest;
2. de staat van vooruitgang van de verbintenissen uit het contract;
3. een beoordelingsverslag van elke partij over de effectieve uitvoering van het beheerscontract. ».

VERANTWOORDING

Deze bepaling is gebaseerd op het voorstel van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 22 november 1990 betreffende de organisatie van het openbaar vervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (A-216/1), dat de heren Grimberghs, Riguelle en Cereixe ingediend hebben tijdens de vorige zittingsperiode.

Het beheerscontract is zo belangrijk dat het Parlement controle moet kunnen uitoefenen op de uitvoering ervan.

De afdeling Wetgeving van de Raad van State heeft de controlebevoegdheid van het Parlement trouwens sterk benadrukt.

Er zij aan herinnerd dat, tijdens de voorbije zittingsperiode, wat de milieuconvenanten betreft (een ander type overeenkomst om een beleid toe te passen), ermee ingestemd is dat er om de zes maanden bij het Parlement verslag wordt uitgebracht over de staat van vooruitgang van de verschillende convenanten.

Nr. 6 (van de heer Didier GOSUIN, mevrouw Marion LEMESRE, mevrouw Nathalie GILSON, de heren Alain ZENNER en Serge de PATOUL)

Artikel 6

Artikel 6 van het ontwerp van ordonnantie wordt als volgt vervangen :

« Na artikel 36 van dezelfde ordonnantie, wordt een Hoofdstuk VIbis, ingevoegd, luidend :

« Hoofdstuk VIbis – Dienst met gescheiden beheer

Afdeling 1 – Oprichting en bevoegdheden

Art. 36bis. Binnen de Dienst, wordt volgens industriële en handelsmethodes een dienst met gescheiden beheer opgericht, met een boekhouding en begroting die onderscheiden zijn van die van de andere diensten van de Dienst. Die dienst wordt « T-Service Interim » genoemd en handelt volgens de bij deze ordonnantie vastgestelde procedu-

« § 3bis. Le 31 janvier de chaque année, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale communique aux membres du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale un rapport sur l'évaluation de l'application du contrat de gestion. Ce rapport contient au minimum les informations suivantes :

1. l'évolution de l'emploi en Région bruxelloise;
2. l'état d'avancement des engagements fixés dans le contrat;
3. un rapport d'appréciation de chacune des parties sur la mise en œuvre effective du contrat de gestion. ».

JUSTIFICATION

Cette disposition s'inspire de la proposition d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 22 novembre 1990 relative à l'organisation des transports en commun dans la Région de Bruxelles-Capitale (A-216/1) déposée sous la législature passée par Messieurs Grimberghs, Riguelle et Cereixe.

L'importance du contrat de gestion est telle que le Parlement ne peut rester purement extérieur à son exécution.

La section de législation du Conseil d'Etat a bien souligné d'ailleurs la compétence de contrôle du Parlement.

Pour rappel, sous la législature passée, il a été accepté, pour ce qui concerne les conventions environnementales - autre outil contractuel de mise en œuvre d'une politique - de rendre compte tous les six mois au Parlement de l'état d'avancement des différentes conventions.

N° 6 (de M. Didier GOSUIN, Mmes Marion LEMESRE, Nathalie GILSON, MM. Alain ZENNER et Serge de PATOUL)

Article 6

L'article 6 de la proposition d'ordonnance est remplacé par la disposition suivante :

« Il est inséré, après l'article 36 de la même ordonnance, un Chapitre VIbis, rédigé comme suit :

« Chapitre VIbis : Service à gestion distincte

Section 1ère – Création et compétences

Art. 36bis. Il est créé au sein de l'Office un service à gestion distincte géré suivant des méthodes industrielles et commerciales avec une comptabilité et un budget distincts de celui des autres services de l'Office. Ce service est intitulé « T-Service Intérim ». Il agit selon les procédures déterminées par la présente ordonnance et les règles fixées

res en de in het beheerscontract vastgestelde regels, onder bescherming van de Dienst en onder controle van de voor de Dienst aangewezen regeringscommissarissen.

Art. 36ter. T-Service Interim wordt belast met het aanwerven van uitzendkrachten om ze ter beschikking te stellen van gebruikers, met het oog op het uitvoeren van tijdelijke arbeid toegestaan bij of krachtens de wet van 24 juli 1978 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers. De dienst neemt daartoe alle nuttige initiatieven en kan met name tegen betaling activiteiten uitoefenen die verenigbaar zijn met de opdracht waarmee hij belast is.

De dienst kan er bovendien mee belast worden :

- aan de Regering of het Beheerscomité adviezen te verstrekken over de uitvoering en de coördinatie van het beleid dat andere rechtspersonen voeren voor de aanwerving van uitzendkrachten;
- onderzoeken en studies in verband met zijn opdracht uit te voeren;
- binnen het kader van zijn opdracht, bijzondere opdrachten uit te voeren waarmee hij zou worden belast bij ordonnantie, bij besluit van de regering, op grond van het beheerscontract of bij beslissing van het Beheerscomité.

Om zijn opdracht uit te voeren, kan T-Service Interim overeenkomsten tot oprichting van tijdelijke verenigingen sluiten, deelnemen in het kapitaal en aan het beheer van bestaande of nog op te richten ondernemingen, onder de door het Beheerscomité vastgestelde voorwaarden.

Afdeling 2 – Startbalans

Art. 36quater. Het beheerscontract stelt de algemene inventaris en de startbalans vast, voordat de dienst met gescheiden beheer opgericht wordt.

De startbalans omvat:

a) bij de activa:

1° de huidige waarde van de terreinen, constructies, installaties en materiaal die overgedragen worden naar de dienst met gescheiden beheer om opgenomen te worden in zijn geïmmobiliseerde activa;

2° de schuldvorderingen;

3° de middelen die ter beschikking gesteld worden van de dienst met gescheiden beheer.

b) bij de passiva:

1° de overgedragen obligaties;

par le contrat de gestion sous le couvert de la personnalité juridique de l'Office et sous le contrôle des commissaires du Gouvernement désignés auprès de l'Office.

Art. 36ter. Le T-Service Intérim est chargé de l'engagement d'intérimaires pour les mettre à la disposition d'utilisateurs en vue de l'exécution d'un travail temporaire autorisé par ou en vertu de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs. Il prend à cet effet toutes les initiatives utiles et peut, notamment, exercer des activités payantes compatibles avec la mission qui lui est confiée.

Il peut en outre être chargé :

- d'émettre des avis au Gouvernement ou au Comité de gestion relatifs à l'exécution et à la coordination des politiques d'engagement d'intérimaires menées par d'autres personnes morales;
- d'effectuer des recherches et de réaliser des études relatives à sa mission;
- d'exécuter toute mission particulière entrant dans le cadre de sa mission, qui lui serait confiée par ordonnance, par arrêté du Gouvernement, par le contrat de gestion ou par décision du Comité de gestion.

En vue de l'accomplissement de sa mission, le T-Service Intérim peut conclure des conventions d'association momentanée, et participer au capital et à la gestion d'entreprises existantes ou à créer, aux conditions déterminées par le Comité de gestion.

Section 2 – Bilan de départ

Art. 36quater. Préalablement à la mise en place du service à gestion distincte, le contrat de gestion établit l'inventaire général et le bilan de départ.

Le bilan de départ comprend :

a) A l'actif :

1° la valeur actuelle des terrains, constructions, installations et matériel transférés au service à gestion distincte pour être incorporés dans son actif immobilisé;

2° les créances à recouvrer;

3° les fonds mis à la disposition du service à gestion distincte.

b) Au passif :

1° les obligations transférées;

2° de overgedragen reserves;

3° het bedrag van de investeringen die de Dienst reeds gefinancierd heeft en waarvan hij de terugbetaling of de inning van een rente voor zich wil houden;

4° het kapitaal van de dienst met gescheiden beheer.

Naast het kapitaal en het bedrag van de investeringen die reeds gefinancierd en vastgelegd zijn in de startbalans, kan de BGDA de dienst met gescheiden beheer laten beschikken over een terugvorderbaar rollend fonds vóór de toewijzing aan de reserves.

Afdeling 3 – Financiering, beheer van de begroting en boekhouding

Artikel 36quinquies. § 1. De goederen die naar de dienst met gescheiden beheer gaan en de kasreserves worden gescheiden beheerd van die van de Dienst. De dienst met gescheiden beheer beschikt daartoe over een autonoom bestuur en een autonome begroting.

§ 2. Om zijn doelstellingen te halen, beschikt de dienst met gescheiden beheer inzonderheid over de volgende hulpbronnen:

- de oorspronkelijke bijdragen van de Dienst zoals opgenomen in de startbalans en de bijdragen die later ter beschikking gesteld zijn van de dienst met gescheiden beheer;
- de opbrengst van beleggingen die intresten opbrengen;
- de subsidies van de overheid;
- de opbrengst van de prestaties uitgevoerd voor rekening van derden.

Op advies van het Beheerscomité, stelt de regering de principes van de tarifiering van de prestaties van de dienst met gescheiden beheer vast, zonder dat die kunnen leiden tot lagere tarieven dan de kostprijs.

§ 3. Maximum de helft van de winsten van de dienst met gescheiden beheer, zonder evenwel lager te kunnen zijn dan de vennootschapsbelasting, wordt gestort in het Fonds ter bevordering van de werkgelegenheid, ingesteld bij artikel 22 van de ordonnantie van 26 juni 2003 betreffende het gemengd beheer van de arbeidsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Die storting gebeurt op jaarbasis, binnen dertig dagen na de goedkeuring van de begroting van de dienst met gescheiden beheer.

Art. 36sexies. Het Beheerscomité stelt het ontwerp van begroting op, dat als bijlage bij het ontwerp van gewestbegroting gevoegd wordt.

Het Brussels Hoofdstedelijk Parlement keurt de begroting van de dienst met gescheiden beheer goed in het kader van de begroting van het Gewest.

2° les réserves transférées;

3° le montant des investissements que l'Office a déjà financés et pour lesquels il entend se réserver le remboursement ou la perception d'un intérêt;

4° le capital du service à gestion distincte.

Outre le capital et le montant des investissements déjà financés et fixés par le bilan de départ, l'Office peut mettre à la disposition du service à gestion distincte un fonds de roulement remboursable avant toute affectation aux réserves.

Section 3 – Financement, gestion budgétaire et comptabilité

Art. 36quinquies. § 1. Les biens affectés au service à gestion distincte et l'encaisse sont gérés séparément de ceux de l'Office. A cet effet, le service à gestion distincte dispose de l'autonomie administrative et budgétaire.

§ 2. Pour réaliser ses objectifs, le service à gestion distincte dispose notamment des ressources suivantes :

- les apports initiaux de l'Office tels qu'ils sont repris au bilan de départ et les apports mis ultérieurement à la disposition du service à gestion distincte;
- le produit de placements de fonds à intérêt;
- les subsides alloués par les pouvoirs publics;
- le produit des prestations effectuées pour compte de tiers.

Sur avis du Comité de gestion, le Gouvernement arrête les principes de la tarification des prestations offertes par le service à gestion distincte, sans que ceux-ci ne puissent aboutir à des tarifs inférieurs aux prix de revient.

§ 3. La moitié au maximum des bénéfices du service à gestion distincte, sans toutefois être inférieur aux taux d'imposition des sociétés sont versés dans le Fonds de promotion pour l'emploi, institué par l'article 22 de l'ordonnance du 26 juin 2003 relative à la gestion mixte du marché de l'emploi dans la Région de Bruxelles-Capitale. Ce versement se fait sur base annuelle dans les trente jours qui suivent l'adoption du budget du service à gestion distincte.

Art. 36sexies. Le Comité de gestion établit le projet de budget qui est annexé au projet de budget régional.

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale adopte le budget du service à gestion distincte dans le cadre du budget de la Région.

Art. 36septies. *De dienst met gescheiden beheer wordt beheerd volgens de commerciële methodes en het beheer en de boekhouding worden georganiseerd met inachtneming van de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding van de ondernemingen en de ordonnantie van 19 februari 2004 tot instelling van het financieel coördinatiecentrum voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en tot instelling van een financiële centralisatie van de thesaurieën van de Brusselse instellingen van algemeen belang.*

Afdeling 4 – Bestuur

Art. 36octies. *Onverminderd de bevoegdheidsdelegaties die het Beheerscomité kan verlenen, stelt het een verantwoordelijke aan om het dagelijks beheer van de dienst met gescheiden beheer uit te oefenen. Het kan daartoe een adjunct aanstellen. In die betrekkingen kan worden voorzien bij mandaat overeenkomstig de artikelen 31 en 81 tot 96 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 september 2002 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest of door middel van een arbeidsovereenkomst. In dat geval, kan de arbeidsovereenkomst pas na een wervingsprocedure worden gesloten, overeenkomstig de artikelen 27 en 29 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 september 2002 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van het personeel van de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.*

De functies van verantwoordelijke van het dagelijks beheer van de dienst met gescheiden beheer en van de adjunct zijn onverenigbaar met die van leidend ambtenaar en adjunct-leidend ambtenaar van de Dienst of met het statuut van personeelslid van de Dienst.

De bevoegdheden inzake dagelijks beheer hebben betrekking op de inning van ontvangsten en, binnen de grenzen gesteld door het Beheerscomité, op de vastlegging van de uitgaven, de personeelsdirectie, de aanwerving en het ontslag van tijdelijk personeel, de daden betreffende het beheer van de goederen toegewezen aan de dienst met gescheiden beheer en de rechtsvorderingen, zowel als verweerder als als verzoeker.

Art. 36nonies. *De dienst met gescheiden beheer heeft vast en tijdelijk personeel ter beschikking.*

Het Beheerscomité stelt het aantal en de kwalificatie van het personeel voor de dienst met gescheiden beheer vast.

Het personeel voor de dienst met gescheiden beheer behoudt alle rechten en voordelen die voortvloeien uit de wets- en verordeningsbepalingen die op het personeel van de Dienst van toepassing zijn. »

VERANTWOORDING

De afdeling Wetgeving van de Raad van State heeft duidelijk gesteld dat het nodig is om het ontwerp van ordonnantie ten gronde te herzien

Art. 36septies. *Le service à gestion distincte est géré selon les méthodes commerciales et sa gestion et sa comptabilité sont organisées dans le respect de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité des entreprises et de l'ordonnance du 19 février 2004 instituant le centre de coordination financière pour la Région de Bruxelles-Capitale et instituant une centralisation des trésoreries des organismes d'intérêt public bruxellois.*

Section 4 – Administration

Art. 36octies. *Sans préjudice des délégations de compétences qu'il peut accorder, le Comité de gestion désigne un responsable pour exercer la gestion journalière du service à gestion distincte. Il peut désigner un adjoint. Il peut être pourvu à ces emplois par mandat conformément aux articles 31 et 81 à 96 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 septembre 2002 portant le statut administratif et pécuniaire des agents des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale ou par contrat de travail. Dans ce dernier cas, le contrat de travail ne peut être conclu qu'au terme d'une procédure de recrutement conformes aux articles 27 et 29 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 septembre 2002 portant le statut administratif et pécuniaire des agents des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale.*

Les fonctions de responsable de la gestion journalière du service à gestion distincte et de l'adjoint sont incompatibles avec celles de fonctionnaire dirigeant et fonctionnaire dirigeant adjoint de l'Office ou avec le statut de membre du personnel de l'Office.

Les pouvoirs de gestion journalière portent sur le recouvrement des recettes et, dans les limites fixées par le Comité de gestion, sur l'engagement des dépenses, la direction du personnel, l'engagement et le licenciement du personnel contractuel, les actes d'administrations des biens affectés au service à gestion distincte ainsi que la conduite des actions judiciaires, tant en défendant qu'en requérant.

Art. 36nonies. *Le service à gestion distincte a à sa disposition du personnel statutaire et contractuel.*

Le Comité de gestion fixe le nombre et la qualification des agents affectés au service à gestion distincte.

Le personnel affecté au service à gestion distincte conserve tous les droits et avantages quelconques résultant des dispositions légales et réglementaires régissant le personnel de l'Office. »

JUSTIFICATION

La section de législation du Conseil d'Etat a clairement exprimé la nécessité de revoir fondamentalement le projet d'ordonnance pour ce qui

wat betreft de dienst met gescheiden beheer. Om het met diens eigen woorden te zeggen : « de essentiële regels betreffende de oprichting, samenstelling, bevoegdheid, werking en toezicht moeten door de ordonnantiegever worden geregeld ».

In het huidige ontwerp van ordonnantie, is daar niets van aan.

Dit amendement strekt er dan ook toe het hoofdstuk over de dienst met gescheiden beheer volledig te herschrijven.

In vergelijking met het ontwerp van ordonnantie, worden de volgende elementen toegevoegd :

- de benaming van de dienst;
- de bevoegdheden op het vlak van advies, onderzoek of studie, sluiten van overeenkomsten voor het oprichten van een vereniging, participatie en de mogelijkheid om aan de dienst bevoegdheden over te dragen;
- het opstellen en het bepalen van de inhoud van de startbalans;
- een autonome directie aan het hoofd van de dienst met gescheiden beheer opdat die zijn naam waardig is;
- een procedure voor de duidelijke aanstelling van de leiding van dienst;
- een beschrijving van de bevoegdheden van het diensthoofd of de diensthoofden in het kader van het dagelijkse beheer;
- het behoud van de rechten van het personeel toegewezen aan de dienst.

Nr. 7 (van de heer Didier GOSUIN, mevrouw Marion LEMESRE, mevrouw Nathalie GILSON, de heren Alain ZENNER en Serge de PATOUL)

Artikel 6

In artikel 36bis, § 1, ingevoegd bij artikel 6 van het ontwerp, de woorden « en artikel 5 van de onderhavige ordonnantie » te vervangen door de woorden « en de artikelen 5 en 7bis van deze ordonnantie ».

VERANTWOORDING

Het gaat om een technisch amendement.

Aangezien het beheerscontract de opdrachten van de BGDA regelt, met inbegrip van de activiteiten tegen betaling van de dienst met gescheiden beheer (artikel 7bis, § 2, 2°), dient uitdrukkelijk te worden verwezen naar de bepaling die de basis van het beheerscontract vormt wanneer er sprake is van de opdrachten van de dienst met gescheiden beheer.

Nr. 8 (van de heer Didier GOSUIN, mevrouw Marion LEMESRE, mevrouw Nathalie GILSON, de heren Alain ZENNER en Serge de PATOUL)

Artikel 6

In artikel 36quater, ingevoegd bij artikel 6 van het ontwerp, wordt § 2 aangevuld met het volgende lid :

concerne le service distinct. Pour reprendre ses propres termes : « les modalités essentielles relatives à la création, la composition, le fonctionnement et le contrôle doivent être réglées par le législateur bruxellois ».

Dans l'actuel projet d'ordonnance, il n'en est rien.

C'est pourquoi le présent amendement propose une refonte complète du chapitre consacré au service à gestion distincte.

Par rapport au projet d'ordonnance, les éléments suivants sont ainsi ajoutés :

- la dénomination du service;
- des compétences d'avis, de recherche ou d'étude, de conclusion de conventions d'association et de prise de participation ainsi que la faculté d'octroyer des compétences déléguées au service;
- l'établissement et le contenu du bilan de départ;
- une direction autonome du service à gestion distincte pour qu'il mérite effectivement son nom;
- une procédure de désignation claire des dirigeants du service;
- une description des pouvoirs de gestion journalière du ou des dirigeants du service;
- la sauvegarde des droits du personnel affecté au service.

N° 7 (de M. Didier GOSUIN, Mmes Marion LEMESRE, Nathalie GILSON, MM. Alain ZENNER et Serge de PATOUL)

Article 6

Dans l'article 36bis, § 1^{er}, inséré par l'article 6 du projet, remplacer les mots « et par l'article 5 de la présente ordonnance » par les mots « et par les articles 5 et 7bis de la présente ordonnance ».

JUSTIFICATION

Il s'agit d'un amendement technique.

Le contrat de gestion réglant les missions de l'ORBEm, en ce compris les activités payantes du service à gestion distincte (article 7bis, § 2, 2°), il convient de faire référence expressément à la disposition qui est le siège du contrat de gestion lorsqu'il est question des missions du service à gestion distincte.

N° 8 (de M. Didier GOSUIN, Mmes Marion LEMESRE, Nathalie GILSON, MM. Alain ZENNER et Serge de PATOUL)

Article 6

Dans l'article 36quater, inséré par l'article 6 du projet, le § 2 est complété par l'alinéa suivant :

« Die stukken worden bezorgd aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement als bijlage bij het ontwerp van begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. »

VERANTWOORDING

Het gaat om een technisch amendement.

In artikel 32 van de ordonnantie van 18 januari 2001, staat dat de begroting van de instelling moet worden meegedeeld. Door die regel hier opnieuw op te nemen, wordt uitdrukkelijk gepreciseerd wat vanzelfsprekend is: de dienst met gescheiden beheer heeft geen andere rechtspersoonlijkheid dan de BGDA en de regels dat de begrotingen en de rekeningen in het parlement moeten worden bekendgemaakt en welke van toepassing zijn op de BGDA, gelden ook voor de componenten ervan.

Nr. 9 (van de heer Didier GOSUIN, mevrouw Marion LEMESRE, mevrouw Nathalie GILSON, de heren Alain ZENNER en Serge de PATOUL)

Artikel 6

In artikel 36ter, ingevoegd bij artikel 6 van het ontwerp, een § 3 in te voegen, luidend :

« Het Beheerscomité kan, binnen de grenzen en onder de voorwaarden die het vaststelt voor de afhandeling van de zaken, de leidend ambtenaar en de adjunct-leidend ambtenaar ertoe machtigen een deel van de hun verleende bevoegdheden te delegeren. »

VERANTWOORDING

Het gaat om een technisch amendement.

Artikel 28 van de ordonnantie van 18 januari 2001 bepaalt dat de leidend ambtenaar en de adjunct-leidend ambtenaar ertoe gemachtigd zijn om een gedeelte van de aan hen toegewezen bevoegdheden te delegeren voor de niet-commerciële opdrachten van de BGDA.

Een dergelijke souplesse zou eveneens mogelijk moeten zijn bij het beheer van een dienst die aan commerciële criteria beantwoordt en over een technische en budgettaire autonomie beschikt.

Nr. 10 (van de heer Didier GOSUIN, mevrouw Marion LEMESRE, mevrouw Nathalie GILSON, de heren Alain ZENNER en Serge de PATOUL)

Artikel 6

In artikel 36quater, § 1, ingevoegd bij artikel 6 van het ontwerp, de woorden « en de jaarrekeningen » te doen ver vallen.

« Ces pièces sont communiquées au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale en annexe au projet de budget de la Région de Bruxelles-Capitale. »

JUSTIFICATION

Il s'agit d'un amendement technique.

La règle de la communication du budget de l'organisme est fixée à l'article 32 de l'ordonnance du 18 janvier 2001. Il s'agit, en la réintroduisant ici, de préciser expressément ce qui va de soi : le service à gestion distincte n'ayant pas une personnalité juridique différente de l'ORBEm les règles de publicité parlementaire des budgets et comptes applicables à l'ORBEm s'imposent à toutes ses composantes.

N° 9 (de M. Didier GOSUIN, Mmes Marion LEMESRE, Nathalie GILSON, MM. Alain ZENNER et Serge de PATOUL)

Article 6

Dans l'article 36ter, inséré par l'article 6 du projet, insérer un § 3, rédigé comme suit :

« Dans les limites et conditions qu'il détermine pour faciliter l'expédition des affaires, le Comité de gestion peut autoriser le fonctionnaire dirigeant et le fonctionnaire dirigeant adjoint à déléguer une partie des pouvoirs qui leur sont conférés. »

JUSTIFICATION

Il s'agit d'un amendement technique.

L'article 28 de l'ordonnance du 18 janvier 2001 prévoit la possibilité de subdélégation des pouvoirs confiés aux fonctionnaires dirigeants pour les missions non commerciales de l'ORBEm.

Une telle souplesse devrait également prévaloir pour la gestion d'un service répondant à des critères commerciaux et satisfaisant à un principe d'autonomie technique et budgétaire.

N° 10 (de M. Didier GOSUIN, Mmes Marion LEMESRE, Nathalie GILSON, MM. Alain ZENNER et Serge de PATOUL)

Article 6

Dans l'article 36quater, § 1^{er}, inséré par l'article 6 du projet, supprimer les mots « et aux comptes annuels ».

VERANTWOORDING

Het gaat om een technisch amendement.

Het opschrift van de wet van 17 juli 1975 is gewijzigd bij een wet van 7 mei 1999.

Nr. 11 (van de heer Didier GOSUIN, mevrouw Marion LEMESRE, mevrouw Nathalie GILSON, de heren Alain ZENNER en Serge de PATOUL)

Artikel 6

In artikel 36quater, § 1, ingevoegd bij artikel 6 van het ontwerp, de woorden « en de ordonnantie van 19 februari 2004 tot instelling van het financieel coördinatiecentrum voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en tot instelling van een financiële centralisatie van de thesaurieën van de Brusselse instellingen van algemeen belang » toe te voegen.

VERANTWOORDING

Het gaat om een technisch amendement.

In het voorontwerp van ordonnantie dat tijdens de vorige zittingsperiode is goedgekeurd, was er sprake van om in de BGDA een dienst met afzonderlijk beheer op te richten. Daardoor spoorde die dienst met het beleid van de vroegere en de huidige minister van financiën die de thesaurieën van de gewestelijke semi-overheidsinstellingen wil centraliseren. Artikel 3, § 2, van de ordonnantie over de centralisatie van de thesaurieën doelt immers uitdrukkelijk op de publiekrechtelijke rechtspersonen en op de diensten met afzonderlijk beheer.

Om rekening te houden met de opmerkingen van de Raad van State, is er geen sprake meer van een dienst met afzonderlijk beheer, maar van een dienst met gescheiden beheer. Van dit begrip is geen sprake in de ordonnantie over de centralisatie van de thesaurieën van de gewestelijke semi-overheidsinstellingen.

Aangezien het waarschijnlijk niet de bedoeling is om af te wijken van de centralisatieregeling, wordt voorgesteld om uitdrukkelijk te verwijzen naar de ordonnantie van 19 februari 2004.

Nr. 12 (van mevrouw Marion LEMESRE, de heer Didier GOSUIN, mevrouw Nathalie GILSON, de heren Alain ZENNER en Serge de PATOUL)

Artikel 6

In artikel 6, Afdeling 2 – Beheer, art. 36ter, § 2, de woorden :

« *Het dagelijks beheer van de dienst met gescheiden beheer wordt verzekerd door een leidend ambtenaar, bijgestaan door een adjunct leidend ambtenaar.* »

JUSTIFICATION

Il s'agit d'un amendement technique.

L'intitulé de la loi du 17 juillet 1975 a été modifié par une loi du 7 mai 1999.

N° 11 (de M. Didier GOSUIN, Mmes Marion LEMESRE, Nathalie GILSON, MM. Alain ZENNER et Serge de PATOUL)

Article 6

Dans l'article 36quater, § 1^{er}, inséré par l'article 6 du projet, ajouter les mots « et de l'ordonnance du 19 février 2004 instituant le centre de coordination financière pour la Région de Bruxelles-Capitale et instituant une centralisation financière des trésoreries des organismes d'intérêt public bruxellois ».

JUSTIFICATION

Il s'agit d'un amendement technique.

Dans l'avant-projet d'ordonnance adopté sous la précédente législature, il était question de créer, au sein de l'ORBEM, un service à gestion séparée. Ce faisant, ledit service entrait dans la politique de centralisation des trésoreries des pararégionaux mise en place par l'ancien et actuel Ministre des Finances. L'article 3 § 2 de l'ordonnance sur la centralisation des trésoreries vise en effet expressément, outre les personnes morales de droit public, les services à gestion séparée.

Aujourd'hui, pour répondre au Conseil d'Etat, il est question non plus d'un service à gestion séparée mais d'un service à gestion distincte. Cette notion est inconnue de l'ordonnance sur la centralisation des trésoreries des pararégionaux.

L'intention n'étant sans doute pas de déroger au régime de centralisation, il est proposé de renvoyer expressément à l'ordonnance du 19 février 2004.

N° 12 (de Mme Marion LEMESRE, M. Didier GOSUIN, Mme Nathalie GILSON, MM. Alain ZENNER et Serge de PATOUL)

Article 6

A l'article 6, Section 2 – Gestion, Art. 36ter, § 2, remplacer les mots :

« *La gestion journalière du service à gestion distincte est assumée par le fonctionnaire dirigeant assisté par un fonctionnaire dirigeant adjoint.* »

te vervangen door de woorden

« Het dagelijks beheer van de dienst met gescheiden beheer wordt verzekerd door een directeur en een adjunct-directeur. In die betrekkingen kan worden voorzien bij mandaat, overeenkomstig de artikelen 31 en 81 tot 96 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 september 2002 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest of door middel van een arbeidsovereenkomst. In dat geval, kan de arbeidsovereenkomst pas worden gesloten na afloop van een wervingsprocedure overeenkomstig de artikelen 27 en 29 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 september 2002 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De ambten van directeur en adjunct-directeur zijn onverenigbaar met die van leidend ambtenaar en adjunct-leidend ambtenaar van de Dienst of met het statuut van personeelslid van de Dienst. ».

VERANTWOORDING

Dit amendement strekt ertoe een echt gescheiden beheer te voeren en draagt ertoe bij de echte kostprijs vast te stellen die niet voor oneerlijke concurrentie kan zorgen.

Nr. 13 (van mevrouw Marion LEMESRE, de heer Didier GOSUIN, mevrouw Nathalie GILSON, de heren Alain ZENNER en Serge de PATOUL)

Artikel 6

In artikel 6, Afdeling 2 – Beheer, art. 36ter, een § 3 in te voegen, luidend :

« De directeur en de adjunct-directeur hebben dezelfde bevoegdheden als de leidend en adjunct-leidend ambtenaar van de dienst. ».

VERANTWOORDING

De directeur en de adjunct-directeur moeten de opdrachten van de dienst met gescheiden beheer kunnen uitvoeren.

par :

« La gestion journalière du service à gestion distincte est assumée par un directeur et un directeur adjoint. Il peut être pourvu à ces emplois par mandat conformément aux articles 31 et 81 à 96 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 septembre 2002 portant le statut administratif et pécuniaire des agents des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale ou par contrat de travail. Dans ce dernier cas, le contrat de travail ne peut être conclu qu'au terme d'une procédure de recrutement conformes aux articles 27 et 29 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 septembre 2002 portant le statut administratif et pécuniaire des agents des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale.

Les fonctions de directeur et de directeur adjoint sont incompatibles avec celles de fonctionnaire dirigeant et fonctionnaire dirigeant adjoint de l'Office ou avec le statut de membre du personnel de l'Office. ».

JUSTIFICATION

Cet amendement vise à assurer une véritable gestion distincte et participe à établir le véritable prix de revient susceptible de ne pas provoquer de concurrence déloyale.

N° 13 (de Mme Marion LEMESRE, M. Didier GOSUIN, Mme Nathalie GILSON, MM. Alain ZENNER et Serge de PATOUL)

Article 6

A l'article 6, Section 2 – Gestion, Art. 36ter insérer un § 3 rédigé comme suit :

« Le directeur et le directeur adjoint ont les mêmes compétences et pouvoirs que les fonctionnaires dirigeant et fonctionnaire dirigeant adjoint de l'Office. ».

JUSTIFICATION

Le directeur et le directeur adjoint doivent pouvoir exercer les missions du service à gestion distincte.

Nr. 14 (van mevrouw Nathalie GILSON, mevrouw Marion LEMESRE, de heren Didier GOSUIN, Alain ZENNER en Serge de PATOUL)

Artikel 6

In artikel 6, Afdeling 2 – Beheer, § 5, na de woorden « 36ter » de volgende woorden toe te voegen :

« De regering stelt de lijst vast van de kosten en lasten van de exploitatie van de dienst met gescheiden beheer om de volledige kostprijs ervan te bepalen. ».

VERANTWOORDING

Deze bepaling strekt ertoe doorzichtigheid te garanderen in de berekening van de kostprijs van de dienst met afzonderlijk beheer die als basis zal dienen voor de tarifiering van de prestaties.

Nr. 15 (van de heer Alain ZENNER, mevrouw Nathalie GILSON, mevrouw Marion LEMESRE, de heren Didier GOSUIN en Serge de PATOUL)

Artikel 6

In artikel 6, Afdeling 1 – Bevoegdheden, art. 36bis, § 1, het laatste lid als volgt te vervangen :

« De dienst met gescheiden beheer beschikt voor de uitoefening van zijn opdrachten over volledige autonomie bij het uitoefenen van zijn activiteiten, met name inzake het beheer van zijn personele en materiële middelen, alsmede inzake zijn financieel, boekhoudkundig en technisch beheer. ».

VERANTWOORDING

Als het om een dienst met gescheiden beheer gaat, moet die dienst op alle vlakken echt gescheiden zijn van de Dienst en moet hij bijgevolg zo autonoom mogelijk werken.

Nr. 16 (van mevrouw Nathalie GILSON, mevrouw Marion LEMESRE, de heren Didier GOSUIN, Alain ZENNER en Serge de PATOUL)

Artikel 2

In artikel 7bis, § 2, zoals ingevoegd bij artikel 2 van dit ontwerp, tussen het 5° en 6°, een 5°bis in te voegen, luidend :

N° 14 (de Mmes Nathalie GILSON, Marion LEMESRE, MM. Didier GOSUIN, Alain ZENNER et Serge de PATOUL)

Article 6

A l'article 6, Section 2 – Gestion, § 5, après les mots « 36ter », ajouter les mots suivants :

« Le Gouvernement arrête la liste des frais et charges liées à l'exploitation du service à gestion distincte afin de déterminer son prix de revient de manière exhaustive. ».

JUSTIFICATION

Cette disposition vise à garantir la transparence dans le calcul du prix de revient du service à gestion distincte qui servira de base à la tarification des prestations.

N° 15 (de M. Alain ZENNER, Mmes Nathalie GILSON, Marion LEMESRE, MM. Didier GOSUIN et Serge de PATOUL)

Article 6

A l'article 6, Section 1ère – Attribution, Art. 36bis, § 1^{er} remplacer le dernier alinéa par les dispositions suivantes :

« Le service à gestion distincte dispose, dans l'exercice de ses missions, d'une indépendance totale dans la conduite de ses activités, et notamment dans la gestion de ses moyens humains et matériels ainsi que dans sa gestion financière, comptable et technique. ».

JUSTIFICATION

S'il doit s'agir d'un service à gestion distincte, il faut vraiment que ce service soit distinct, sur tous les plans, de celle de l'Office et par conséquent il faut assurer à ce service l'indépendance la plus large.

N° 16 (de Mmes Nathalie GILSON, Marion LEMESRE, MM. Didier GOSUIN, Alain ZENNER et Serge de PATOUL)

Article 2

A l'article 2, insérer entre le 5° et le 6°, un 5°bis rédigé comme suit :

« 5^obis De verplichting voor de Dienst om het beheerscomité, uiterlijk twee maanden na de ondertekening van het beheerscontract, een financieel driejarenplan voor de exploitatie van de dienst met gescheiden beheer, voor te leggen; ».

VERANTWOORDING

Deze bepaling strekt ertoe om de Dienst in staat te stellen om op middellange termijn te zorgen voor een evenwichtige werking van dienst met gescheiden beheer. Het plan zal eveneens een middel zijn om de uitvoering van het beheerscontract door het Beheerscomité in het kader van § 3 te evalueren.

Nr. 17 (van mevrouw Olivia P'TITO, mevrouw Julie de GROOTE, de heer Alain DAEMS, mevrouw Brigitte DE PAUW en de heer Jan BÉGHIN)

Artikel 2

In artikel 7bis, dat door dit ontwerp ingevoegd wordt in de ordonnantie van 18 januari 2001 houdende organisatie en werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling, § 3 te vervolledigen met een tweede lid, luidend :

« De Regering deelt de inhoud daarvan mee aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement. ».

VERANTWOORDING

Om het parlement de mogelijkheid te bieden om efficiënt controle uit te oefenen op de correcte uitvoering van het beheerscontract, is het aangewezen dat de minister de parlementsleden in kennis stelt van het verslag dat hem met toepassing van het eerst lid is bezorgd.

Nr. 18 (van de heer Didier GOSUIN, mevrouw Marion LEMESRE, de heer Alain ZENNER en mevrouw Nathalie GILSON)

Artikel 6

In Afdeling 2 – Beheer, artikel 36quater, een § 3 invoegen, luidend :

« Binnen twee maanden na de inwerkingtreding van deze ordonnantie, legt de leidende ambtenaar het beheerscomité een financieel driejarenplan voor betreffende de exploitatie van de dienst met gescheiden beheer. ».

« 5^obis L'obligation pour l'Office de présenter au Comité de gestion au plus tard dans les 2 mois de la signature du contrat de gestion, un plan financier de l'exploitation du service à gestion distincte sur trois ans. ».

JUSTIFICATION

Cette disposition vise à permettre à l'Office de planifier à moyen terme un fonctionnement équilibré du service à gestion distincte. Il constituera également un outil pour l'évaluation de l'exécution du contrat de gestion par le Comité de gestion dans le cadre du § 3.

N° 17 (de Mmes Olivia P'TITO, Julie de GROOTE, M. Alain DAEMS, Mme Brigitte DE PAUW et M. Jan BÉGHIN)

Article 2

A l'art. 2 insérant dans l'ordonnance du 18 janvier 2001 portant organisation et fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'Emploi un article 7bis, compléter le § 3 par un alinéa 2, libellé comme suit :

« Le Gouvernement en communique la teneur au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale. ».

JUSTIFICATION

Afin que le Parlement puisse effectuer un contrôle efficace sur la bonne exécution du contrat de gestion, il a paru opportun que le ministre informe les parlementaires sur le rapport qui lui est communiqué en application de l'alinéa 1^{er}.

N° 18 (de M. Didier GOSUIN, Mme Marion LEMESRE, M. Alain ZENNER et de Mme Nathalie GILSON)

Article 6

A l'article 6, Section 2 – Gestion, article 36quater, ajouter un § 3, rédigé comme suit :

« Dans les 2 mois de l'entrée en vigueur de la présente ordonnance, le fonctionnaire dirigeant présente au Comité de gestion, un plan financier de l'exploitation du service à gestion distincte sur 3 ans. ».

VERANTWOORDING

Deze bepaling strekt ertoe om de Dienst in staat te stellen om op middellange termijn te zorgen voor een evenwichtige werking van zijn dienst met gescheiden beheer.

Nr. 19 (van de heer Alain ZENNER, mevrouw Nathalie GILSON en mevrouw Marion LEMESRE)

Artikel 6

In Afdeling 2 – Beheer, § 7, de woorden « , met name voor » te vervangen door het woord « en », en aan het eind van de zin het woord « wettigen » toe te voegen.

VERANTWOORDING

Dit amendement strekt ertoe om eventuele fiscale problemen te vermijden als de winst wordt aangewend voor premies.

JUSTIFICATION

Cette disposition vise à permettre à l'Office de planifier à moyen terme un fonctionnement équilibré du service à gestion distincte.

N° 19 (de M. Alain ZENNER, Mmes Nathalie GILSON et Marion LEMESRE)

Article 6

A l'article 6, Section 2 – Gestion, § 7, remplacer les mots « notamment à » par les mots « et justifier ».

JUSTIFICATION

Cet amendement vise à éviter que se posent d'éventuels problèmes fiscaux si le bénéfice est utilisé pour les primes.

VIII. Bijlage

In stuk A-98/1 aan te brengen taalkundige en technische correcties

(meegedeeld door het kabinet van minister Benoît Cerexhe en waarmee de Commissie bij instemming aanvaard heeft dat ze opgenomen worden in het verslag wat de memorie van toelichting en de commentaar bij de artikelen betreft en dat ze aangebracht worden in de in stemming gebrachte tekst)

Memorie van toelichting :

Bladzijde 1, alinea 2, Nederlandse tekst : het woord « gescheiden » vervangen door « gemengd ».

Bladzijde 2, punt 3, 3e alinea (beginnend met de woorden « een wezenlijk deel »), Nederlandse tekst : het woord « gescheiden » vervangen door het woord « gemengd ».

Bladzijde 2, laatste regel, Nederlandse tekst : het woord « afzonderlijk » vervangen door het woord « gescheiden ».

Commentaar bij de artikelen

Bladzijde 3, artikel 3, laatste regel, Nederlandse en Franse tekst : het cijfer « 7 » vervangen door het cijfer « 6 ».

Bladzijde 3, artikel 3, voorlaatste en laatste regel, Nederlandse tekst : de woorden « artikel 7 van de onderhavige ordonnantie gecreëerde Dienst met gescheiden beheer » vervangen door de woorden « artikel 6 van dit ontwerp van ordonnantie die een Dienst met gescheiden beheer creëert ».

Bladzijde 4, laatste alinea van de bladzijde, Nederlandse tekst : het woord « afzonderlijk » vervangen door het woord « gescheiden ».

Bladzijde 5, tweede alinea van de bladzijde, Nederlandse tekst : de woorden « moet ten minste 50 % van de productiekosten door de verkoop worden gedekt » vervangen door de woorden « moet het product van de verkoop meer dan 50 % van de productiekosten bedragen ».

Ontwerp van ordonnantie

Bladzijde 18, nieuw artikel *7bis*, § 4 :

Franse tekst : het woord « Conseil » vervangen door het woord « Parlement ».

Nederlandse tekst : de woorden « de Brusselse Hoofdstedelijke Raad » vervangen door de woorden « het Parlement van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ».

Bladzijde 19, nieuw artikel *36bis*, Nederlandse en Franse tekst : de vermeldingen « § 1 » en « § 1^{er} » schrappen (er is geen § 2).

Bladzijde 20, nieuw artikel *36ter*, § 2 :

Franse tekst : de woorden « un fonctionnaire » vervangen door de woorden « le fonctionnaire ».

Nederlandse tekst : de woorden « door een leidend ambtenaar, bijgestaan door een adjunct leidend ambtenaar » vervangen door de woorden « door de leidende ambtenaar bijgestaan door de adjunct leidende ambtenaar ».

VIII. Annexe

Corrections linguistiques et techniques à apporter au document A-98/1

(communiquées par le cabinet du Ministre Benoît Cerexhe et au sujet desquelles la Commission, par assentiment, a marqué son accord pour qu'elles soient reprises au Rapport pour ce qui concerne l'Exposé des motifs et le Commentaire des Articles ainsi que apportées dans le texte proposé au vote)

Exposé des motifs :

Page 1, alinéa 2, texte néerlandais : remplacer le mot « gescheiden » par le mot « gemengd ».

Page 2, point 3, 3^{ème} alinea (commençant par les mots « een wezenlijk deel »), texte néerlandais : remplacer le mot « gescheiden » par le mot « gemengd ».

Page 2, dernière ligne, texte néerlandais : remplacer le mot « afzonderlijk » par le mot « gescheiden ».

Commentaire des articles

Page 3, article 3, dernière ligne, texte français et texte néerlandais : remplacer le chiffre « 7 » par le chiffre « 6 ».

Page 3, article 3, avant-dernière et dernière ligne, texte néerlandais : remplacer les mots « artikel 7 van de onderhavige ordonnantie gecreëerde Dienst met gescheiden beheer » par les mots « artikel 6 van dit ontwerp van ordonnantie die een Dienst met gescheiden beheer creëert ».

Page 4, dernier alinéa de la page, texte néerlandais : remplacer le mot « afzonderlijk » par le mot « gescheiden ».

Page 5, deuxième alinéa de la page, texte néerlandais : remplacer les mots « moet tenminste 50 % van de produktiekosten door de verkoop worden gedekt » par les mots « moet het product van de verkoop meer dan 50 % van de produktiekosten bedragen ».

Projet d'ordonnance

Page 18, article *7bis* nouveau, § 4 :

Texte français : remplacer le mot « Conseil » par le mot « Parlement ».

Texte néerlandais : remplacer les mots « de Brusselse Hoofdstedelijke Raad » par les mots « het Parlement van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ».

Page 19, article *36bis* nouveau, texte français et texte néerlandais : supprimer l'indication « § 1^{er} » et « § 1 » (il n'y a pas de § 2).

Page 20, article *36ter* nouveau, § 2 :

Texte français : replacer les mots « un fonctionnaire » par les mots « le fonctionnaire ».

Texte néerlandais : remplacer les mots « door een leidend ambtenaar, bijgestaan door een adjunct leidend ambtenaar » par les mots « door de leidende ambtenaar bijgestaan door de adjunct leidende ambtenaar ».

